

QUÉ MADUREZ... AHORA LA GENTE,  
EN LUGAR DEL "QUE SE VAYAN  
TODOS", PIDE  
"QUE VUELVAN  
TODOS". ENTENDIO MAL...  
PIDEN "QUE  
DEVUELVAN TODO".



13 muertos y decenas de heridos  
en atentados en Israel

## Otro día de violencia

Página/21

Séptimo golpe argentino en tenis

## Cañas campeón en Toronto

Suplemento Líbero



# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, lunes 5 de agosto de 2002 - Año 16 - N° 4924

Precio de este ejemplar: \$1,40 - Recargo venta interior: \$0,20 - En Uruguay: \$23  
Opcional Revista con CD Caetano Veloso: \$8 - Opcional Revista con Video "Evita": \$12

BIBLIOTECA NACIONAL

Fecha 5 AGO 2002

Colec. N° 10.355

## RACHA

El ex presidente Carlos Menem se pisó ante la CNN y admitió que tenía una cuenta en Suiza, cosa que siempre negó. Ayer siguió mostrando que pasa por una mala racha: en su casa de Anillaco pisó el jabón en la bañera y se dio "un fuerte golpe en la zona lumbar", como explicaron sus allegados. No fue grave, pero adelantó su regreso a la Capital.

A fines de mes se realiza el Foro Social en la Argentina

## De Porto Alegre a Buenos Aires

Páginas/12/13

## 14/15

Conversación sobre los males argentinos, por Claudio Scaletta

## PLACER

## Universidad del gusto

Página/18

8

Moneta, el infundado, por Susana Viau

## Escándalo en Chile por las revelaciones sobre Neruda

Páginas/22/23

El Departamento del Tesoro consiguió 1500 millones de dólares para Uruguay, pero aclaró que su situación es distinta de la de Brasil y la Argentina. O'Neill llega el martes a Buenos Aires con las manos vacías Páginas/2 a 5

# ¿ARGENTINA? NO LE ESCUCHO

- ♦ La "ayuda" a Uruguay es mortal: destruye la banca pública.
- ♦ Convencido de que O'Neill no traerá dinero, el Gobierno se conforma con que venga, se quede callado y se vaya tranquilo.
- ♦ Escribe Lula: "Cardoso apuesta a 'cuanto peor, mejor'".
- ♦ Reportaje al economista norteamericano Jeff Madrick: qué se puede esperar de O'Neill y por qué en economía viene una etapa de regulación.



Por Martín Granovsky

Jeff Madrick, editor de *Challenge*, columnista de *The New York Times* y de la *New York Review of Books*, tiene una idea que hubiera sonado es-trambótica en el pensamiento económico dominante de hace un año. "Hay que fortalecer el mercado interno", dice. "Y si uno se abre al mercado internacional, es mejor tener en cuenta cómo se hace para no destruir la educación o la cobertura social", recomienda. El miércoles, Madrick participará en Buenos Aires de las jornadas "¿Argentina en colapso? América debate", organizadas por la New School University de Nueva York y la Facultad de Arquitectura de la UBA. Antes de viajar, concedió un reportaje telefónico a *Página/12*.

—Antes que usted, llegará a la Argentina Paul O'Neill, el secretario del Tesoro. ¿El país debe esperar algo?

—Sí. Entenderá cómo es el problema de la Argentina.

—¿Acaso el punto, ahora, es que O'Neill no entiende?

—Un tipo como O'Neill puede ser más insensato a la distancia. Si mira y toca con sus propias manos, en cambio, su visión puede mejorar. Por eso lo que importa no es lo que diga sino lo que vea.

—No puedo creer que un cuadro de su nivel necesite el contacto directo para formarse una opinión más elaborada.

—Sin embargo es así. No creo que O'Neill, de lejos, entienda, que tenga capacidad de abstraer la realidad. Es una persona que tiene que ver para creer. Y no tiene experiencia fuera de los Estados Unidos. Esa es, por otra parte, una característica de la administración Bush.

—Pero él era el principal ejecutivo de Alcoa, la empresa de aluminio más grande del mundo.

—Sé que es difícil entender lo que estoy diciendo. Pero créame, los ceo's no tienen experiencia internacional. Necesitan que la realidad los golpee. Lo irónico de la situación latinoamericana es que como el contagio no se extendía los Estados Unidos no precisaban ser más sensibles. De cualquier forma, todavía no veo que en los Estados Unidos exista la idea de que los problemas de América latina influyan en la economía y en las relaciones in-

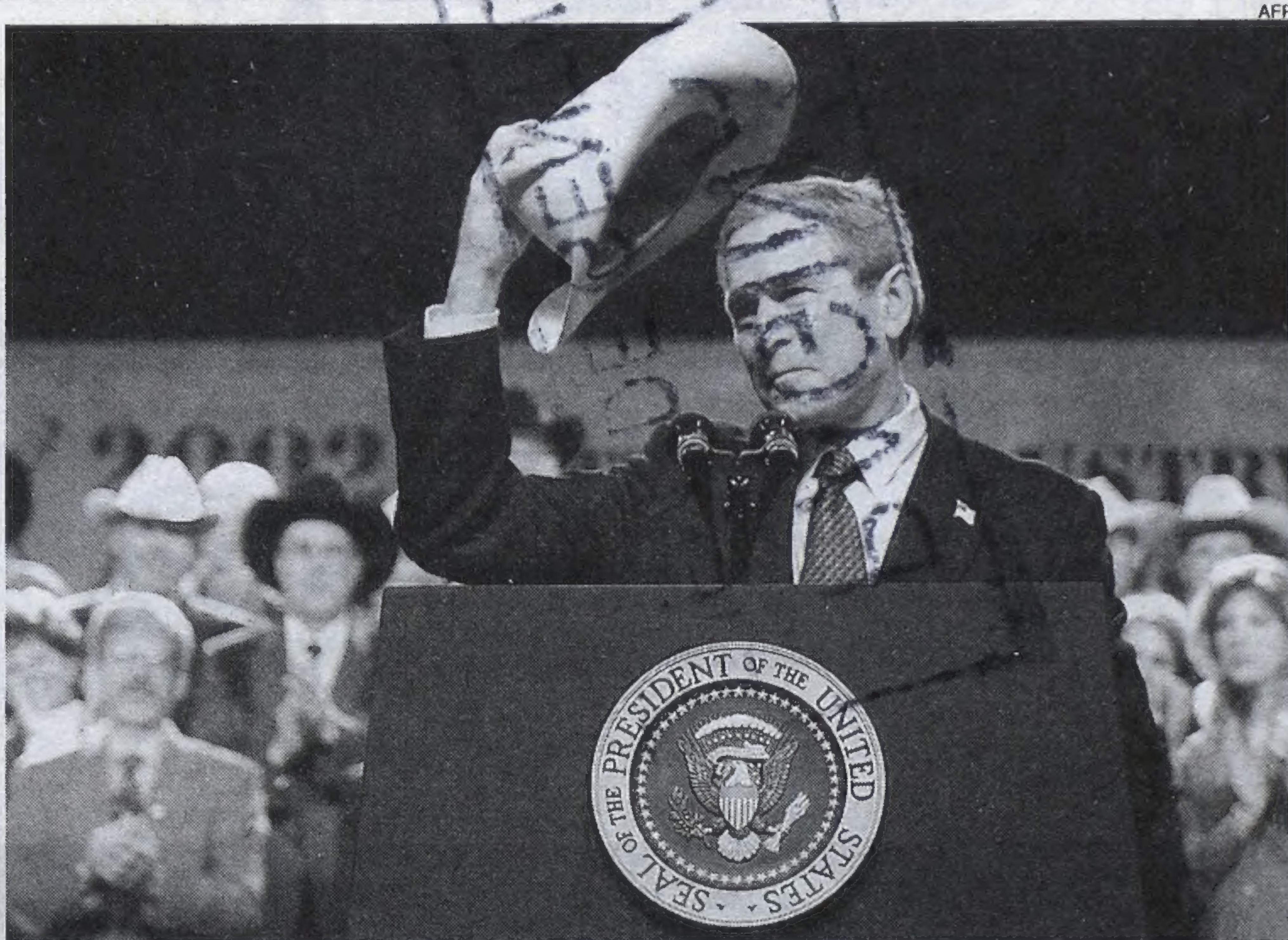
**Novedad:** "Si la economía sigue mal podríamos tener más regulación. Más regulación seria. Algo parecido al New Deal de Roosevelt".

ternacionales.

—¿No podrá cambiar esta percepción ahora que el afectado es un país grande como Brasil?

—Es posible, por tamaño. Y porque entonces los Estados Unidos pueden ejercer su influencia dentro del Fondo Monetario.

—¿Hay algo que pueda sacu-



LO QUE VIENE SEGUN JEFF MADRICK, ECONOMISTA HETERODOXO

## "Bush tiene una visión naif de América latina"

dir al gobierno de Bush en su unilateralismo?

—¿Usted quiere decir que la administración vive mirándose el ombligo?

—Sí.

—Y así es. Cree ideológicamente en que cada uno depende de su suerte y en que los gobiernos no deben hacer nada. Esa es su reacción inmediata. Trasladado a América latina, el mensaje es: "Resuelvan sus problemas ustedes solos". Claro, si esa visión es naif para las relaciones humanas, imagínese lo que será para las relaciones internacionales.

—Pero los Estados Unidos no actúan así para sus propios problemas.

—Ah, por supuesto. Todo cambia si el país debe salvarse a sí mismo. La Reserva Federal actúa inmediatamente, sin demoras. Nadie plantea dilaciones cuando se habla de combatir el terrorismo o, en otro plano, el déficit fiscal. Pero hay una idea de superioridad cuando se habla de los demás. Como si creyéramos que los argentinos o los rusos están en un nivel inferior porque no soportan el dolor cuando deben resolver algo.

—¿La economía norteamericana vive un cambio superficial o profundo?

—Si hay una vuelta a la recesión, la situación presentará grandes dificultades, porque los Estados Unidos son el gran mercado mundial para las exportaciones de los otros países, y de esa manera quedarán afectadas otras economías. Si, además, no hay estímulos fiscales porque todos los gobiernos se apegan demasiado a los principios del Consenso de Washington, las economías europeas sufrirán aún más. Y ese apego ideológico podría producir una recesión mundial aún más fuerte. Cuando caen los mercados suele haber problemas en grandes instituciones financieras. Esto es lo que sucede hoy con el

Un prestigioso

columnista

norteamericano

explica por qué

O'Neill necesita ver

para creer, analiza el

parecido de la crisis

actual con la del '30

y da algunas pistas

para pensar que

después del

fundamentalismo

ultraliberal ya se

empieza a ver la

silueta de una

mayor regulación.

brevivirá porque es grande. Pero hay sensación de riesgo, y cuando esa sensación se expande sobreviene el peligro. Veremos qué pasa. La Reserva Federal ya participó en la resolución de otras crisis. Intervino en Rusia, en el Sudeste asiático, en la crisis de la industria de computadoras.

—¿La crisis cambiará la forma de ver la economía en todo el mundo?

—Es posible. Hace un mes, hubiera dicho que no. Pero la quiebra de WorldCom produjo un cimbronazo impresionante. Causó un colapso en el valor de las acciones. Y la economía está débil. El pueblo está enojado. Ve que los ejecutivos, los ceo's, actúan mal, como los banqueros y los abogados. Se da cuenta de que la economía ya no es fuerte. Eso provocará un gran cambio de actitud. Si la gente no cree en el mundo de los negocios, tampoco creará en la forma en que la Administración Bush trata con ese mundo.

—¿Se profundizará la regulación?

—Sin duda, y puede haber formas parecidas al New Deal, a la nueva política económica de Franklin Delano Roosevelt. Si la economía sigue mal podríamos tener más regulación. Más regulación seria.

—¿Usted quiere decir que las últimas medidas giradas por Bush al Congreso, sobre mayor transparencia en el mercado financiero, no fueron serias?

—No regularon el sistema de stock options, la opción de los ejecutivos de comprar acciones de las empresas que dirigen. Tampoco regularon el mercado financiero ni protegieron las jubilaciones de los trabajadores. Alguna gente, como George Soros, piensa que el sistema financiero se limpiará a sí mismo.

—¿Usted no?

—No. Me gustaría que hubiera más regulaciones en los merca-

dos financieros. Más transparencia. Más información. Más control. Algún tipo de protección para los trabajadores. No invertir todo el dinero en un solo tipo de acciones.

—Wall Street le dirá que así no habrá negocios.

—Es absurdo. Que los ejecutivos sean más ricos no puede ser un valor superior a la seguridad y la transparencia. Fíjese que la Sec, la comisión que supervisa el mercado de valores, se creó justamente en los años '30, cuando, como ahora, había una gran acumulación de poder y riqueza en un sector político y económico, y un proceso agudo de concentración del ingreso. Como también se daba en los años '20 un conflicto entre bancos de inversión y bancos comerciales, en los '30 separaron. Pero en los '90 se eliminaron las divisiones y la misma institución podía vender stocks, ganar dinero y prestarlo. Era imposible que eso terminara bien.

—Pero, ¿hay una crisis como la del '30?

—Además de los abusos en los mercados financieros, Bush produjo una reducción injusta de impuestos a nivel de los ricos. Todo está peor, sin duda, pero todavía no hay una gran depresión. Hay, eso sí, posibilidades de una economía más débil. Paradójicamente, el gasto público es mayor ahora que a fines de los años '20. Incluso con una ideología tan fuerte en favor del Estado chico, el gobierno es grande y se mete en seguridad social y desempleo.

—En términos bien fríos, ¿una guerra con Irak mejorará o empeorará la economía?

—El gasto militar siempre puede ser útil en medio de una crisis. Pero el precio del petróleo subiría mucho. Y una extensión de la crisis a otros países del Medio Oriente perjudicaría la economía. Este mundo está muy desbalanceado. Depende mucho de sus exportaciones a los Estados Unidos.

—¿Y qué sucedería si los demócratas, que ya controlan el Senado, pasan a controlar también la cámara baja después de las elecciones parlamentarias de noviembre?

—Entonces será difícil para Bush mantener, por ejemplo, su actual programa de rebaja de impuestos para los ricos. Con una nueva Cámara de Representantes será suprimido, eliminado o atenuado. Habrá más programas sociales. Por ejemplo, remedios pa-

**Política:** "Si la gente no cree en el mundo de los negocios, tampoco creará en la forma en que la administración Bush trata con ese mundo".

ra los viejos. Y Bush podría verse frenado si quiere reducir más aún otros programas sociales.

—¿Un triunfo demócrata sería, al menos, defensivo?

—Sí, aunque también serviría para poner en marcha ciertos avances como la extensión de beneficios a los desempleados que proponía Edward Kennedy.



HOY, EL TESORO TRANSFERIRA 1500 MILLONES AL BANCO CENTRAL

# Bush abrió la billetera para Uruguay

Con una velocidad sorprendente, teniendo en cuenta la angustiante experiencia argentina, el Tesoro norteamericano confirmó que hoy a las 8 de la mañana transferirá 1500 millones de dólares al Banco Central uruguayo. Mientras que los directores del Fondo Monetario, el Banco Mundial y BID anunciaron que elevarán de 3000 a 3800 millones de dólares la asistencia prevista para el país. Cuando le preguntaron al número dos del Tesoro si esta clase de "vía rápida" podría ser utilizada también en los casos de Brasil y la Argentina, lo negó rotundamente. Ayer, el Congreso uruguayo aprobó la ley de Estabilidad del Sistema Bancario, que dispone la reprogramación a tres años de los depósitos en dólares en la banca oficial. La ley era una condición del FMI, que asestará un golpe mortal a la banca pública. Además, se anunció que hoy abrirían 18 de los 22 bancos que operan en Montevideo. Así, por lo menos el 40 por ciento de los ahorros depositados en Uruguay se verían afectados. El gran interrogante es qué pasará, una vez que se reabran los bancos, con los depósitos en las entidades extranjeras. Estas prometieron aportar dólares desde sus casas matrices, pero no hay ninguna garantía escrita si la corrida se potencia después del feriado bancario.

Como hace tiempo que no se veía, el gobierno norteamericano y los organismos internacionales instrumentaron ayer una expeditiva operación de salvataje de Uruguay. El Tesoro norteamericano emitió un comunicado en el que confirma que otorgará un adelanto de 1500 millones de dólares, hasta tanto el FMI resuelva los pasos burocráticos necesarios para autorizar nuevos desembolsos "en los próximos días". "Confiamos que ese programa le permitirá al Uruguay enfrentar las intensas presiones externas que ha soportado en los últimos meses", asegura el comunicado.

Es la primera vez que el gobierno de Bush concede un préstamo de esta naturaleza, aunque John Taylor, el número dos del Tesoro, dijo que ese mecanismo se había

**Confiar: "Confiamos que este programa le permitirá al Uruguay enfrentar las intensas presiones externas que ha soportado", dice el comunicado del Tesoro.**

utilizado "numerosas veces en los años '80 y en los '90".

"Esto le permitirá al gobierno de Uruguay reabrir los bancos el lunes", aseguró el funcionario. Más aún, consultado acerca de si un mecanismo similar podría ser utilizado para los casos de la Argentina y Brasil, Taylor lo descartó de plano: "Las circunstancias muy particulares del Uruguay no son relevantes para otros países", señaló.

A su vez, el embajador estadounidense en Uruguay, Martin Silverstein, explicó que "mañana (por hoy) por la mañana habrá una transferencia de 1500 millones de dólares. Llegará a las 8 de la mañana al Banco Central del Uruguay", ex-

A diferencia de la Argentina, Uruguay recibió un veloz respaldo del Tesoro norteamericano y del FMI. Pero con duras condiciones: se reprograman los depósitos de la banca estatal.



Cuatro bancos no abrirán hoy en Montevideo. Ayer hubo ahorristas caceroleando. El Banco República y el Hipotecario reprogramarán sus depósitos a tres años.

plicó. Y detalló que el dinero será transferido desde la Reserva Federal, que conduce Alan Greenspan.

El Fondo Monetario, por su parte, sostuvo en otro comunicado, elaborado en conjunto por el Banco Mundial y el BID, que se elevaría la ayuda programada para el país a 3800 millones de dólares, en tanto que los respectivos directores aprobarían los primeros desembolsos para el país en los próximos días.

"Con esa asistencia, el Banco Central del Uruguay podrá respaldar el ciento por ciento de los depósitos a la vista en los bancos domésticos del Uruguay", dice la misiva del Fondo. Sin embargo, el plan del gobierno uruguayo es utilizar los fondos para respaldar exclusivamente los depósitos a la vista de los bancos estatales y los intervenidos por el gobierno, que irán a un proceso de liquidación. Mientras que los bancos extranjeros deberían responder con dólares aportados desde sus casas matrices. Buena parte de los recursos de Washington, además, se destinarían a cubrir los vencimientos de la deuda externa uruguaya para lo que resta del año, de modo que el país no caiga en default.

Las declaraciones coordinadas desde Washington llegaron después de que la Cámara de Diputados convirtiera en ley el proyecto para reprogramar los depósitos de la banca estatal. La ley crea un fondo de 1100 millones para respaldar a la banca oficial y reprograma a tres años la devolución de depósitos a plazo fijo en moneda extranjera de los dos grandes bancos estatales, el República y el Hipotecario.

Según datos del Banco Central, los depósitos a plazo fijo en dólares a junio —no hay cifras oficiales actualizadas— sumaban 9155 millones de dólares distribuidos así: 3602 millones en la banca oficial y

5553 millones en la banca privada. Si a los depósitos de los bancos República e Hipotecario se les agregan los de las entidades intervenidas por el gobierno que serán liquidados —Banco de Montevideo y Caja Obrera— y el de otros dos bancos que no abrirán hoy y correrían la misma suerte de no ser capitalizados por sus accionistas en los próximos días —el Banco Comercial y el de Crédito—, se deduce que, por lo menos, un 40 por ciento de los ahorros depositados en Uruguay serán alcanzados por una nueva versión del corralito.

En los bancos oficiales, los ahorristas podrían disponer de su dinero en cuentas a la vista (cajas de ahorro y cuentas corrientes). Mientras que sus plazos fijos les serían devueltos el 25 por ciento

este año, el 35 por ciento el próximo y el 40 por ciento restante recién en el 2005. En el resto de los bancos, supuestamente, los ahorristas podrían retirar sin inconvenientes sus depósitos a plazo fijo. Sin embargo, el gran interrogante es si efectivamente los bancos extranjeros que operan en el país responderán con dólares provenientes desde sus matrices en caso de que la corrida bancaria se profundice en los próximos días.

"Al gobierno de Estados Unidos le interesa que Uruguay se mantenga como un centro financiero internacional fuerte. En tiempos difíciles, los amigos se merecen más que palabras", dijo ayer el embajador norteamericano en Uruguay, Silverstein. En la Casa Rosada tomaron nota.

## Con seguridad y mordaza

El secretario del Tesoro, Paul O'Neill, aterrizó ayer en Río de Janeiro, en la Base Aérea de Galeao, rodeado de un espectacular operativo de seguridad. Acompañado de un pequeño equipo de asesores, se dirigió al hotel Marriot de Copacabana, donde un grupo de manifestantes del Partido Socialista Laborista Unificado (PSTU, sigla en portugués) lo esperaba con banderas rojas y pancartas con frases tales como "fuera ya" y "fuera el ALCA".

Después de la conmoción que causaron en Brasil las declaraciones de O'Neill de la semana pasada —cuando dijo que quería asegurarse que la asistencia financiera a países como Brasil, Argentina y Uruguay no terminara en cuentas de bancos suizos—, la embajada norteamericana decidió limitar los contactos del verborágico funcionario con la prensa, para evitar contratiempos inesperados. De hecho, la embajadora norteamericana en Brasil afirmó días atrás que O'Neill todavía "está aprendiendo el peso de su cargo".

Anoche mismo, el secretario del Tesoro cenó con los dos hombres claves en el manejo de la política económica de la administración Cardoso: el ministro de Hacienda, Pedro Malán, y el presidente del Banco Central, Arminio Fraga. Hoy viajará a Brasilia, donde será recibido por el presidente Fernando Henrique Cardoso. Y por la tarde se trasladará a San Pablo, la capital económica del país, donde mantendrá reuniones con empresarios y organizaciones no gubernamentales.

Según datos del Banco Central, en junio pasado se produjo la mayor fuga de capitales en Brasil desde la máximevaluación del real en enero del '99. En junio, salieron del país 4200 millones de dólares. Y, aunque no hay cifras oficiales, en julio la tendencia se habría agravado.

AMENAZA DE LAVAGNA A LOS AHORRISTAS AMPARADOS

## "Veremos si no son evasores"

El ministro Roberto Lavagna reiteró ayer que, a diferencia de lo que sucede con Uruguay y Brasil, "no habrá fondos frescos" del Fondo Monetario para Argentina, en caso de llegarse a un acuerdo, sino la refinanciación de vencimientos de la deuda con los propios organismos internacionales. A su vez, insistió con la idea de que "hoy están dadas todas las condiciones para un acuerdo rápido; ahora estamos trabajando en ajustar los últimos puntos", explicó. Y lanzó una advertencia a los ahorristas que logren recuperar sus depósitos por amparos judiciales: "Toda persona que retire dinero por un amparo tendrá después que justificarlo positivamente si estaba en regla. Si lo está, no habrá proble-

ma; si no lo está, se aplicará la Ley Penal Tributaria", amenazó.

A diferencia de Uruguay, que hoy mismo recibirá un adelanto de 1500 millones de dólares de Washington, y de Brasil, que negocia un paquete de dólares para recomponer sus reservas, Lavagna sigue convencido de que, por ahora, no hay chance de que Argentina reciba fondos frescos del FMI. "No habrá fondos frescos sino reprogramación de vencimientos", manifestó. Y auguró que habrá recursos genuinos recién "cuando se reestructure la deuda".

Sin embargo, lejos del rencor, Lavagna justificó esta situación. "No es igual la situación de Argentina a la de Brasil, donde el proceso es cómo evitar el colapso de la economía y la reestructuración de la deuda. Para eso, hacen falta fondos frescos,

como lo fue el blindaje", sostuvo.

Por otro lado, Lavagna lanzó una dura advertencia a los depositantes que retiren sus plazos fijos de los bancos a través de amparos judiciales. Para esos casos, aseguró, "el instrumento impositivo va a operar con extrema intensidad". Y hasta señaló que se les aplicarían "los procedimientos previstos en la ley penal tributaria". Obviamente, la AFIP debería vigilar a todos los contribuyentes, sin distinciones. Pero además, la ley penal tributaria se aplica para casos de evasión superiores a los 100.000 pesos. Teniendo en cuenta que un plazo fijo sólo debe tributar bienes personales (1 por ciento), sólo serían pasibles de encuadrarse en la ley penal tributaria aquellos depósitos no declarados por más de 10 millones de pesos.



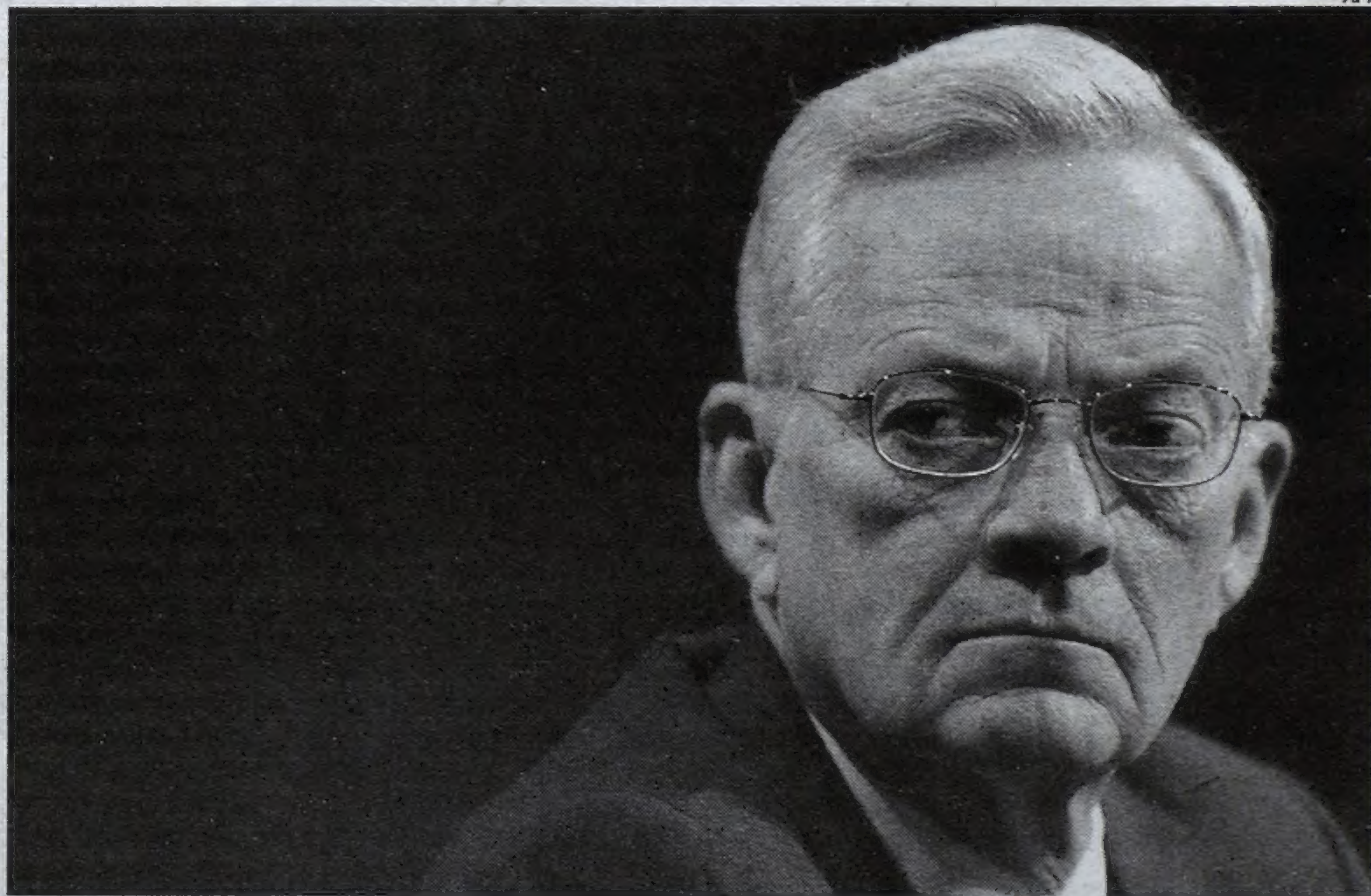
“En cualquier otra situación, esto estaba maduro para un acuerdo hace rato. Sobre todo, porque lo que se está pidiendo es tan elemental: refinanciar por un año la propia deuda con los organismos internacionales. No se entiende.” El comentario de un estrecho colaborador de Roberto Lavagna a *Página/12*, fue realizado poco después de enterarse de la ayuda extraordinaria que destrabó Washington en un fin de semana para Uruguay. Sobre la visita de Paul O'Neill, que estará en el país mañana y pasado, no alienta demasiadas expectativas: “No veo que traiga buenas noticias, tampoco que venga a decir barbaridades. No veo qué puede resolver en este momento. Está muy apretado internamente”, reflexionó el funcionario. Aun así, en el equipo económico confían en que a fin de mes esté listo un módico acuerdo con el Fondo, “sin fondos frescos”, como confirmó ayer Lavagna (ver página 3).

Si el viaje de O'Neill no implicará novedades en términos del acuerdo con el FMI, como creen en Economía, la pregunta obvia es cuál es el objetivo de su visita. En el equipo de Lavagna consideran que “hay un modelo de visita, que nosotros no conocíamos hasta ahora, que es el de África. Visita a las ONG, al otro mundo, no exclusivamente al mundo oficial. Es para dar la impresión de que Washington se preocupa por el mundo real”, explicó el funcionario. Ciertamente la agenda de O'Neill incluye una recorrida por un hospital, fábricas y reuniones con entidades intermedias. Llegará al país el martes por la tarde, después de pasar poco más de medio día en Uruguay, y partirá el miércoles a las 19, después de entrevistarse con Lavagna (ver página 5).

Completando la invasión a Buenos Aires, hoy desembarcará otra misión del Fondo Monetario dedi-

# La visita africana de O'Neill a la Argentina

Después de la asistencia inmediata a Uruguay, en el equipo de Lavagna no entienden por qué Washington sigue demorando la ayuda a la Argentina. Las interpretaciones sobre la gira del secretario del Tesoro.



Secretario del Tesoro, Paul O'Neill. Lavagna se conforma con que no diga barbaridades.

cada exclusivamente a revisar los números fiscales. Estará liderada por los técnicos Jaime Ramírez Rigo, Luis Cubeddu y Katherine Barber, del Departamento de Asuntos Fiscales de ese organismo multilateral de crédito. La semana pasada estuvo en el país otro grupo, que se

abocó al programa monetario. Una vez que esta segunda avanzada complete su trabajo, a más tardar la semana próxima, estaría todo listo, formalmente, para redactar un documento final que sería la base del acuerdo. Con los números fiscales no hay problemas, porque,

con los gastos congelados y la postergación de pagos a proveedores, el Gobierno logrará un holgado superávit fiscal gracias al aumento de la recaudación producto de la inflación. En el programa monetario los amparos son todavía un agujero negro. Pero en Economía creen

que, aun si la Corte no los frenara, los técnicos del Fondo podrían aceptar las proyecciones oficiales, dado que en las últimas semanas se redujo notablemente el goteo de fondos del corralito y los redes-cuentos otorgados por el Banco Central a los bancos. “No se entiende por qué no terminaron con el problema de la Argentina, para después ayudar a Uruguay y Brasil”, siguió reflexionando ante este diario el colaborador de Lavagna. “Pareciera que la idea es seguir aislando a la Argentina. Realmente no se entiende por qué no toman una iniciativa inmediata”, agregó.

Sin embargo, confía en que finalmente le darán el “okay” a la administración Duhalde en las próximas “dos o tres semanas”, aunque por necesidad antes que por virtud. “No se pueden dar el lujo de no acordar con la Argentina, cuando lo único que estamos pidiendo es la refinanciación de los vencimientos con los propios organismos. Ahora, es un problema para ellos: si la Argentina no les paga, entonces el Banco Mundial y el BID van a ser reclasificados, perdiendo su categoría de bancos triple A”, explicó el funcionario.

Pero hay otra interpretación, que desecha la posibilidad de que se pueda alcanzar un acuerdo durante la presidencia de Duhalde. La idea sería que no acordarán con nadie en la Argentina hasta que no haya un nuevo presidente electo, en tanto que, mientras más tiempo pase, más aumenta la dependencia del Mercosur de Washington.

Sea como fuere, en el equipo de Lavagna consideran que, más allá de las declaraciones, hay un cortocircuito entre el Tesoro norteamericano y el FMI cuando se trata de la Argentina. En esa línea especulan con que el Fondo está mucho más cerca de la posición de los bancos y los acreedores, que, como dice Stiglitz, quieren infligir un “castigo ejemplar” al país por haber declarado el default.

## OPINION

Por Luiz Inácio Lula da Silva \*

### Basta de jugar con fuego

El 16 de octubre se elegirá al próximo presidente del Brasil. Las más recientes encuestas han colocado mi candidatura en una posición de considerable ventaja sobre mis adversarios. A fin de junio realizamos la Convención Nacional del Partido de los Trabajadores (PT), y sellamos alianzas políticas que nos hacen esperar que ganaremos las elecciones, haremos un buen gobierno y reformaremos al Brasil. Esta situación ha sido utilizada para confundir a la gente y atemorizar a los mercados. Brasil está viviendo momentos de intranquilidad debido a la especulación financiera, que se refleja en la depreciación de nuestra moneda, caídas en la Bolsa y alza exponencial del riesgo-país, que en un lapso relativamente breve pasó de 1000 a más de 2000 puntos.

La verdad es que el gobierno está jugando con fuego y puede incendiar el país, ya que está usando la vulnerabilidad de nuestra economía, que él mismo generó, para hacer terrorismo electoral en contra de la oposición.

El gobierno de Fernando Henrique Cardoso está apostando a la teoría de “cuanto peor, mejor” pues cree que la única manera de enfrentar a la oposición es infundir miedo a la sociedad. Pero todos sabemos que hasta el 31 de diciembre Cardoso seguirá siendo el presidente de la república y que cuenta con los mecanismos para evitar que la especulación financiera derrumbe el país.

La verdad es que ni nuestro partido ni nuestros aliados necesitamos demostrarles a los inversionistas extranjeros que somos responsables y capaces de gobernar. Esos son valores que forman parte de nuestra historia y de la realidad de nuestro país.

El PT gobierna a cerca de 50 millones de

ciudadanos, en cinco estados, siete capitales estaduais y muchas ciudades con más de 200 mil habitantes. En esos ámbitos nuestras políticas en materia de salud, educación, vivienda, seguridad, transportes y cultura, así como la conducción de las economías locales, han funcionado con eficiencia y han mejorado la calidad de vida de la población.

En mi “Carta al Pueblo Brasileño”, que hice pública recientemente, afirmé que “será necesaria una lúcida y sensata transición entre lo que tenemos actualmente y lo que reivindica la sociedad. Lo que se destruyó o se dejó de hacer en ocho años no podrá ser compensado en ocho días”. El nuevo modelo que postulamos no podrá ser impuesto por decisiones unilaterales del gobierno, como sucede hoy en día. Será el fruto de una amplia negociación a escala nacional que debe conducir a una auténtica alianza para el país, a un nuevo contrato

Adrián Pérez



social, que asegurará una etapa de crecimiento con estabilidad.

En este sentido considero digno de mención el encuentro entre los precandidatos a la presidencia de la república y un grupo de empresarios, convocado recientemente por la Confederación Nacional de la Industria (CNI). Por una parte la CNI presentó un documento con propuestas para retomar el crecimiento económico y por la otra expusimos las directrices de nuestro programa de gobierno. El resultado fue una significativa confluencia de propósitos, así como emergió un firme sentimiento de defensa de la producción nacional y del trabajo en contra de la creciente ofensiva de los especuladores internacionales contra el Brasil. Resumo en cuatro puntos la convergencia entre el documento de la CNI y nuestro programa:

- ◆ Aplicar políticas en pro del crecimiento económico y la creación de empleo.
- ◆ Eliminar los cuellos de botella que restan eficiencia a la infraestructura económica y mantener la estabilidad macroeconómica, particularmente el control de la inflación.
- ◆ Reforma tributaria para reducir los gravámenes a la producción y a las exportaciones.
- ◆ El reconocimiento de que es preciso superar la presente vulnerabilidad externa de nuestra economía. En la cuestión social reside la verdadera dimensión del desarrollo económico que perseguimos. Me refiero a la tragedia social producida por la política neoliberal del gobierno de Cardoso, que puede ser medida por los índices de desempleo y por las repercusiones de la inseguridad y la violencia sobre la vida ciudadana. El desempleo en el Brasil ha alcanzado niveles alarmantes. Solamente en

el Estado de San Pablo tenemos casi dos millones de desocupados.

Para cambiar este cuadro hace falta instrumentar una política de desarrollo que incluya entre sus metas la distribución de la renta y la inclusión de los muchos millones de brasileños excluidos de la economía. La economía brasileña abarca hoy en día a sólo 20 por ciento de la población y es, por tanto, la expresión de una desigualdad inaceptable.

Es posible —y necesario— volver a crecer. Entre 1950 y 1980, Brasil creció a un ritmo anual de 7,3 por ciento, un desempeño que contrasta con el promedio de 2,44 por ciento verificado en los siete años y medio del gobierno de Cardoso.

La alternativa que propugnamos apunta a la inclusión de millones de asalariados en el mercado, el rescate de los que hoy se encuentran en la línea de pobreza (50 millones) y de los que yacen en la miseria absoluta (20 millones). Con ello se abrirá la nueva frontera del crecimiento, creando oportunidades para la juventud y para las empresas, que buscan mercados para aumentar la producción y generar empleo.

El desafío económico no puede ser tratado con prescindencia del desafío social. No podemos reincidir en el error de este gobierno, que de acuerdo con el credo neoliberal pretendió que la aplicación de su programa económico traería aparejada la solución de los problemas sociales, y no logró ni lo uno ni lo otro. Para nosotros lo económico y lo social constituyen dos dimensiones inseparables e igualmente prioritarias del desarrollo brasileño.

\*Especial para *Página/12* de Siete +7 de Santiago de Chile.

\* Candidato a la presidencia del Brasil y presidente honorario del Partido de los Trabajadores (PT).



LAS EXPECTATIVAS DEL GOBIERNO CON EL SECRETARIO

# Sin atreverse ni a soñar

Por Fernando Cibeira

El presidente Eduardo Duhalde recibirá mañana al secretario del Tesoro norteamericano, Paul O'Neill, con una aspiración de máxima: que la autoridad económica de la administración Bush salga del encuentro satisfecho y anuncie que finalmente están dadas las condiciones para que Argentina llegue a un acuerdo con el FMI. Pero, dados los antecedentes del lenguaz O'Neill, en el Gobierno también tienen una expectativa de mínima que, por realista, es la más difundida: "Que venga, pase y se vaya", la definía ayer un hombre de confianza del Presidente. Es decir, que si no tiene ninguna buena noticia para dar, por lo menos no complique más el panorama, algo que O'Neill ya demostró que sabe hacer muy bien.

Los funcionarios duhaldistas recuerdan que cada vez que averiguaban sobre la suerte de la causa argentina en los vericuetos de los organismos financieros internacionales, en Washington les respondían siempre lo mismo: "El hombre es O'Neill, él es quien decide". Pero también sostienen que el secretario del Tesoro que llega hoy al país no es el mismo que el de hace un mes. Consideran a O'Neill "muy devaluado" por los escándalos financieros que desnudaron la contabilidad trucha de varias de las mayores corporaciones empresariales norteamericanas y dejaron mal parada a la Casa Blanca. Tampoco es el mismo O'Neill con carta libre para decir lo primero que se le pasa por la cabeza, luego de que la semana pasada el gobierno de Bush tuvo que pedirle disculpas a Brasil por aquel comentario sobre los préstamos que terminaban en cuentas suizas.

Duhalde, remarcan en la Rosa-

**Martirio: "Es como el huevo y la gallina: Duhalde le va a decir que no hay plan sustentable sin ayuda. Que ellos nos den la ayuda y nosotros les mostramos el plan".**

da, no viajó al exterior y se quedó para recibir a O'Neill. Eso indica, explican, no sólo la importancia que se le da al encuentro sino también que el Presidente espera no toparse con sorpresas desagradables. Lo peor que podría pasar, evaluaron cerca de Duhalde, es que el mandamás del Tesoro vuelva a la carga con aquello del "plan sustentable" con el que vienen martirizando las autoridades del FMI a los funcionarios argentinos. "Es como el huevo y la gallina: Duhalde le va a decir que no hay plan sustentable sin ayuda. Que ellos nos den la ayuda y nosotros les mostramos el plan", sostenía ayer un hombre con despacho en la Casa Rosada.

El Presidente le detallará al visitante todos los pasos en su momento reclamados por el Fondo y cumplidos por su gobierno. Por ejemplo, la modificación de la ley de Quiebras y la derogación de la Subversión Económica, el tipo de cambio flotante, los acuerdos provinciales de reducción de gasto y las leyes y decretos que buscaron

La hipótesis de máxima es que O'Neill sea feliz y apoye un acuerdo con el FMI. La de mínima, mucho más difundida por realista, es que se vaya sin criticar de nuevo al Gobierno.



Duhalde no viajó para esperar la visita, signo de su importancia y de que no quiere sorpresas. En la Rosada tratarán de convencerlo de que hicieron los deberes y es hora de recibir una recompensa.

parar los amparos por el corralito. Duhalde insistirá en que ya están dadas las condiciones para que se cierre el acuerdo. La estrategia del Gobierno es pegar la crisis de Brasil y Uruguay a la Argentina, y remarcar que no puede haber solución para un país en tanto no se arreglen los problemas del vecino.

Como explicaba el hombre de confianza del Presidente: "Cuando Bush asumió dijo que Sudamérica era una prioridad, pero después vino el 11 de septiembre y se olvidó de nosotros. Acá tiene que haber una solución global para la región, no es una casualidad que de los diez países con mayor tasa de riesgo país, siete sean latinoamericanos". Hasta ahora no fue así: Estados Unidos continúa considerando cada caso por separado, como lo demuestra el préstamo que ayer le concedió a Uruguay.

En esa dirección, consideran que puede ayudar a la buena marcha de la entrevista los números auspiciosos de la economía en julio. "¿Qué mejor demostración de plan sustentable que ver que las cosas ya andan mejor cuando ni siquiera recibimos ayuda?", se preguntaba el funcionario. Sin embargo, con ese razonamiento, confirmaba sin querer las sospechas que tienen en Washington: que lo que está en marcha ahora es el plan de Duhalde, sea sustentable o no.

Más allá de la entrevista con el Presidente -y la pauta para el miércoles con el ministro de Economía, Roberto Lavagna-, O'Neill mantendrá otras actividades, la más curiosa, la visita al hospital Eva Perón, de Merlo. "Los lugares de las visitas los eligió él porque están financiados por préstamos del Banco Mundial, nosotros no tuvimos nada que ver", respondió

en Gobierno. Más preocupación, en cambio, provocaban las marchas de protesta a la llegada del funcionario norteamericano previstas para mañana y pasado. El gran fantasma del Gobierno es que se produzcan incidentes y dejen algún saldo que lamentar.

Por eso, aunque no pueden di-

mular que tienen la esperanza de algún anuncio contundente sobre la eterna negociación con el Fondo, tampoco ven mal que la visita de O'Neill pase sin mayores novedades. "Que pase y se vaya", definían. A esta altura, para el Gobierno, a veces también es una buena noticia que no haya noticias.

DOS MARCHAS CONTRA O'NEILL

## Caluroso "welcome"

El secretario del Tesoro norteamericano, Paul O'Neill, tendrá durante esta semana dos marchas de repudio, con la misma consigna (Fuera O'Neill y el FMI de la Argentina), y el mismo recorrido (de Congreso a Plaza de Mayo).

El martes se movilizarán las organizaciones nucleadas en la Multisectorial de Nazareth, donde participan la Central de Trabajadores Argentinos, la Corriente Clasista y Combativa, los pequeños y medianos empresarios de APyME, y la Federación Agraria. También se movilizarán el ARI y el Polo Social. El inicio de la marcha está previsto a las 16.30 frente al Congreso y a su término, frente a la Casa Rosada, se leerá un documento conjunto y se cantará el himno.

La movilización del miércoles, que partirá a las 18 de Congreso, es convocada por las organizaciones sociales y políticas que se reúnen en la "Casa de Colombres". Allí participan partidos (Izquierda Unida, el Frente para el Cambio, Patria Libre y el Partido Socialista Auténtico), un amplio gru-

po de asambleas barriales, organizaciones piqueteras (como Barrios de Pie, el Movimiento Territorial de Liberación, el Movimiento Independiente de Jubilados y Desocupados, entre otros) y la Federación Universitaria de Buenos Aires. Los médicos bonaerenses también están estudiando escrachar a O'Neill durante su visita al hospital de Merlo.

## Francia, una aliada

"El presidente Jacques Chirac siempre ha defendido los intereses de la Argentina frente al Fondo Monetario Internacional", declaró ayer el vicescanciller francés, Renaud Muselier. Durante una visita al mausoleo que guarda los restos de Eva Perón, en el cementerio de la Recoleta, el funcionario afirmó que "la Argentina y Francia son amigos aliados". Muselier fue enviado por su gobierno para asistir a la asunción de los nuevos presidentes de Perú y Colombia. El funcionario continuará su visita hoy, reuniéndose con el presidente Eduardo Duhalde. "Fue mi intención en primer lugar visitar la Argentina, un país amigo en difíciles circunstancias", declaró ayer.

## Menem, una garantía

El ex presidente Carlos Menem aseguró ayer que, en caso de ser elegido en los comicios de marzo, garantizará los derechos de los inversores extranjeros y buscará una "reestructuración de la deuda externa acordada con Estados Unidos y la Unión Europea". Durante una entrevista que otorgó al diario italiano *Corriere della Sera*, el justicialista afirmó que realizará "las reformas del Estado dejadas de lado por las gestiones precedentes" y que "las condiciones para dolarizar nuestra economía ya existen". "La Argentina, que hoy está al margen del mundo, tendrá que volver a ser creíble", sostuvo al explicar un plan que incluye la subdivisión del territorio en seis regiones "más una nueva provincia".

## Crotto, un exagerado

El ministro del Interior, Jorge Matzkin, respondió ayer el duro discurso que pronunció el titular de la Sociedad Rural, Enrique Crotto, contra el gobierno de Eduardo Duhalde. "Ante la situación que vive el país es una crítica exagerada, desmesurada, exacerbada y sin ningún sentido y, además, con conceptos de carácter político que escapan a lo que es la verdadera función gremial", afirmó Matzkin.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

### CICLO DIALOGOS ABIERTOS 2002

AGOSTO  
Miércoles  
**07**  
19:15 hs.

### VÍCTOR DE GENNARO

Secretario General de la Central de Trabajadores Argentinos - CTA

El movimiento social frente a las elecciones

Conducción: Liliana López Foresi

Teatro Del Pueblo. Av. Roque Sáenz Peña  
(Diagonal Norte) 943, Capital Federal.

ENTRADA LIBRE Y GRATUITA



ORGANIZAN



Instituto Movilizador de Fondos Cooperativos C.L.

AUSPICIAN





Al diputado Luis Zamora le "parecen importantes" los contactos con su par del ARI, Elisa Carrió. Es que, aseguró ayer a *Página/12*, "abren la posibilidad de salir a pelear" contra la convocatoria a los comicios oficializada el viernes por el presidente Eduardo Duhalde para elegir sólo presidente y vice. Pero el líder de Autodeterminación y Libertad opinó que "es contradictorio estar haciendo campaña y recorriendo la Argentina para postularse", en relación con las presentaciones que hizo la diputada Carrió en la provincia de San Luis durante el fin de semana.

"Antes de discutir candidaturas hay que dar una pelea previa. Incluso la izquierda estaba postulando candidatos y esto legitima la convocatoria de Duhalde", insistió Zamora. "Con la convocatoria a elecciones se está preparando un fraude gigantesco, porque se le dice a la población que vote por un cambio que luego no se produce", opinó. Por su parte, Izquierda Unida viene insistiendo desde hace tiempo en formar un frente único con Zamora a la cabeza de la fórmula y con un representante propio para vice. Pero, a su vez, expresó su intención de "unir fuerzas con demás sectores políticos y sociales para rechazar la maniobra continuista de Duhalde", y coincidieron con Zamora en conformar una "asamblea constituyente y soberana".

"El objetivo primero es derrotar esta convocatoria de un presidente al que no votó nadie y que le dice a un pueblo que sólo se puede votar al titular del Ejecutivo nacional. A partir de allí puede haber coincidencias, como con los proyectos del ARI en el Congreso y también del Frepaso disidente", abundó el diputado. Semanas atrás, Zamora y Carrió habían hablado por teléfono para analizar la posibilidad de encarar un rechazo conjunto al llamado a elecciones que Duhalde oficializó el pasado viernes a través de un decreto. Es que el Poder Legislativo que-



## La cautela de Zamora en la hora de los candidatos

Satisfecho por sus contactos con Carrió, el diputado recuerda "la pelea previa" de nombrar candidatos y señala el riesgo de "legitimar" la convocatoria de elecciones de Duhalde.

daría modificado a medias, ya que se renovarían la mitad de la Cámara de Diputados y un tercio del Senado. "Soy partidario de conformar una asamblea constituyente y soberana que discuta todo, principalmente un proyecto de país, no sólo la caducidad de los mandatos", expresó Zamora. "Cambiar a un deshonesto por honesto no soluciona el problema, hay que profundizar los mecanismos democráticos y hacerlos más directos a través de la participación de la población", desarrolló.

Por su parte, el otro diputado de Autodeterminación y Libertad, José Roselli, confirmó que "por ahora no habrá anuncio de candidatura" y que están "en contacto con Elisa Carrió para llevar adelante este acuerdo". Asimismo confesó que "Carrió quiere que a este intento se sumen Néstor Kirchner y

Aníbal Ibarra; eso mucho no nos gusta, pero estamos dispuestos a aceptar si ponemos el movimiento en marcha".

El punto mínimo de acuerdo entre AyL, el ARI y algunos sectores de izquierda es no aceptar la con-

Zamora y Carrió están otra vez en contacto, para reactivar la renovación de mandatos. Sin embargo, hay diferencias de enfoque sobre qué hacer.

vocatoria de Duhalde "que choca con la consigna más rica de las asambleas que es el 'que se vayan todos', que tiene un sentido ineludible", relató el diputado. Pero de ahí en adelante, los aspectos en común que se puedan llegar a encontrar son un misterio. En tanto, desde el ARI dijeron que iba a haber nuevos contactos durante esta semana, pero no se animaron a arriesgar ninguna novedad. "Por ahora, ésta es la única propuesta que tomó forma unitaria, pero no debe haber pautas de condicionamientos", coincidió Zamora.

En cuanto a posibles frentes, el fundador de Autodeterminación y Libertad fue claro: "Todos deben dejar provisoriamente las candidaturas porque son prematuras. La resolución del encuentro de AyL de hace una semana es que hay simpatía por intervenir en las elecciones, y se reconoció el carácter antidemocrático del llamado de Duhalde".

El mensaje a los otros sectores con los que se está poniendo en contacto también fue claro. "La pelea no puede ser dada a través de una conferencia de prensa de dirigentes. La idea no es sentar una posición pública y luego hacer campaña. Si ya salió el decreto, paremos todo; pensar en frentes es hacerle el juego a Duhalde. El grito de 'que se vayan todos' tiene que surgir con fuerza, porque desde el Gobierno nos están diciendo: 'Nos vamos a quedar todos'", concluyó.

CONTRA LA RENOVACION DE MANDATOS

## Para que se queden todos

"Hasta ahora los únicos que han renunciado a sus cargos fueron el Presidente y vice de la Alianza, el resto tiene períodos determinados y quieren seguir gobernando, ¿por qué va a renunciar un intendente o un gobernador que fue electo por el pueblo y quiere seguir gobernando?", se

preguntó Alberto Kohan, exsecretario general de la Presidencia de Carlos Menem, al ser consultado ayer por *Página/12*. En tanto, el gobernador de Mendoza, el radical Roberto Iglesias, señaló que "habría que considerar el pedido popular 'que se vayan todos'".

En relación con la oposición expresada por los diputados nacionales Luis Zamora y Elisa Carrió a la convocatoria a elecciones del presidente Eduardo Duhalde, Kohan consideró que "esto es típico de los que se dicen democráticos y son los mismos autoritarios de siempre. Estamos a favor de que se vote para presidente y vice".

En tanto, Iglesias afirmó que aunque "no es bueno que se adelanten los mandatos", pero a raíz del "grado de conflictividad del actual contexto lo mejor que podemos hacer es adelantar los comicios para preservar la gobernabilidad de la provincia".

En una entrevista publicada ayer por el diario *Los Andes* de Mendoza, el mandatario provincial aseguró que "por ahora no está en sus planes" pensar en una candidatura. "La gente cree que nos debemos ir todos y eso hay que escucharlo. No es bueno que se adelanten los mandatos, que tengamos que hacer caducidades y este tipo de cosas. Cuando hablé de adelantamiento fue para preservar la gobernabilidad de la provincia, que es el único interés por el que deben tomarse medidas como éstas", declaró. De esta manera el gobernador se diferenció de las propuestas del ARI y de AyL que circularon durante el fin de semana en pos de la caducidad total de los mandatos.

## OPINION

Por Hermes Binner \*

### Pudimos antes, podemos ahora

Rosario, a diferencia de lo que fuera común a la tradición colonizadora en América latina, no tiene acta fundacional, aunque esa particularidad —entre muchas otras— no se vivió como una falencia. Lejos de ello, ese dato, si se quiere anecdótico, ha reforzado uno de los tantos orgullos de los rosarinos, el de ser —como se dice— hijos de su propio esfuerzo.

En otras palabras, el de haber construido la ciudad que fue y la que es por la voluntad de imaginar un destino en común y darle forma a un sueño colectivo. Hace 150 años, el 5 de agosto de 1852, eran apenas 3000 los pobladores de la entonces Villa del Rosario los que se ganaron una ley que la convertía en ciudad. Hoy, un siglo y medio después, lo celebramos más de un millón de rosarinos, hijos nativos o adoptivos de esta ciudad.

En sus orígenes era una ciudad de pobladores humildes pero generosos. Asistieron a la llegada de la imagen de la Virgen del Rosario, acompañaron al General Belgrano en la creación de la Bandera y sumaron hijos al Ejército Libertador de San Martín, en su marcha rumbo a San Lorenzo. La histórica pugna entre el interior y el puerto de Buenos Aires marcó a fuego su devenir. Y después

de Caseros, Rosario, la urbe en ciernes, despegó a partir de la decisión del General Justo José de Urquiza de jerarquizarla elevándola al rango de ciudad.

Desde 1852, el impulso productivo y comercial de su población nativa y de los inmigrantes se tradujo en ferrocarril, puerto, frigoríficos, escuelas y hospitales ejemplares. Y luego, a comienzos del siglo XX, en la Universidad. Aquella liberación de sus fuerzas productivas promovió el desarrollo de múltiples manifestaciones creativas. Artes y ciencias, calles y avenidas, plazas, parques y clubes, fábricas y servicios se multiplicaron para hacer de Rosario una ciudad singular. Síntesis de perfil provinciano y carisma de gran ciudad. Una ciudad digna para ser vivida, para quedarse o para elegirla.

Hoy, los rosarinos seguimos avanzando pese a las dificultades que afectan a todos los argentinos. A pesar de la crisis, con el mismo orgullo del esfuerzo propio exhibe una salud pública ejemplar, un proceso de descentralización municipal en marcha, el Programa Rosario Hábitat para urbanizar las villas de emergencia, un nuevo puerto, obras integradoras, programas sociales y productivos, espacios frente al río y lugares singulares para los niños. Siempre con el

mismo objetivo: hacer de Rosario una sola ciudad, con igualdad de oportunidades para todos.

Todo ello pese a que, como hace 150 años, existen ataduras que impiden un desarrollo armónico porque han resurgido tendencias centralizadoras del país y achicamiento del interior. La transferencia de servicios sociales como salud y educación sin los recursos correspondientes hacen de la autonomía de los municipios una mera formalidad; las políticas neoliberales golpearon duro a la producción en la ciudad y el campo, conspirando contra la posibilidad de un desarrollo económico y social sustentable para Rosario y su región, y con su secuela más dolorosa: la caída del derecho más elemental de los seres humanos, el derecho al trabajo. Hoy, más que nunca, debemos aprender de nuestra propia historia. Ella nos enseña que todos los hechos trascendentes en la vida de los argentinos y de los rosarinos en particular se lograron con la participación activa de los vecinos. Allí radica la gran fuerza transformadora de nuestra ciudad.

Porque pudimos antes... podemos ahora.

\* Intendente de Rosario.



**hasta el 31 de agosto**

**gratis en hospitales y centros de salud de la Ciudad**

**0800-999-2727**

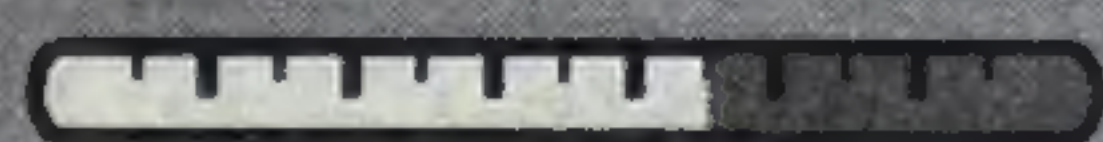
**www.buenosaires.gov.ar**

# vacunación **Sarampión** chicos 1 a 5 años

El sarampión es una enfermedad muy contagiosa producida por un virus. La herramienta más poderosa para erradicarlo es la vacuna, que se aplica gratuitamente en todos los hospitales y centros de salud de la Ciudad.

#### **Algunos síntomas:**

Temperatura  
mayor a 39°C



Ojos llorosos  
Catarro nasal



Erupción cutánea  
Decaimiento  
Inapetencia

#### **Posibles complicaciones:**

Bronquitis Hemorragias  
Neumonía Infecciones

más frecuentes en menores de 5 años

**SECRETARIA DE SALUD**

**gobBsAs**



## OPINION

Por Eduardo Alliverti

## El momento justo

No había forma de que no pasara lo que pasa. Salvo que se esté loco y se piense que hay una infección desatada desde estas pampas y no una epidemia generalizada, que desataron, mucho antes que las corrupciones del Sur, los laboratorios del Norte.

Ningún conservador lúcido visualizaría de manera segmentada la conmoción regional. Quienes lo hacen toman un atajo para escapar, momentáneamente, de lo obvio: estalla en América latina la fantasía de bienestar y desarrollo que el neoliberalismo esparció durante más de dos décadas, con la complicidad activa de las castas dirigentes de cada país, la sumisión de sus desconcientizadas clases medias y el pánico de los sectores populares.

La combinación de esos factores, con su proceso previo de terrorismo de Estado, es imprescindible para asimilar que haya sido posible esa alucinación colectiva en el patio de atrás. Pero la causa estructural mayor debe ser interpretada desde las sacudidas en el epicentro. Porque allí también estallan las burbujas, y los signos de fortaleza del capitalismo son, en todo caso, tan potentes como los de su profunda crisis.

La Argentina primero; Brasil y Uruguay ahora, más el resto al borde, tienen la pinta de ser un síntoma: se acaba la anestesia general. Sería intolerable que nuestros países no aprovechen esta oportunidad histórica. Está servida en bandeja la lección definitiva de cómo nos ha ido por seguir pie juntillas las recomendaciones de esos bandoleros con forma de fondos monetarios, bancos mundiales, organismos de crédito, consultoras, núcleos de inversión. Pero como si fuera poco hay el espejo de cómo les está yendo a ellos mismos.

Si esto no sirve para reintentar la conformación de un bloque regional que se haga monolítico contra las pretensiones norteamericanas; si no sirve para integrar las economías de la región; si no sirve para articular el comercio e impedir la consumación del ALCA; si no sirve para recrear el papel del Estado, aunque más no fuere como regulador de los desequilibrios sociales; si no sirve para avanzar hacia un Mercosur que armonice a las pequeñas y medianas empresas y no a las corporaciones transnacionalizadas... pues bien: habrá que pensar que no hay más nada que hacer, al menos con perspectivas de éxito, por varias generaciones.

# La Justicia le dijo a Moneta que su informe Kroll es "infundado"

Por Susana Viau

El esquema argumental con que el ex banquero Raúl Moneta acostumbra a explicar el hundimiento de sus dos entidades financieras y del CEI sufrió un duro golpe. Fue cuando la justicia federal mendocina resolvió archivar las actuaciones derivadas de una autodenuncia formulada por los diputados Gustavo Gutiérrez y Carlos Balter, ambos pertenecientes al Partido Demócrata. Gutiérrez y Balter habían solicitado que se investigaran las acusaciones vertidas contra ellos en un informe producido y difundido por la agencia de investigaciones "Kroll". El juez Raúl Sánchez sostuvo que las afirmaciones de Kroll o bien no estaban fundadas o no eran constitutivas de delito. Por el contrario, el magistrado señaló que el "informe" tenía como única finalidad desacreditar a los diputados y fue inspirado y pagado por Moneta.

El informe que dio pie a la presentación lleva la firma del ex agente de los servicios de inteligencia norteamericanos Frank Holder. Holder desembarcó en la Argentina de la mano del ex fiscal Luis Moreno Ocampo, con cuyos trabajos de "transparencia" corporativa colaboró durante un tiempo. Tras distanciarse de Moreno Ocampo, Holder fundó su propia empresa, Kroll, con la que también estuvo ligado Rodolfo Galimberti. El reporte aportado por Gutiérrez y Balter al tribunal sindicaba a los diputados "como autores materiales de varios delitos" y fue "profusamente difundido" por la edición dominical del diario *Uno* de Mendoza del 20 de mayo de 2001, "bajo la apariencia de una entrevista al propio Holder". Si bien el juez no lo menciona, tampoco es un dato menor que ese diario sea propiedad del Grupo Uno, conformado por el empresario Daniel Vila y el ex ministro del Interior del menemismo, José Luis Manzano; el canal de televisión del Grupo había sido tiempo antes el escenario elegido para emitir el programa "Cara a Cara con Moneta", un especial destinado a que el ex propietario de los bancos República y Mendoza se exhibiera sin interferencias. Asimismo, una vez

**Informe: "Lejos está de describir hechos típicos de conductas delictivas; por el contrario, se puede interpretar que fue confeccionado en base a presunciones".**

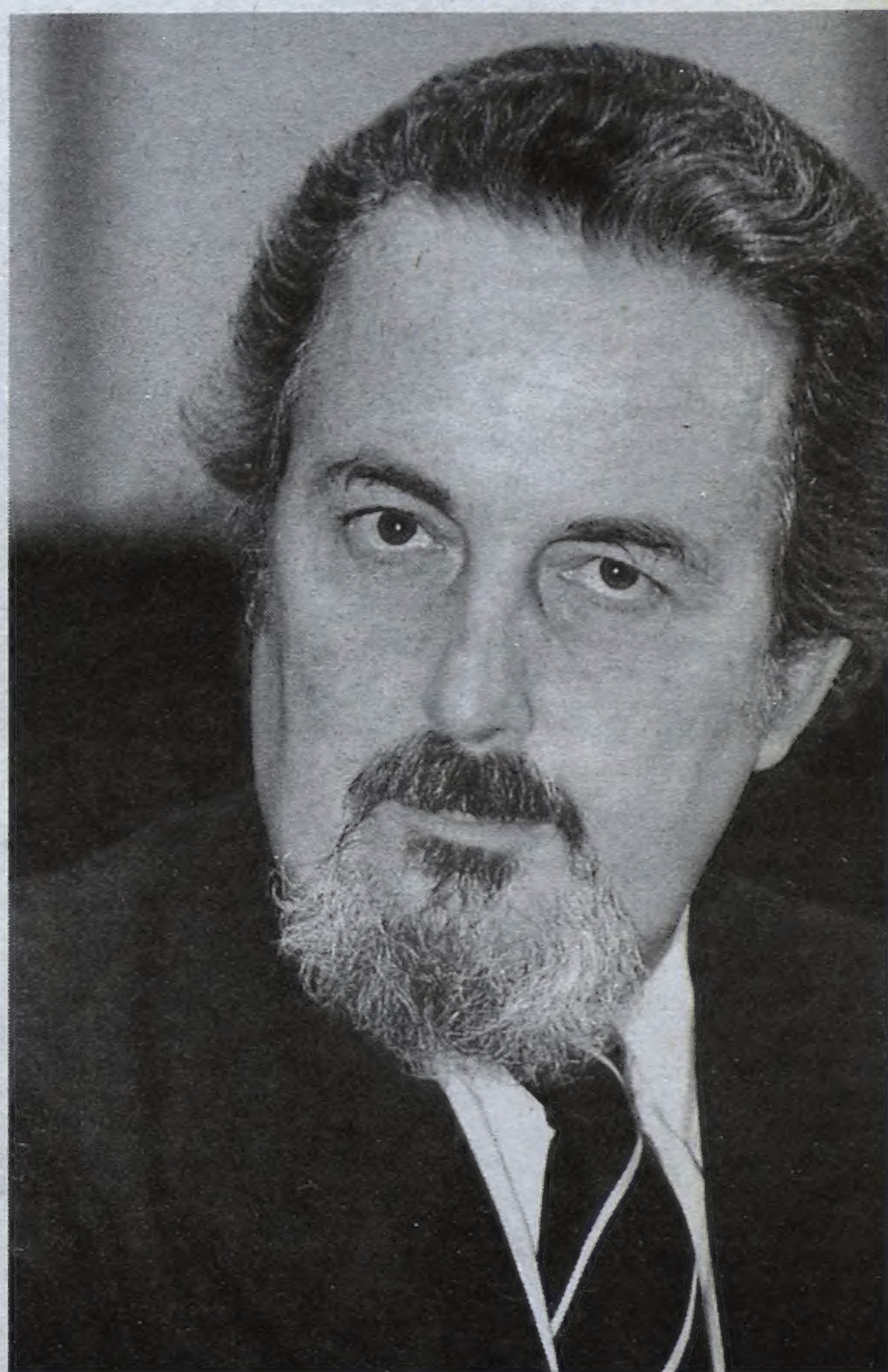
desactivado el CEI —uno de los principales proyectos multimediáticos de la década de los 90, inspirado por el Citicorp, Moneta, el grupo Werthein y fugaces sociedades fantasma, y sostenedor de la candidatura de Carlos Menem para una tercera presidencia—, el ex banquero arrimó el ascua a la sardina del Grupo Vila con el que tuvo desde siempre afinidades políticas y financieras.

El juez Sánchez, en su resolución, no se anduvo con rodeos. Su pronunciamiento señala con claridad que el "informe Kroll" se conecta "evidentemente con la verdadera campaña de desprestigio que sufriera el diputado Carlos

Al aliado de Menem se le abolló el argumento con que suele explicar sus quiebras: la Justicia rechazó por infundadas las conclusiones de un informe que le hizo un ex agente de la CIA para desacreditar a dos diputados y lo consideró parte de una "campaña de desprestigio encargada".

Balter con motivo de su postulación para una banca en la Cámara de Senadores de la Nación durante las elecciones del 14 de octubre pasado". Ese material, asegura el magistrado, fue encargado por Moneta y constituyó el punto de partida de la campaña destinada a socavar las posibilidades electorales del demócrata. Sánchez evalúa "que se empleó mucho dinero para pagar dos 'publicaciones', afiches callejeros y otros recursos igualmente bajos (como un almanaque con la imagen del candidato y las consabidas diatribas en su contra). En ese sentido no hace falta más que recordar que la mayor parte de los hechos 'denunciados' en esa campaña eran justamente los contenidos en el informe Kroll". "De que al informe lo encargó Moneta —prosigue la resolución— no pueden caber dudas ya que lo afirmó el propio Frank Holder en la entrevista publicada."

Para aventar cualquier sospecha de parcialidad, Sánchez recuerda que el fiscal federal capitalino Miguel Osorio también había cuestionado la seriedad del informe Kroll: el trabajo de Holder, había entendido Osorio, "lejos está de describir concretamente hechos típicos de conductas delictivas; por el contrario, se puede interpretar que fue confeccionado en base a presunciones, quedando de manifiesto que su promotor tendría un interés particular en la persecución de los investigados y siendo sospechoso, al filo de lo ilegal". Osorio puntualizó en aquella ocasión que Moneta "en forma privada contrató a una empresa para que realice una investigación tratando de incriminar penalmente personas y utilizando métodos al menos cuestionables



Según la Justicia, Moneta usó "recursos bajos" para sus ataques. El banquero explicaba sus problemas acusando a los diputados.

(...) lejos estamos de cumplir con nuestra función como Ministerio Público si nos prestamos a este tipo de maniobras tendientes quizá a cuestiones personales que buscan dar revancha por este medio".

El juez mendocino fue aún más explícito en sus fundamentos: "Ya nadie puede dudar que el señor Moneta no se ha detenido ante nada ni nadie y que ha utilizado cuanto medio puede comprar para lograr sus bajos fines". El magistrado admite, no obstante, que lo verdaderamente preocupante es la elusión de la Justicia en el camino recorrido por el informe Kroll, difundido por la prensa y distribui-

**Conclusión: "Ya nadie puede dudar de que el señor Moneta no se ha detenido ante nada ni nadie y ha utilizado cuanto medio puede comprar para lograr sus bajos fines".**

do luego en el Senado mendocino. "Fue necesario que los propios afectados, advirtiendo esto, solicitaran a la Justicia que los investigara", se explaya Sánchez, quien no olvida subrayar que "el señor Moneta ha dispuesto de sus al parecer cuantiosos medios económicos para vengarse de las personas que lo han investigado o públicamente han manifestado reparos respecto de los aspectos oscuros de su actividad financiera".

Memoria y sentido común permitieron al juez Sánchez llegar al fondo de la cuestión: Gustavo Gutiérrez y el contador Luis Balaguer iniciaron la investigación de los hechos que provocaron la caída de los

bancos Mendoza y de Previsión Social, propiedad de la provincia y, una vez saneados, privatizados en favor de Moneta. Dicha investigación conducía en línea recta a los manejos del Banco República y por lo tanto al CEI y la activa relación societaria con el Citibank. Ese trabajo, al que en las últimas etapas se sumó Elisa Carrió, llegó al Senado de Estados Unidos, cuya subcomisión de investigaciones produjo un informe lapidario y echó luz acerca de la pertenencia del Federal Bank (con sede en Bahamas y lugar por donde pasó el primer millón de dólares de la coima del affair IBM-Banco Nación) al llamado Grupo Moneta. Todo indica que la operación montada por Moneta para desacreditar a Balter no fue sino un tiro por elevación contra Gutiérrez, destinado a complicar su situación partidaria y enrarecer la campaña electoral de los demócratas. Otra muesca en la culata del revólver de Moneta fue el juez federal Luis Leiva, quien en su calidad de instructor de la causa libró la orden de captura por la que el banquero se mantuvo prófugo durante seis meses. Salido de la clandestinidad y sostenido por un fallo de la Sala I de la Cámara Federal y un posterior pronunciamiento de la Corte, el ex banquero hizo llover sobre el Consejo de la Magistratura casi una veintena de denuncias contra Leiva. El Consejo, acudido por sus integrantes menemistas, decidió sumarse a esa estrategia y sentar al magistrado ante el jury de enjuiciamiento. Este año, en una tramitación con escasos precedentes, Leiva fue destituido de su cargo. Moneta lo había prometido al amenazar: "Va a terminar como (Hernán) Bernasconi".



EL BAJO PERFIL DE LA MINISTRA DE DESARROLLO SOCIAL

# Chichí, la amiga de Chiche

Por F.C.

El país atraviesa tal vez la crisis más grave de su historia y, sin embargo, deben ser pocos los argentinos que podrían responder de inmediato el nombre de la ministra de Desarrollo Social. Menos aún los que reconocerían su cara porque la ministra, por decisión propia, no va a la televisión. María Nélica "Chichí" Doga, la funcionaria en cuestión, se define como una técnica sin aspiraciones políticas, de ahí, explica, su bajísimo perfil. "Es amiga de Chiche", es la respuesta espontánea de cualquier hombre cercano a Eduardo Duhalde cuando se preguntan los motivos por los que Doga llegó al cargo. Pero, de inmediato, le reconocen amplia experiencia en materia social. Lo que pasa, agrega uno de ellos, "es que es muy difícil destacarse al lado de Chiche Duhalde". Y Chiche, según sostiene con orgullo la propia ministra, "es nuestra autoridad social".

"No creo que tenga bajo perfil, siempre que nos requieren nosotros ponemos la cara", explica Doga a *Página 12*, en la amplitud de su despacho sin fotos. Ni Duhalde, ni su esposa, ni el General, ni Evita adornan las paredes revestidas de madera que en poco tiempo vieron pasar algunos fugaces ministros que en el futuro seguramente serán tan pocos recordados como Doga, aunque ellos no se preocuparon especialmente en que así fuera. "La mayor seriedad con la que puedo encarar la actual situación social es manteniéndome todo el tiempo vinculada a mi actividad", agrega la ministra, a quien es casi imposible arrancarle una definición política. Siempre en tono amable, prefiere explayarse sobre los planes del ministerio y lo que ve en sus periódicos viajes al interior.

El recorrido del apodo de Doga es toda una muestra de su carrera. De pequeña, en su casa, a Doga le pusieron "Chichita". Cuando ingresó a la Universidad de La Plata, sus amigas se lo cambiaron por un más adulto "Chiche". Luego, cuando en la década del 90 se reencontró con la mujer de Duhalde, una de las dos tenía que modificarlo. ¿A quién le podía tocar? "Nos decían 'Chiche' y nos dábamos vuelta las dos. Era mucho lío", explica la ahora Chichí. Asegura que el cambio mucho no le importó porque siempre quiso que la llamaran María, pero su primer nombre nunca prendió.

Algo similar podría decirse de sus simpatías políticas. Quienes la conocen de joven, recuerdan a Doga afiliada radical y militante de la alfonsinista Junta Coordinadora. Pero, si se le pregunta a ella, dice ser "desde siempre" del peronismo de Evita. Eso sí, admite que recién a partir de los '90 comenzó a ir a actos del PJ, cuando acompañaba a Chiche.

Con todo, la relación personal entre ellas no es la de un jefe con un subordinado, quien encima le cedió su nombre. Cuando salen de gira por el interior parecen más dos amigas adolescentes que andan todo el tiempo juntas y cuchichean en voz baja. La visión no es errada porque, de hecho, alguna vez lo fueron. Efectivamente, Chichí y Chiche se conocen desde la adolescencia, cuando se juntaban a jugar en la vereda en los veranos en San Vicente. Chiche vivía ahí y Doga venía desde La Plata para pa-

Pese a la crisis que afecta tanto lo social, la ministra del área es prácticamente una desconocida. Muy amiga de la primera dama, María Nélica "Chichí" Doga es una amante del bajo perfil.



Amiguísimas, Chichí y Chiche se dedican a lo mismo, la asistencia social.

La ministra y la esposa del Presidente tenían el mismo sobrenombre, un problema. ¿Saben quién se lo cambió?

**Relación:** Cuando salen de gira por el interior parecen más dos amigas adolescentes que andan todo el tiempo juntas y cuchichean en voz baja.

sar las vacaciones en la casa de sus abuelos. La relación duró hasta los veintitantos años, después se casaron y no se vieron por mucho tiempo.

Doga se recibió de psicóloga clínica en la Universidad de La Plata. También es docente: enseñó en La Plata y en la Universidad de Lomas de Zamora. Desde 1984, trabajó en el gobierno de la provincia de Buenos Aires y siempre en lo relacionado con lo social. Con Chiche volvieron a reencontrarse en los '90, cuando Duhalde ya era gobernador. Apenas la vio, Chiche la reconoció y retomaron la amistad juvenil.

De su mano, Doga hizo una rápida carrera ascendente. Ingresó a la provincia como asesora de Duhalde, en el '93 fue consejera del Consejo provincial de la Familia y el Desarrollo Humano y apenas dos años

después ya era ministra. Siempre jugó a su favor la fobia de Chiche a asumir cargos formales y la consiguiente necesidad de alguien de confianza a quien poner al frente mientras ella maneja los hilos. Juntas, distribuyeron el enorme presupuesto social bonaerense que dio vida a las manzanas.

Sucedió lo mismo cuando tuvieron que saltar al gobierno nacional. En los albores de la gestión duhalista, los rumores indicaban que Chiche se haría cargo de la ayuda social aunque se dudaba que lo hiciera como ministra. Para ese puesto primero se pensó en Juan Pablo Cafiero, de buena relación con el matrimonio Duhalde. Luego surgió la opción Chichí—menos conocida que Juampi—, que era como si asumiera Chiche sin hacerlo y, lo principal, sin proyecto político propio. La mujer de Duhalde se guardó para ella la titularidad del Consejo Coordinador de Políticas Sociales, que bien podría considerarse un ente que moni-

torea todos los ministerios. La ceremonia de asunción fue íntima. En vez del habitual Salón Blanco, Chichí prefirió la seguridad del despacho presidencial y la lejanía de los micrófonos. "Que mis obras hablen por mí", mandó decir la flamante encargada de repartir los 350 millones presupuestados para la ayuda social. Chichí asegura que, aunque no parezca suficiente, de acá hasta el 25 de mayo del año que viene con eso "esperamos hacer muchas cosas".

Con ese objetivo, continuará viajando junto a Chiche por el interior. Largos recorridos que, como le sucedió hace poco en una incursión al Impenetrable chaqueño, les exigen varias horas de ómnibus. Entonces, Doga permanecerá al lado de la Primera Dama lista para despertarla suavemente y avisarle que llegaron a una nueva parada. Chiche se bajará, firmará autógrafos, se sacará fotos y volverá a ubicarse al lado de su amiga, a quien pocos podrían reconocer como ministra.

## Con quiénes va la FUBA

Ante la visita del secretario del Tesoro norteamericano Paul O'Neill a la Argentina, la FUBA decidió convocar junto a asambleas barriales, organizaciones piqueteras, sociales, políticas, de derechos humanos y sectores combativos a la marcha de repudio del miércoles 7 a las 18, desde el Congreso a la Plaza de Mayo.

## Las medidas de Kirchner

"Administrar para unos pocos y transmitir los ingresos a los sectores concentrados de la economía es algo que lo puede hacer cualquiera, no solamente Carlos Menem sino también Eduardo Duhalde o Fernando de la Rúa", declaró ayer el gobernador santacruceño y precandidato justicialista, Néstor Kirchner. Con respecto al plan económico que aplicaría en caso de ganar las elecciones presidenciales, el mandatario describió algo que podría llamarse "estrategia de shock". Aseguró que "todas las medidas que estoy proponiendo se pueden poner en marcha durante los primeros cuarenta días de gobierno". Kirchner subrayó que "con ello lograríamos potenciar la estructura productiva, generar fuentes de trabajo y aplicar políticas sociales que realmente le den dignidad a la gente y no la condenen definitivamente a la miseria". Con respecto a su relación con los sectores concentrados de la economía, Kirchner afirmó que "el único establishment que tiene que haber en la Argentina es aquel que trabaje hombro a hombro con la gente y que permita que el país esté en funcionamiento".

## Psicoanálisis

Lic. Ana Elías

Adolescentes

Adultos

Parejas

Tel: 4983-9536

eltasana@tutopia.com

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

## Telefonía-Internet

### Controlá tus gastos

Telefonía	Internet
Larga distancia y local	Acceso 0800

### Armá tu propio negocio

Telefonía	Internet
Larga distancia y local	Acceso 0800
Tarjetas prepagas con tu logo y marca	
Sin riesgo Sin inversión	

### Pagá lo que quieras!

Conexión 0800	
Sin costo telefónico	10 horas: \$12 x mes
Conexión 0610	
Costo de teléfono tarifa reducida	\$9 <sup>90</sup> x mes
Plan Profesionales	
Dominio propio Correo Personalizado Conexión libre	\$29 <sup>99</sup> x mes

**DD DESARROLLOS DIGITALES**

**6777-5700**

Nodos y distribuidores en todo el país. Desde 1996, líder en internet para empresas.

## INGLES

Profesores  
nativos

3 CLASES  
GRATIS

4816-3616

Web: www.profesoresdeingles.com



PROYECTOS SELECCIONADOS POR LA COMISION PROVINCIAL

# Cuando la memoria llega al aula

Por Victoria Ginzberg

“Esto va a traer problemas”, fue el comentario de la directora de la Escuela Media N° 2 de Colón. Un grupo de docentes le había mostrado su proyecto sobre memoria colectiva. Se trataba de una investigación relacionada con Carlos Alberto Mazzieri, quien había sido comisionado del pueblo durante la dictadura y luego elegido como intendente en democracia. Los maestros intentaban explicar localmente fenómenos como el de los intendentes Luis Patti y Aldo Rico o el del ex gobernador y dictador Antonio Domingo Bussi. En Lomas de Zamora, en cambio, fue la directora quien impulsó la iniciativa de indagar sobre la masacre de Ingeniero Budge, la primera matanza de la policía en democracia reconocida institucionalmente. Allí son algunos alumnos y padres los que se preguntan “¿esto no va a traer problemas?”. Como éstos, otros veintitrés proyectos fueron seleccionados por la Comisión Provincial por la Memoria para trabajar en el aula sobre el pasa-

El martes pasado se reunieron 25 docentes para debatir los problemas y los hallazgos de los proyectos para trabajar en las escuelas el pasado reciente y sus secuelas en el interior.

do reciente y, en muchos casos, removieron el silencio que sobre los crímenes de la última dictadura se guarda todavía en pueblos y localidades del interior.

El martes pasado, docentes de 25 polimodales del conurbano y del interior de la provincia de Buenos Aires se juntaron para debatir sobre sus respectivos trabajos y las dificultades para implementarlos. Habían llegado luego de ser seleccionados entre los más de 50 colegios que contestaron a la iniciativa del organismo de derechos humanos que preside Estela Carlotto y dirige Gabriela Cerruti. “Se hizo una convocatoria a todos los colegios para que planearan proyectos sobre la construcción de la memoria con el eje demo-



La entidad que preside Estela Carlotto llamó a las escuelas. Fue para que propusieran proyectos de trabajo sobre la memoria.

cracia y autoritarismo. El proyecto debía tener una parte de investigación y otra de transmisión, que debía estar plasmada en un proyecto, un video, un archivo, una canción, o en marcas urbanas, como en Rojas, que se proponen hacer una plaza. Otra condición era que hubiera docentes de distintas disciplinas y que participaran alumnos. La Comisión ofrece capacitación y los insumos necesarios”, explicó a Página/12 Sandra Roggio, coordinadora del área de investigación y enseñanza.

## Maestría de la memoria

La Comisión Provincial por la Memoria planea lanzar la primera maestría sobre memoria e historia del pasado reciente. “Estará dirigida a investigadores, docentes y profesionales vinculados con la temática y viene a llenar un vacío que se percibe en las unidades académicas y centros de investigación y formación del país. Es una idea novedosa que no tiene antecedentes en el mundo aunque sí diversas trayectorias de trabajo en el campo que la avalan”, explicó Sandra Roggio, coordinadora del área de investigación y enseñanza del organismo de derechos humanos. La maestría se instrumentará por un convenio con la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad de La Plata. El comité académico está formado por prestigiosos profesionales extranjeros como Andreas Huyssen, Enzo Traverso, Juan Corradi, Alfredo Pucciarelli y Waldo Ansaldi.

Los docentes se reunieron en la sede de la Comisión, el edificio que fue sede de la Dirección de Inteligencia de la Provincia de Buenos Aires hasta que, hace un año, fue cedido al organismo de derechos humanos. Intercambiaron experiencias en una sala alfombrada, en el mismo piso donde aún quedan en pie como documentos históricos los cubiles de madera en los que los miembros de la Bonaerense se ocupaban del “análisis de información” y escuchas telefónicas. Muchos coincidieron en que empezar a trabajar localmente sobre la memoria abre cajas de Pandora. La primera batalla es contra la indiferencia: contra otros docentes, padres e incluso alumnos que no se quieren involucrar o sobre los que repiten que “aquí no ha pasado nada”.

Sergio, un maestro morocho de pelo corto y anteojos, expuso uno de los proyectos de Colón. (La localidad, al norte de la provincia de Buenos Aires que no supera los 30 mil habitantes, presentó tres trabajos.) Se trata de indagar en él por qué los vecinos eligieron en 1995 y 1999 a


Carlos Alberto Mazzieri, quien durante la dictadura fue nombrado comisionado municipal. “Quienes impulsaron su candidatura evitaron la discusión acerca de la ‘legitimidad’ de quien había ocupado un cargo durante el gobierno de facto. Su figura se convirtió en el hilo conductor de la continuidad de muchas prácticas y la reivindicación del autoritarismo y el silenciamiento. En una comunidad pequeña como la nuestra suele caerse en la tentación de ‘aquí no ha pasado nada’. Sin embargo, basta con rascar la superficie de aparente calma para que aparezcan los testimonios que durante tantos años estuvieron silenciados o que fueron transmitidos a media voz o que nunca trascendieron del ámbito de lo privado al escenario de lo público”, escribieron Sergio y sus compañeros de la Escuela Media N° 2 en su proyecto. La Comisión por la Memoria reclamó a los docentes que junto con su iniciativa presentaran avales oficiales. En Colón, el Concejo Deliberante discutió durante tres semanas si firmar o no su apoyo al trabajo de la escuela y el tema fue cubierto por el diario local.

Otro aval que generó polémica


**Muro: La primera batalla es contra la indiferencia, contra otros docentes, padres e incluso alumnos que no se quieren involucrar o repiten que “aquí no ha pasado nada”.**

fue el que los docentes de San Cayetano, un pueblo de ocho mil habitantes, le pidieron al intendente. “Es un tema muy doloroso y preferiría no hacerlo” fue la respuesta. Los maestros piensan reconstruir la historia del único habitante del lugar que aparece en las listas de desaparecidos y es el primo del intendente que les negó el respaldo. “Lo que nos llevó a participar fue el silencio absoluto que sentimos sobre el tema, aun en gente con supuesto sentido democrático”, contó Beatriz, maestra de la localidad en la que ni en gobiernos radicales ni peronistas se logró cambiar el nombre de la calle 6 de Septiembre, el día del golpe de Estado que derrocó a Hipólito Yrigoyen e inauguró la era de las dictaduras en el país.

La escuela de Educación Media N° 32 de Villa Luzuriaga, en La Matanza, trabajará sobre la política de erradicación de villas de la última dictadura y la reinserción social de los villeros que construyeron comunitariamente el Barrio Luján, a tres cuadras del Colegio. “Se trata de recuperar la memoria y de que los chicos puedan trabajar con sus papás, que no reconocen su identidad villera. Se trata de que reconozcan que haber vivido en una villa no significa que son delincuentes. Queremos recuperar el lazo de solidaridad que existió cuando se formó el barrio”, aseguró Elizabeth, maestra de Villa Luzuriaga. En Lanús, donde investigarán sobre el “Lanussazo” —cuando en 1982 los vecinos salieron a la calle para protestar contra una fuerte suba de impuestos— también intentarán que el proyecto sirva para encadenar el tema con los movimientos sociales actuales. “La idea es reconstruir los lazos que fueron destruidos durante la década menemista”, narraron los maestros del Colegio Alemán.



**Universidad  
Popular Madres  
de Plaza de Mayo**



Rectora: Hebe de Bonafini  
Director Académico: Vicente Zito Lema

**INICIAN EN AGOSTO**

**CARRERAS**

- **PSICOLOGÍA SOCIAL**  
TEORÍA ENRIQUE PICHON RIVIERE  
COORDINAM: GREGORIO KAZI Y ALFREDO LUCIARDO  
HORARIO: SÁBADOS DE 10:30 A 16 HORAS
- **ESPACIO DE PSICOANÁLISIS**  
ESCUELA DE REFLEXIÓN Y TEORÍA PSICOANALÍTICA  
COORDINAM: ALFREDO GRANDE  
HORARIO: VIERNES DE 19 A 22 HORAS

**SEMINARIOS**

- **HISTORIA DE LA LUCHA DEL PUEBLO ARGENTINO**  
COORDINAM: NORBERTO GALASSO / FERNANDO BOSSI  
DANIEL EZCURRA / MÓNICA SAIZ Y DOCENTES INVITADOS  
HORARIO: LUNES DE 19 A 22 HORAS
- **HISTORIA CRÍTICA DE LOS AÑOS '70;**  
DOS SÍMBOLOS TOSCO Y SANTUCHO  
COORDINAM: ALBERTO LAPOLLA Y VICENTE ZITO LEMA  
HORARIO: COMIENZA MIÉRCOLES 14/8 DE 19 A 22 HORAS
- **CARCELES, PENAS Y CASTIGO**  
COORDINAM: CARLOS A. ROLDAN  
PROFESORES INVITADOS: EDUARDO BARCESAT  
ALCIRA DAROQUI / SERGIO DELGADO / VICTORIA RANGÓN  
HORARIO: LUNES (A PARTIR DEL 26/8) DE 19 A 22 HORAS
- **COMUNICACIÓN ALTERNATIVA**  
PROFESORES NATALIA VINELLI, CARLOS ESPERÓN Y EQUIPO  
HORARIO: COMIENZA MIÉRCOLES 7/8 DE 19 A 22 HORAS

**TALLER**

- **TALLER DE INVESTIGACIÓN EN HISTORIA DE LA CLASE OBRERA ARGENTINA**  
COORDINAM: NICOLÁS IRIGO CARRERA  
HORARIO: MIÉRCOLES DE 19 A 22 HORAS

UNIVERSIDAD POPULAR MADRES DE PLAZA DE MAYO.  
Informes e inscripción de la. avda. de 14 a 22  
HIPÓLITO YRIGROYEN 1384. TEL. 4384-8693

## La CIDH y los aborígenes

Hoy se reunirán en la ciudad de Salta la Asociación de Comunidades Aborígenes Lhaka Honhat, representantes de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos y enviados del gobierno nacional y provincial para impulsar el proceso de negociación iniciado por las comunidades indígenas a través de una denuncia en 1998 para que el Estado reconozca su derecho de propiedad sobre los lotes fiscales 55 y 14 en la provincia norteña. El pueblo wichi habita estas tierras desde tiempos ancestrales y la Corte Interamericana reconoce el derecho de los pueblos indígenas a la propiedad comunitaria. Pero en 1994 el Estado inició en estas tierras la construcción de una ruta y un puente sobre el río Pilcomayo sin su permiso, por lo que los aborígenes iniciaron el proceso de negociación, llamado “solución amistosa” para buscar una resolución al conflicto.

## Señora Alemana

Clases y conversación  
Alemán, Inglés y Francés  
**4825-0026**

## Página/12

en  
**MAR DEL PLATA**

Av. Luro 3148, 2° B  
Tel.: (0223) 4955194 Tel/fax: (0223) 4963883  
e-mail: franga@cybertech.com.ar



PÁGINA/12 PRESENTA

# Los Gatos

colección definitiva

INCLUYE LA DISCOGRAFÍA  
COMPLETA, RAREZAS, LADOS B  
DE TODOS SUS SIMPLES, TEMAS  
EN VIVO Y UN TEMA NUNCA  
EDITADO HASTA HOY.  
ARTE DE TAPA ORIGINAL



## la balsa

la balsa  
ya no quiero soñar  
lo olvidarás  
madre escúchame  
un día de otoño  
ríete  
el vagabundo  
me harás pensar en el amor  
ayer nomás  
mi ciudad  
el rey lloró  
qué piensas de mí

BONUS TRACKS:

el día llegará  
jamás creí

## viento, dile a la lluvia

el niño y el mar  
hoy amaneció  
los payasos no saben reír  
la mujer sin nombre  
déjame buscar felicidad  
una nube en tu vida  
viento, dile a la lluvia  
las vacaciones  
dónde está esa promesa  
de nuevo en el camino  
la canción del hombre feo  
un día de fiesta

BONUS TRACKS:

hoy soy muy pobre  
ya soy un hombre  
el anochecer\*

\* INÉDITO HASTA HOY

## seremos amigos

seremos amigos  
yo vivía en las montañas  
corriendo en la oscuridad  
cuatro meses  
quizás no comprendan  
la chica del paraguas  
mañana  
no hay tiempo que perder  
cuando llegue el año 2000  
esperando a dios  
no me olvides  
eres un hada al fin  
palabras de litto nebbia

BONUS TRACK:

un día en el campo

## beat n° 1

sueña y corre  
hogar  
donde está, cómo fue  
el otro yo del señor negocios  
flores y cartas  
lágrimas de maría  
soy de cualquier lugar  
escúchame, alúmbrame  
fuera de la ley

BONUS TRACKS:

escúchame, alúmbrame  
mama rock  
campo para tres  
canción para un ladrón  
canción para un reventado  
la casa de diarios viejos

## rock de la mujer perdida

rock de la mujer perdida  
réquiem para un hombre feliz  
los días de actemio  
invasión  
mujer de carbón  
no fui hecho para esta tierra  
por qué bajamos a la ciudad  
blues de la calle 23

BONUS TRACKS:

escapando de mí  
antonio

EN VIVO:

presentación y charla con el público  
blues de la calle 23  
mujer de carbón

CON EL PRIMER CD UN ESTUCHE DE REGALO. DESDE EL PRÓXIMO  
DOMINGO CON EL DIARIO - COMPRA OPCIONAL \$ 8

**Página/12**



Castells está preso en su casa desde junio por una toma de la municipalidad local.



Gustavo Mujica

Piqueteros, gremios, asambleas y grupos de izquierda marchan hoy de Puente La Noria a los tribunales de Lomas de Zamora para entregar un petitorio masivo por la libertad de Castells.

## Marcha con 112.000 firmas por la libertad de Castells

Por Laura Vales

En junio del año pasado, cuando los envíos de comida dejaron de llegar a los asentamientos de Lomas de Zamora, desocupados de treinta barrios del distrito decidieron tomar la municipalidad. El miércoles 13, a las nueve y media de la mañana, más de 600 personas se reunieron en la puerta de entrada del edificio. Un grupo ingresó al patio y otro rodeó las entradas para exigir ser atendidos por el intendente. Una vez que fueron recibidos, las autoridades constataron que efectivamente y "por algún error" la comida no les estaba siendo enviada. Admitida tal situación se firmó un acta acuerdo, tras lo cual Raúl Castells, quien había encabezado el reclamo, fue detenido. Un fiscal lo acusó de coacción agravada, usurpación, incitación a la violencia y privación ilegítima por la libertad, cargos por los que hoy continúa cumpliendo arresto domiciliario. Este mediodía piqueteros, gremios, asambleas barriales y partidos de izquierda realizarán una marcha desde el Puente La Noria a los Tribunales de Lomas de Zamora para entregar 112 mil firmas por la libertad del dirigente. Los organizadores anunciaron que saldrán del puente a las 10 para llegar al juzgado a las once y media.

Participarán de la movilización el Movimiento de Jubilados y Desocu-

pados, los piqueteros del Bloque Nacional y Barrios de Pie, la FUBA, ATE zona sur, Izquierda Unida, el Partido Obrero y el Polo Social, entre otros.

El reclamo por el que se originó la protesta en la que Castells fue arrestado se centró en dos puntos: 8500 kilos de alimentos y 150 planes de empleo. El día de su realización, la municipalidad estaba paralizada debido a que los empleados no habían cobrado sus sueldos e impulsaban una medida de fuerza. "Entrar al edificio fue fácil, no hubo ningún tipo de violencia", recordó ayer Castells.

La policía llegó una hora después de la toma, con un despliegue que incluyó tropas de infantería y caballería. Comandó el operativo Daniel Rago, el mismo comisario que en los '90 fue estrecho colaborador de Juan José Ribelli, y cuya voz quedó grabada en las escuchas telefónicas de la causa AMIA en las que se documentaron los manejos sucios de la banda de policías bonaerenses.

Junto al comisario, ubicados fuera del edificio, seis fiscales del departamento judicial de Lomas de Zamora, siguieron lo que ocurría encabezados por la autoridad máxima del área Eduardo Alonso.

Habrán tenido que esperar bastante. Los manifestantes fueron recibidos después de tres horas de espera. Los atendió el intendente Edgardo Di Dio con un grupo de colaboradores. La subsecretaria de Acción Social Mirtha Quiroga debió responder al

reclamo de comida.

"Castells decía que le habían sacado la mitad de la mercadería", declaró la funcionaria en el juzgado. "Yo no lo sabía, me enteré cuando llamé al depósito el mismo día. El error me molestó mucho porque creía que se había cumplido con la entrega que se le hacía en forma mensual a la gente representada por Castells".

El municipio se comprometió así a solucionar el tema y realizar gestiones en lo relacionado con los planes de empleo, que estaban fuera de su jurisdicción. Firmado el acuerdo, los piqueteros se desconcentraron pacíficamente. Castells fue detenido mientras volvía a su casa.

El 13 de julio del año pasado, la jueza Marisa Salvo dictó la prisión preventiva por los delitos de coacción agravada y usurpación. En la elevación a juicio oral el fiscal José Luis Juárez solicitó que se agreguen las figuras de privación ilegítima de la libertad e incitación a la violencia. La jueza apoyó su auto de prisión preventiva en las declaraciones del comisario Rago, quien había asegurado que en la protesta de los desocupados hubo "numerosos manifestantes, mujeres y niños con algunos bidones que presumiblemente podían ser de combustible". "Sin embargo, ni uno solo de esos bidones fue secuestrado por el personal policial a su cargo, ni siquiera fotografiado", sostuvieron las abogadas defensoras de Castells, Miryam Bregman e Ivana Dal Bianco, del Centro de Profesionales por los Derechos Humanos. Para las abogadas, no hay pruebas que sustenten las acusaciones contra su defendido. "Sólo declaraciones que, como las de Rago, estigmatizan a los manifestantes mostrándolos como peligrosos o violentos".

Castells pasó los primeros tiempos preso en el Comando de Patrullas de Avellaneda, bajo supervisión del comisario Mario Mijín, integrante del grupo de policías destinado al campo de concentración Destacamento Arana durante la dictadura y jefe directo de Alfredo Fanchiotti durante la masacre de Avellaneda. Durante siete meses los pedidos de prisión domiciliaria le fueron denegados. El 20 de diciembre, en el marco de las protestas que derivaron en la renuncia de Fernando de la Rúa, fue trasladado a su casa, lugar donde permanece cumpliendo arresto.

Por Eduardo Tagliaferro

Si hay alguna palabra gastada por tantos intentos fallidos, es "unidad". Más aún si refiere a la coincidencia de movimientos sociales o de resistencia al poder dominante. Por eso los integrantes del comité de movilización del Foro Social en la Argentina cuidan puntillosamente cada uno de sus dichos, de sus pasos. Las reivindicaciones de las cerca de 240 agrupaciones que convocan al cónclave son tan diversas que sintetizarlas aparece como tarea titánica. Hay dos grandes consignas que los unifican: están contra el neoliberalismo y contra la guerra. Beverly Keene (Diálogo 2000), Adrián Ruiz (ATTAC-Argentina), Isaac Rudnik (Movimiento Barrios de Pie), Pablo Bergel (Asamblea de Colegiales), Norma Fernández (CTA), Emilio Taddei (Clacso), Héctor Flores (MTD de La Matanza), Juan Carlos Dima (Movimiento Alejandro Olmos) y Clara Algranatti del Observatorio Social de América latina, en diálogo con *Página/12* desganan sus principales expectativas del Foro Temático que desde el 22 hasta el 25 de agosto se realizará en Buenos Aires y avanza, un poco, sólo un poco, en las discusiones de fondo que se realizarán en esta versión local del Foro Social Mundial que todos los años se concreta en Porto Alegre.

—¿Qué esperan de las próximas deliberaciones del Foro Social en la Argentina?

Bergel: —Esperamos que la crisis argentina pueda trascender

**Paso: "Toda crisis tiene una parte que muere y la creación de algo nuevo o posibilidad. Por eso el primer día del Foro se plantea tratar las causas y consecuencias".**

nuestras fronteras y pueda verse como la crisis del paradigma neoliberal. También que pueda ser discutida en esos términos por los visitantes del exterior y que los movimientos locales se asuman como parte de esa crisis global.

Keene: —Una expectativa es que el Foro pueda servirnos no sólo para conocernos mejor e intercambiar experiencias, sino también para articular propuestas. Por ejemplo la lucha contra el ALCA, no sólo en nuestro país sino también con el movimiento que se viene realizando en otros países.

Taddei: —Hay dos niveles para entender la crisis. Por un lado, hacer conocer nuestra realidad en el mundo. También para que los movimientos sociales puedan conocer a través de las experiencias internacionales cómo se manifiesta la crisis del capitalismo en otras regiones. La convocatoria que hasta el momento tuvo el Foro es inédita. La posibilidad de proyectar la unidad de las luchas sociales será decisiva para la evolución futura de las políticas neoliberales en la Argentina.

—¿Cómo pueden sintetizarse las reivindicaciones que tienen los diversos grupos convocantes a este Foro Temático en la Argentina?

EL FORO MUNDIAL

## Contra el

Cerca de 240

agrupaciones

convocaron al Foro

Social de la Argentina,

que será temático y

va a copar la Facultad

de Ciencias

Económicas entre el

22 y el 25 de agosto.

Habrán 300 delegados

extranjeros, subse-

des en el interior y

mucho, mucho debate.

Flores: —Del primer Foro en Porto Alegre nosotros vinimos con la importancia de construir la unidad. El Foro Social Mundial es el comienzo de una estrategia común. Esta tarea puede llevarnos años, pero el Foro puede ayudarnos a que la construyamos en toda Latinoamérica, ya que tal vez sea nuestra región la que más padece las consecuencias de las políticas neoliberales.

—¿Qué alternativas o propuestas pueden salir de este encuentro?

Fernández: —Toda crisis tiene una parte que se muere y la creación de algo nuevo o posibilidad. Por eso el primer día del Foro se plantea tratar las causas y consecuencias para desmenuzar el diagnóstico del modelo neoliberal. Modelo que nos llevó a la mayor desigualdad, a la mercantilización de la vida, a un no futuro, un no sentido para la vida de la humanidad. El día previo al cierre esperamos discutir alternativas, experiencias de democracia directa, de vivencias concretas y distintas.

Ruiz: —No es idea del Foro sintetizar nada. Es un encuentro, un cruce, un evento dentro del proceso de resistencia global. Razones para insultar al capitalismo nos sobran y están a la vista de todos. Lo que hace falta es conmovernos. Conmovernos nosotros y que se conmuevan miles y miles, como sucedió el 19 y 20 de diciembre.

Rudnik: —Hay un camino por el que se va avanzando de distintas maneras, en otro tipo de logros. De hecho el 20 de diciembre hubo una explosión con un nivel de espontaneidad importante. Después se gestaron otros hechos con participación importante de otros sectores, nuevas formas de organización. En Porto Alegre pensábamos que las ideas del internacionalismo estaban en un sector acotado del activismo. Hoy pretendemos que estas ideas contacten con un movimiento social que tiene masividad.

Bergel: —Una de las cosas que se rompió el 20 de diciembre fue la idea del Consenso de Washington de casamiento de capitalismo y democracia. El capitalismo en la Argentina reniega de sus propios principios. Del derecho de propie-

### HUGO ALBERTO SCUTARI BELLIZZI

1977 - 05/08 - 2002

Pasaron 25 años de tu secuestro y desaparición. Luchabas como nuestros 30.000 compañeros por un país mejor, por la justicia y la igualdad. Te desaparecieron, pero no pudieron quitarte la vida: tu existencia, tu alegría y coraje, siempre estarán presentes en nuestra memoria. Seguimos luchando por un futuro con memoria, justicia y castigo a los culpables. Te recordamos, te queremos, siempre estarás con nosotros. No olvidamos, no perdonamos.



Tu mamá, tu hermano, tu cuñada, tus sobrinos y yo, Delia, que sigo siendo fuerte y no te abandono (tal como me pediste el último día que nos vimos en el Campo de Concentración Club Atlético) en este largo y duro camino contra tanta impunidad.



SOCIAL SE MUDA DE PORTO ALEGRE A FINES DE AGOSTO

# nuevo orden, en Buenos Aires



Flores, Algranatti, Rudnik, Keene, Fernández, Ruiz, Bergel y Taddei, algunos de los convocantes.

Las organizaciones son no partidarias y van de las asambleas a los derechos humanos y el sindicalismo.

dad confiscando los ahorros, de las garantías constitucionales al no garantizar los derechos humanos básicos y la vida del conjunto de la ciudadanía. Esto produce una fuerte deslegitimación. Un quiebre entre democracia y capitalismo. El desafío que se nos presenta es ver si a través de la represión o de unas elecciones amañadas el capitalismo logrará construir la legitimidad que hoy tiene vulnerada o si seguirá profundizándose esta legitimidad hasta que se pueda construir una nueva.

—¿Cómo se logran nuevas reglas y formas de representación

**Foro:** "Este proceso tiene que ver con que no responde al poder constituido, sino que intenta intervenir en la realidad proponiendo otro tiempo y otro lugar".

política cuando los que recibieron el mensaje "que se vayan todos", se fueron de vacaciones para luego volver a lo de siempre?

**Algranatti:** —Desde el comité de movilización del Foro Social hay formas de funcionamiento totalmente diferentes. Aquí ejercitamos otro tipo de democracia. Estamos conviniendo unas 240 agrupaciones que firmaron el acta constitutiva, funcionamos en plenario, en comisiones. Esto no es una organización, es un espacio.

Es la misma metodología de Porto Alegre, Génova, Seattle, de todas las luchas contra la globalización neoliberal.

**Taddei:** —La consigna "que se vayan todos" es la expresión más cabal de la crisis cultural del neoliberalismo. Lo emblemático de esta consigna es que interpela a todos, al conjunto de las instituciones que están atravesadas por lógicas de mediación. La resolución de esto es un signo de interrogación. La respuesta provisoria que aporta el Foro es que es posible cuestionar cultural y políticamente al neoliberalismo e intentar construir desde otra forma. Las mecánicas de construcción y de debate forman parte de la experiencia histórica.

—¿Cuáles son los límites de la convocatoria?

**Keene:** —La convocatoria tiene los límites de las consignas básicas del Foro Social Mundial. No al neoliberalismo y no a la guerra. Esa es una amplitud enorme, pero también tiene límites claros.

—¿Cómo piensan interpelar al poder?

**Bergel:** —El Foro es un momento, en un proceso constituyente en la sociedad argentina. Cuando uno dice constituyente; también dice destituyente y también instituyente. Los bancos están destituidos, como la dirigencia política. Lo que se va constituyendo desde los movimientos de base son nuevas prácticas, nuevos vínculos. Se están practicando formas de democracia

directa, se están organizando comedores populares y huertas, que forman parte de un proceso constituyente e instituyente de base.

**Dima:** —Sería interesante responder qué es el poder. Si consideramos por poder la capacidad de modificar la realidad y sostener los cambios, en estos momentos el poder se está desmoronando. Todos los movimientos populares están modificando la realidad y la están sosteniendo. Se están poniendo las fábricas en manos del control obrero; y lo conocido como poder entre comillas no está pudiendo hacer nada por impedirlo. A título

**Sentido:** "Es un paso en la mundialización del Foro Social Mundial. Como encontramos mucho Norte en el Sur, también en el Norte cada vez hay más Sur."

lo de qué nosotros tenemos que interpelar al poder. Necesitamos una constituyente pero que no venga del poder constituido.

**Algranatti:** —En momentos en que la dirigencia está preocupada por quiénes serán los candidatos en unas elecciones que aparecen como amañadas, una gran parte de nosotros vamos a intentar discutir nuevas alternativas, poniendo esa realidad entre paréntesis.

**Taddei:** —El hecho de que hayamos podido construir este proce-

so tiene que ver con que no responde al poder constituido, sino que intentan intervenir en la realidad proponiendo otro tiempo y otro lugar. Este Foro se da en un momento regional en el que la militarización y la criminalización de las luchas populares son la respuesta del poder a esta crisis que no pueden resolver por mecanismos democráticos tradicionales.

**Flores:** —El poder existe y se expresa en cada circunstancia de nuestra vida. El Foro no debe abstraerse de esto. Aquí habrá una fuerte confrontación con viejas ideas que son funcionales al poder. Aspiramos a que de verdad podamos contener a todas las organizaciones sociales que hasta el momento no fueron cooptados por el poder.

**Ruiz:** —Estamos tratando de generar un debate que salga de la lógica de comernos a nosotros mismos para pasar a una etapa de mayores acuerdos y de confrontaciones más claras. Está claro que no hay nada para humanizar del capitalismo. El capitalismo es guerra, es la brutalidad de la pobreza, es lo que vemos y si no lo paramos nos va a aplastar a toda la humanidad.

**Keene:** —Además de la discusión sobre el poder, yo quiero destacar que este Foro es un paso significativo en la mundialización del Foro Social Mundial. Como encontramos mucho Norte en el Sur, también en el Norte cada vez hay más Sur. La privatización del agua por ejemplo, es un hilo que va uniéndose desde Soweto, hasta Perú, Canadá, Bolivia o Buenos Aires. Al igual que otros temas, tiene que ver con la lucha de los derechos humanos.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

## ESTAFA

En los últimos dos meses, falsos vendedores se presentaron a diversos comercios ofreciendo publicidad en **Página 12**, cobrándola en efectivo. Por ello, ante cualquier duda por favor comunicarse con el Departamento de Publicidad de este diario.

TEL 4342-6000

## CASA c/ PILETA - BASE \$ 10.000

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 89 a cargo de la Dra. A. Rosa Vila de Gene, Secretaria Única a mi cargo, con asiento en Talcahuano 550 - 6º Piso de Capital Federal, comunica por dos días en los autos caratulados "BANCO DE GALICIA Y BUENOS AIRES S.A. c/ SCHAMNE OMAR ALBERTO Y OTRO s/ EJECUCION HIPOTECARIA" Expte. Nº 48.071/2000, que el Martillero Público RUBEN MARTORILLI rematará "Ad-Corpus" el contenido y el mejor postor el día 9 de agosto de 2002 a las 11:20 horas. EL INMUEBLE se encuentra en la Localidad de Los Polvorines, Partido de Malvinas Argentinas, Provincia de Buenos Aires, con frente a la calle Gral. Mosconi 950, edificio en el lote de terreno Nº 17 de la manzana 5-A. Nomenclatura catastral: Circ. V - Secc. K - Manz. 55-A - Parcela 17. - Inscrito en la matrícula 6304. - Medidas 10m de fte. al NO por 30 m de fdo. Superficie total 300 m². De acuerdo a la constatación obrante en autos (fs. 179/180) se trata de un lote de terreno con parque al frente, pileta de natación en desuso y al fondo una construcción de material con dormitorios, living comedor, baño y cocina con estado general regular. La vivienda presenta signos de abandono, está vacía desde hace más de un año. - BASE \$ 10.000. - Seña 30% - Comisión 3%. - Sellado de ley provincial - Arancel 0,25% Acordada 24/00, al contado en efectivo en el acto de la subasta. - Deudas: Municipalidad de Malvinas Argentinas (fs. 119) por tasa de CVP \$ 228,08 al 5-2-01. - Sin deuda de gas, luz y pavimento (fs. 116) al 6-2-01. - Dirección provincial de Rentas (fs. 106/109) \$ 370,76 al 26-1-01. - O.S.N. (fs. 104) No cuenta con servicios sanitarios suministrados por O.S.N. al 18-12-00. - Aguas Argentinas (fs. 91) No corresponde el período de Malvinas Argentinas Área de la concesión de la empresa al 13-12-00. - El comprador deberá constituir domicilio dentro del radio de la Capital Federal, bajo apercibimiento de que las sucesivas providencias se le tendrán por notificadas en la forma y oportunidad previstas en el art. 133 del Código Procesal. - No procede la compra en comisión y dentro del quinto día de aprobado el remate, el comprador, sin necesidad de intimación alguna, deberá depositar el saldo de precio en el Banco de la Nación Argentina, Sucursal Tribunales, en una cuenta a nombre de V.S. como pertenecientes a estos autos. - El adquirente en subasta judicial no se encuentra obligado a afrontar las deudas que registra el inmueble por impuestos, tasas y contribuciones, devengadas antes de la toma de posesión, cuando el monto obtenido en la subasta no alcance para solventarlas, con excepción de las deudas que por expensas comunes registre el bien, cuando el inmueble se encuentre sujeto al régimen de propiedad horizontal. - Cámara Nacional en lo Civil en Pleno "Servicios Eficientes S.A. c/ Yabra Roberto Isaac s/ Ejecución Hipotecaria-Ejecutivo" del 18-2-99. - El inmueble se exhibe los días 7 y 8 de Agosto de 2002 en el horario de 10 a 12 horas. - Para más datos y constancias en autos o al martillero (Tel. 4-605-9560). Buenos Aires, 15 de Julio de 2002. Alejandro G. Petrucci, secretario.

RUBEN MARTORILLI • 4605-9560

## OPINION

Por Eduardo Tagliaferro

### Cómo será el Foro

El discurso dominante los presentó como unos utópicos que se negaban a los avances de la globalización. Unos loquitos que polemizaban con los iconos de las finanzas, con magnates capaces de abrir las puertas de cualquier despacho, como George Soros. En el mejor de los casos se los definió como la contracara del tradicional encuentro que todos los años se realizaba en la bucólica localidad suiza de Davos. A poco de andar, quienes luchan contra el neoliberalismo en todos los rincones del planeta han logrado imponer su propia agenda y hasta convirtieron a la ciudad brasileña de Porto Alegre en el faro de muchos de los movimientos de resistencia contra el capitalismo. A dos años y medio del primer encuentro en tierras gaúchas, el Foro salió de Brasil y se apresta a funcionar en la Argentina. Se concretará entre el 22 y el 25 de agosto, su centro neurálgico estará en la Facultad de Ciencias Sociales y en todas las que rodean al circuito universitario de plaza Houssay. Además habrá talleres y actividades descentralizadas en La Matanza, El Bolsón, Comodoro Rivadavia, Córdoba, Rosario y Santa Fe. No por casualidad es presentado como un Foro Temático. A nadie se le escapa que en la Argentina, como en pocos otros lugares, se observan nítidamente los resultados de la aplicación a rajatabla del credo neoliberal. El nucleamiento de unas 240 organizaciones y movimientos sociales que aparecen como convocantes de este conclave también muestra que de la mano de la crisis y de la lucha nacen las propuestas alternativas. Los organizadores ya se muestran orgullosos de lo que consideran uno de sus primeros logros, el amplio abanico de agrupaciones que pusieron su firma al pie del documento convocante al Foro. Se esperan delegaciones de Latinoamérica y de otros puntos del globo. Intelectuales como el sociólogo brasileño Emir Sader, la directora de la Revista *Chiapas*, Ana Esther Ceceña, el ex alcalde de Porto Alegre, Raúl Pont, el responsable internacional de la CUT de Brasil, Kjell Jakobsen, dirigentes del Movimiento de los Sin Tierra, de las comisiones obreras españolas, de los resistentes italianos de Tutte Bianche y dirigentes de Via Campesina serán algunos de los 300 delegados que se esperan. Este mosaico lleva desde hace dos años la tarea de mostrar que la consigna "otro mundo es posible" es más que un eslógan. Como en el Foro Social Mundial los partidos políticos no participan orgánicamente, lo hacen sus dirigentes a través de organizaciones sociales a las que representan. Tampoco habrá conclusiones formales o síntesis.

**MENSAJERO VELOZ**  
MENSAJERIA EMPRESARIAL

- CUENTAS CORRIENTES
- ENVÍOS JET-PACK
- NACIONALES E INTERNACIONALES
- MENSAJERIA EN MOTOS, CAMIONETAS, BICICLETAS
- PAGO DE SERVICIOS

## Lo Conecta

PARANA 123 - 6TO PISO - OF. 137  
(1037) CAPITAL FEDERAL  
Tel./Fax: 4375-0129/5706

- SERVICIOS A EMPRESAS
- SERVICIO DE CADETERIA ESPECIALIZADA
- DEPARTAMENTO DE MAILINGS
- SERVICIOS DE MOTOS FIJAS Y BICICLETAS



STEFANO ZAMAGNI, ECONOMISTA

# Las razones de la

Por Claudio Scaletta

—Usted sostuvo recientemente que entre las principales causas de la crisis argentina se cuenta la “obsesión por los aspectos financieros de la economía versus los aspectos reales”. ¿No es ésa una perspectiva inherente al pensamiento neoclásico?

—No. La teoría económica tradicional, incluso la neoclásica y también, por supuesto, la keynesiana, siempre dieron más importancia al momento real de la economía. La misma escuela de Chicago enfatiza lo real por sobre lo financiero. Por eso estamos frente a un fenómeno único en el mundo, típico de la Argentina.

—Sin embargo, no es lo que surge del análisis de los contenidos teóricos de la enseñanza de la economía en nuestras universidades.

—Ese también es un fenómeno local. No se puede decir que ésta sea una consecuencia de la teoría tradicional. La teoría tradicional tiene otras culpas, pero no ésta. Si miramos los programas de economía de las universidades argentinas vemos que cerca del 70 por ciento se ocupa de lo financiero y sólo el 30 por ciento de la economía real, es decir, de la producción de la riqueza. El resultado es que en este país hay economistas muy buenos y muy preparados en los mercados financieros, pero que no saben cómo se construye una política industrial. Cuando les pregunté a los decanos de algunas universidades por qué esto era así me contestaron que si formaban estudiantes que no sepan de finanzas éstos quedarían desempleados. Y esto es revelador. Nos ayuda a entender por qué en el medio de esta crisis todos hablan de ingeniería financiera y de reestructuración de la deuda, pero nadie habla de reconstruir la estructura productiva. Este es el primer punto. El segundo punto del carácter estructural de la crisis es que en este país se verifica algo que fue definido hace tiempo por los franceses y que es “la traición de los intelectuales”. En la Argentina falta la figura del intelectual de la sociedad civil. Existen intelectuales que, como decía Gramsci, son orgánicos, es decir, trabajan para los partidos o pa-

**Distorsión: “En medio de esta crisis todos hablan de ingeniería financiera y reestructuración de la deuda, pero nadie de reconstruir la estructura productiva”.**

ra el gobierno, y después hay intelectuales “abstractos”, que se ocupan solamente de producir una cultura despegada de la sociedad civil. Por ejemplo, aquí los profesores universitarios no se mezclan con la gente. Conozco aquí a algunos economistas técnicamente muy buenos que en el transcurso de un año cambiaron de idea sin rendir cuentas a nadie. Primero decían que la convertibilidad era muy buena y hoy dicen que no andaba bien. Esto es un problema. No se puede admitir este cambio de opiniones sin dar una motivación.

—¿No hay allí un fuerte componente ideológico?

Erudito, práctico, veterano de la Argentina, Zamagni es un referente del pensamiento económico italiano que nos visita seguido y sigue con algo de asombro y mucho de preocupación nuestra crisis. Su análisis es profundo: más allá de la deuda, la obsesión financiera, la falta de atención a la economía real y la destrucción de la sociedad civil son las causas de lo que nos pasa.

—Por supuesto, pero también un condicionamiento cultural originado de la separación del intelectual de la sociedad civil. Aquí los economistas son todos asesores. ¿De quiénes? De las multinacionales y de los bancos.

—Pero la existencia de este intelectual de la sociedad civil con un pensamiento crítico presupone también que quien ejerce esta función tenga un marco de contención económica.

—Precisamente ésa es la tercera razón estructural de la crisis. En la Argentina fue destruida la sociedad civil organizada. Existen las instituciones del aparato de Estado, pero no la sociedad civil.

—Para Hegel la sociedad civil, en contraposición con la sociedad política, es el ámbito de la economía, del mercado. ¿Cuál es la parte que aquí falta?

—La sociedad civil es también el ámbito del mercado, pero no solamente. Es sobre todo un poder cuya función es la de permitir realizar a quien por una u otra razón no se reconoce en la forma de la empresa capitalista, formas de actividad económica no estrictamente capitalistas. Y esta sociedad civil organizada está constituida por todos los cuerpos intermedios que forman el llamado asociacionismo económico, social y cultural. La sociedad civil de la que hablan los argentinos es abstracta.

—¿Lo que usted entiende por so-

ciudad civil es lo que se llama tercer sector?

—Incluye al tercer sector, pero es un conjunto más grande que yo llamo la economía civil. Es decir una economía alternativa a la economía privada. La economía privada es la capitalista, basada sobre el concepto de la maximización de la ganancia. La economía civil es en cambio constituida por todas aquellas empresas cuyo principio regulativo es el de reciprocidad. El tercer sector es un ejemplo, pero también lo es la empresa cooperativa, que no es capitalista aunque esté en el mercado. La ausencia de esta sociedad civil, entonces, es también la ausencia de un poder compensador del poder de los partidos políticos.

—En la Argentina este vacío de poder compensador se suma a la ausencia de una clase dominante con proyecto de país. La salida de capitales locales por un volumen similar al endeudamiento externo es el mejor ejemplo.

—Pero el punto es por qué. Es como en el caso del huevo o la gallina, cuesta saber qué es primero. Mi respuesta es que primero viene la sociedad civil organizada. Este es el ámbito donde se crea la dirigencia y no viceversa. Porque si es verdad el viceversa llegamos al totalitarismo. Veamos sino lo que sucede en el mundo. Miremos el discurso de George Bush luego del escándalo de Enron. Bush estaba interesado en no agitar el asunto. Pero la sociedad civil estadounidense reaccionó y obligó a Bush a tomar ciertos recaudos. También el caso de Italia. Si lo dejasen, Silvio Berlusconi avanzaría mucho más. Y a pesar de tener la mayoría en el Parlamento no puede, porque la sociedad civil se lo impide. Todos los días hay protestas y manifestaciones.

—Esto quiere decir que nuestro problema no es que tengamos una clase política peor que la de otros países.

—Los políticos son más o menos lo mismo en todos lados. Lo que pasa es que aquí no existe ninguna fuerza que la critique. Los partidos de oposición son como los del gobierno. No pueden hacer nada. La verdadera crítica, como ya lo anticipó Tocqueville, es la presencia de esta red de grupos sociales de todo tipo. Aquí, cuando hablo con la gente, todos esperan un salvador. Esto es otro indicador de ausencia de la sociedad civil.

—Hay un elemento que usted aún no ha considerado, las relaciones de poder internacional. Lo que sucedió en la Argentina sucedió con el consenso, por llamarlo de alguna manera, de los organismos internacionales, esto es, de la comunidad internacional.

—Pero ésta es la consecuencia, no la causa. Los intereses del exterior pueden comprar a los políticos, pero no podrían comprar a toda la sociedad civil. También en Italia Estados Unidos buscó tener una posición dominante, pero la sociedad civil, los sindicatos, las cooperativas, las asociaciones, no se lo permitieron. El punto es que cuando en un país la sociedad civil no existe se vuelve esclavo de las fuerzas internacionales. La razón es económica. Si yo soy el Fondo puedo llamar al ministro y decirle que haga lo que yo digo. Otra vez, el FMI no puede hacer lo mismo con toda la sociedad civil.



POR QUE STEFANO ZAMAGNI

Por C. S.

## La economía real

Para superar su crisis, la Argentina debe superar tres limitaciones estructurales: el excesivo énfasis de las finanzas sobre la economía real, la “traición de los intelectuales” y el debilitamiento de su sociedad civil. Sólo así podrá romper su dependencia externa y equilibrar los embates de los poderes internacionales.

Este es el análisis del economista italiano Stefano Zamagni, quien visitó Buenos Aires para participar del último Congreso Mundial de Historia Económica. Además de autor de numerosas obras de historia del pensamiento económico, en el

campo teórico escribió junto a Ernesto Screpanti reconocidos trabajos de crítica a la economía neoclásica.

Zamagni es también uno de los principales referentes del área de economía de la Universidad de Bolonia, razón por la que visita periódicamente las sedes de esa casa de estudios en la Argentina, lo que le da un conocimiento de primera mano de nuestra realidad. En este diálogo con **Página/12** consideró que los argentinos deben dejar de esperar un salvador y comenzar a reconstruir lo que él llamó la “economía civil”.



STEFANO ZAMAGNI, ECONOMISTA

# Las razones de la crisis argentina

Amalio Pampillón



Por Claudio Scaletta

—Usted sostuvo recientemente que entre las principales causas de la crisis argentina se cuenta la “obsesión por los aspectos financieros de la economía versus los aspectos reales”. ¿No es ésa una perspectiva inherente al pensamiento neoclásico?

—No. La teoría económica tradicional, incluso la neoclásica y también, por supuesto, la keynesiana, siempre dieron más importancia al momento real de la economía. La misma escuela de Chicago enfatiza lo real por sobre lo financiero. Por eso estamos frente a un fenómeno único en el mundo, típico de la Argentina.

—Sin embargo, no es lo que surge del análisis de los contenidos teóricos de la enseñanza de la economía en nuestras universidades.

—Ese también es un fenómeno local. No se puede decir que ésta sea una consecuencia de la teoría tradicional. La teoría tradicional tiene otras culpas, pero no ésta. Si miramos los programas de economía de las universidades argentinas vemos que cerca del 70 por ciento se ocupa de lo financiero y sólo el 30 por ciento de la economía real, es decir, de la producción de la riqueza. El resultado es que en este país hay economistas muy buenos y muy preparados en los mercados financieros, pero que no saben cómo se construye una política industrial. Cuando les pregunté a los decanos de algunas universidades por qué esto era así me contestaron que si formaban estudiantes que no sepan de finanzas éstos quedarían desempleados. Y esto es revelador. Nos ayuda a entender por qué en el medio de esta crisis todos hablan de ingeniería financiera y de reestructuración de la deuda, pero nadie habla de reconstruir la estructura productiva. Este es el primer punto. El segundo punto del carácter estructural de la crisis es que en este país se verifica algo que fue definido hace tiempo por los franceses y que es “la traición de los intelectuales”. En la Argentina falta la figura del intelectual de la sociedad civil. Existen intelectuales que, como decía Gramsci, son orgánicos, es decir, trabajan para los partidos o pa-

**Distorsión: “En medio de esta crisis todos hablan de ingeniería financiera y reestructuración de la deuda, pero nadie de reconstruir la estructura productiva”.**

ra el gobierno, y después hay intelectuales “abstractos”, que se ocupan solamente de producir una cultura despegada de la sociedad civil. Por ejemplo, aquí los profesores universitarios no se mezclan con la gente. Conozco aquí a algunos economistas técnicamente muy buenos que en el transcurso de un año cambiaron de idea sin rendir cuentas a nadie. Primero decían que la convertibilidad era muy buena y hoy dicen que no andaba bien. Esto es un problema. No se puede admitir este cambio de opiniones sin dar una motivación.

—¿No hay allí un fuerte componente ideológico?

Erudito, práctico, veterano de la Argentina, Zamagni es un referente del pensamiento económico italiano que nos visita seguido y sigue con algo de asombro y mucho de preocupación nuestra crisis. Su análisis es profundo: más allá de la deuda, la obsesión financiera, la falta de atención a la economía real y la destrucción de la sociedad civil son las causas de lo que nos pasa.

—Por supuesto, pero también un condicionamiento cultural original de la separación del intelectual de la sociedad civil. Aquí los economistas son todos asesores. ¿De quiénes? De las multinacionales y de los bancos.

—Pero la existencia de este intelectual de la sociedad civil con un pensamiento crítico presupone también que quien ejerce esta función tenga un marco de contención económica.

—Precisamente ésa es la tercera razón estructural de la crisis. En la Argentina fue destruida la sociedad civil organizada. Existen las instituciones del aparato de Estado, pero no la sociedad civil.

—Para Hegel la sociedad civil, en contraposición con la sociedad política, es el ámbito de la economía, del mercado. ¿Cuál es la parte que aquí falta?

—La sociedad civil es también el ámbito del mercado, pero no solamente. Es sobre todo un poder cuya función es la de permitir realizar a quien por una u otra razón no se reconoce en la forma de la empresa capitalista, formas de actividad económica no estrictamente capitalistas. Y esta sociedad civil organizada está constituida por todos los cuerpos intermedios que forman el llamado asociacionismo económico, social y cultural. La sociedad civil de la que hablan los argentinos es abstracta.

—¿Lo que usted entiende por so-

ciudad civil es lo que se llama tercer sector?

—Incluye al tercer sector, pero es un conjunto más grande que yo llamo la economía civil. Es decir una economía alternativa a la economía privada. La economía privada es la capitalista, basada sobre el concepto de la maximización de la ganancia. La economía civil es en cambio constituida por todas aquellas empresas cuyo principio regulativo es el de reciprocidad. El tercer sector es un ejemplo, pero también lo es la empresa cooperativa, que no es capitalista aunque esté en el mercado. La ausencia de esta sociedad civil, entonces, es también la ausencia de un poder compensador del poder de los partidos políticos.

—En la Argentina este vacío de poder compensador se suma a la ausencia de una clase dominante con proyecto de país. La salida de capitales locales por un volumen similar al endeudamiento externo es el mejor ejemplo.

—Pero el punto es por qué. Es como en el caso del huevo o la gallina, cuesta saber qué es primero. Mi respuesta es que primero viene la sociedad civil organizada. Este es el ámbito donde se crea la dirigencia y no viceversa. Porque si es verdad el viceversa llegamos al totalitarismo. Veamos sino lo que sucede en el mundo. Miremos el discurso de George Bush luego del escándalo de Enron. Bush estaba interesado en no agitar el asunto. Pero la sociedad civil estadounidense reaccionó y obligó a Bush a tomar ciertos recaudos. También el caso de Italia. Si lo dejásemos, Silvio Berlusconi avanzaría mucho más. Y a pesar de tener la mayoría en el Parlamento no puede, porque la sociedad civil se lo impide. Todos los días hay protestas y manifestaciones.

—Esto quiere decir que nuestro problema no es que tengamos una clase política peor que la de otros países.

—Los políticos son más o menos lo mismo en todos lados. Lo que pasa es que aquí no existe ninguna fuerza que la critique. Los partidos de oposición son como los del gobierno. No pueden hacer nada. La verdadera crítica, como ya lo anticipó Tocqueville, es la presencia de esta red de grupos sociales de todo tipo. Aquí, cuando hablo con la gente, todos esperan un salvador. Esto es otro indicador de ausencia de la sociedad civil.

—Hay un elemento que usted aún no ha considerado, las relaciones de poder internacional. Lo que sucedió en la Argentina sucedió con el consenso, por llamarlo de alguna manera, de los organismos internacionales, esto es, de la comunidad internacional.

—Pero ésta es la consecuencia, no la causa. Los intereses del exterior pueden comprar a los políticos, pero no podrían comprar a toda la sociedad civil. También en Italia Estados Unidos buscó tener una posición dominante, pero la sociedad civil, los sindicatos, las cooperativas, las asociaciones, no se lo permitieron. El punto es que cuando en un país la sociedad civil no existe se vuelve esclavo de las fuerzas internacionales. La razón es económica. Si yo soy el Fondo puedo llamar al ministro y decirle que haga lo que yo digo. Otra vez, el FMI no puede hacer lo mismo con toda la sociedad civil.

## POR QUE STEFANO ZAMAGNI

Por C. S.

### La economía real

Para superar su crisis, la Argentina debe superar tres limitaciones estructurales: el excesivo énfasis de las finanzas sobre la economía real, la “traición de los intelectuales” y el debilitamiento de su sociedad civil. Sólo así podrá romper su dependencia externa y equilibrar los embates de los poderes internacionales.

Este es el análisis del economista italiano Stefano Zamagni, quien visitó Buenos Aires para participar del último Congreso Mundial de Historia Económica. Además de autor de numerosas obras de historia del pensamiento económico, en el

campo teórico escribió junto a Ernesto Screpanti reconocidos trabajos de crítica a la economía neoclásica.

Zamagni es también uno de los principales referentes del área de economía de la Universidad de Bolonia, razón por la que visita periódicamente las sedes de esa casa de estudios en la Argentina, lo que le da un conocimiento de primera mano de nuestra realidad. En este diálogo con *Página/12* consideró que los argentinos deben dejar de esperar un salvador y comenzar a reconstruir lo que él llamó la “economía civil”.

—¿Cómo se reconstruye la sociedad civil?

—Se está reconstituyendo. Yo he visto en la Argentina este año un gran cambio con respecto al pasado. He hablado en sólo una semana con alrededor de 15 grupos. En Rosario, por ejemplo, me reuní con 400 empresarios pyme que se están organizando para trabajar juntos. Hay un aumento de los emprendimientos, lo que significa comenzar a superar otro drama de la Argentina. Aquí, desde el gobierno de Onganía en adelante, se destruyó sistemáticamente a las pymes para hacer lugar a las grandes. Como resultado la estructura productiva está dominada por las grandes multinacionales. Y cuando viene la crisis las multinacionales se van. Pero las pymes tienen que quedarse. Entonces hoy hay que reconstruir el país partiendo de su fundamento, de las pequeñas y medianas empresas.

—¿Cómo?

—Sanccionando algunas leyes que sirvan a la política industrial. La primera es crear un fondo para financiar las inversiones productivas.

La Argentina tiene una tasa de innovación similar a la de los países africanos. Es increíble. El argentino eso no lo sabe. Entonces es necesario crear un fondo para sostener la innovación. Un ejemplo puede ser el fondo de rotación, como el utilizado por el Banco de Bangladesh, que consiste en prestar a una tasa de interés muy baja y sólo prestar cuando otro devuelve. Esto se puede hacer por sectores y de esa manera generar vínculos de obligación mutua, un sentido de mutualidad. Otro ejemplo es el préstamo de honor, destinado a los jóvenes que tienen ideas pero no garantías para obtener financiación. Finalmente políticas de entramados industriales, lo que Marshall llamaba Industrial district.

—¿En qué consisten?

—En un conjunto de empresas de pequeña dimensión que operan en un mismo territorio y en el mismo sector industrial. Italia es el primer ejemplo en el mundo de cómo funcionan los entramados industriales. Nosotros no tenemos grandes empresas. La única es la Fiat y ahora está en crisis. ¿Por qué somos el quinto país más rico del mundo? Porque tenemos los entramados industriales, desde los textiles hasta la

robótica. ¿Cómo funcionan? Si una empresa pyme innova, esto genera una externalidad positiva en las restantes, que pueden imitar esa innovación. Pero sucede que estas otras empresas no aportaron a producir la innovación. Así es que si uno no puede internalizar la externalidad no innova. Este dilema se resuelve con los entramados industriales. Porque en él hay muchas empresas que se transmiten entre ellas la innovación, pero que todas ellas aportan a producirla. Este modelo puede ser aplicado también aquí.

—Su planteo parece una alternativa lógica en un contexto con menores urgencias. Pero la Argentina tiene hoy una serie de restricciones internas, como la fortísima caída del producto y la implosión del sistema financiero, y también externas, como su inmenso endeudamiento.

—En el corto plazo el gobierno argentino no puede hacer propuestas sobre el plano financiero, porque ya no tiene credibilidad. No tiene otra alternativa que hacer lo que le imponen los organismos internacionales. Pero no hace falta hablar de esas cosas, porque es inútil. Tal vez hasta hace un año o dos se podría haber hecho algo. Ahora es demasiado tarde. Por eso ahora hace falta ocuparse de lo que es posible, de la economía real. La segunda ley que debería aprobarse, entonces, es una aplicación del llamado principio de

**Razón: “En la Argentina fue destruida la sociedad civil organizada. Existen las instituciones del aparato de Estado, pero no la sociedad civil”.**

subsidiaridad que permita a las asociaciones de la sociedad civil proveer servicios de bienestar social para evitar que los costos de la transición recaigan en las clases más pobres. Esto sería también una buena señal para recuperar la confianza. Lo tercero que habría que hacer es poner a la universidad al servicio de la sociedad civil. Por ejemplo creando incubadoras.

—¿Cómo funcionan?

—La experiencia de las incubado-

ras surgió en California en los años '60, en el Silicon Valley, que fue creado entre la universidad y la sociedad civil. Lo mismo se hizo en Cambridge, Oxford y Bolonia. Se trata de acuerdos entre la universidad y las empresas para transferir tecnología. Las pymes no pueden hacer inversiones en investigación, la universidad sí. Aquí, en cambio, las universidades están despegadas de la sociedad civil. El resultado es que su conocimiento termina al servicio de las grandes empresas o en el extranjero. Lo que se necesita entonces es una ley que fomente incentivos específicos para las universidades que hagan convenios con las pymes.

—Lo que usted sostiene entonces es que debe subordinarse la política económica tradicional para enfatizar todos aspectos vinculados con la producción concreta.

—Efectivamente. Además es un mensaje esperanzador. Así la gente podría esperar otros dos o tres años, pero necesita saber cuál es el fin de esta propuesta. A la vez esto también sería una buena señal para el exterior. Porque afuera dicen que no quieren darle plata a la Argentina porque temen que el dinero termine en Suiza. Anne Krueger, la número 2 del Fondo me ha dicho personalmente que “no le vamos a dar ni un dólar a la Argentina”. Es inútil hablar. Hay que hacer leyes para la economía real. Y cuando se dé esta señal llegarán fondos. Porque los fondos para la Argentina existen. Le pongo un ejemplo. El gobierno italiano ofreció 6 millones de dólares, que no es mucho, para financiar proyectos productivos específicos. No se presentó siquiera una propuesta. Lo mismo sucede con la Unión Europea. También tiene Fondos para la Argentina, pero no en dinero para cualquier destino, sino para proyectos. Una vez más, que no se hayan presentado proyectos muestra la ausencia de la sociedad civil organizada. En conclusión ésta es una crisis importante. Pero yo soy optimista. Porque al final de este camino el pueblo argentino entenderá que no tiene que esperar más salvadores. Que la solución está en sus manos. Ojalá que la economía siga siendo capitalista, pero seguramente será un capitalismo diferente.

**Info Trans, el medio de comunicación on line de mayor audiencia rotativa del país en el autotransporte público de pasajeros.**

Todos los días les ofrecemos miles de contactos nuevos para desarrollar sus estrategias de comunicación

**INFO TRANS**  
El medio de la gente

Demasiado entretenido para dejar de mirarlo

Av. Juan de Garay 2864 (C1256AAX) Buenos Aires - Tel./Fax: (54-11) 4308-2333 - Ventas@info-trans.com.ar - www.info-trans.com.ar



# crisis argentina

Amaldo Pampillón



—¿Cómo se reconstruye la sociedad civil?

—Se está reconstituyendo. Yo he visto en la Argentina este año un gran cambio con respecto al pasado. He hablado en sólo una semana con alrededor de 15 grupos. En Rosario, por ejemplo, me reuní con 400 empresarios pyme que se están organizando para trabajar juntos. Hay un aumento de los emprendimientos, lo que significa comenzar a superar otro drama de la Argentina. Aquí, desde el gobierno de Onganía en adelante, se destruyó sistemáticamente a las pymes para hacer lugar a las grandes. Como resultado la estructura productiva está dominada por las grandes multinacionales. Y cuando viene la crisis las multinacionales se van. Pero las pymes tienen que quedarse. Entonces hoy hay que reconstruir el país partiendo de su fundamento, de las pequeñas y medianas empresas.

—¿Cómo?

—Sancionando algunas leyes que sirvan a la política industrial. La primera es crear un fondo para financiar las inversiones productivas.

La Argentina tiene una tasa de innovación similar a la de los países africanos. Es increíble. El argentino eso no lo sabe. Entonces es necesario crear un fondo para sostener la innovación. Un ejemplo puede ser el fondo de rotación, como el utilizado por el Banco de Bangladesh, que consiste en prestar a una tasa de interés muy baja y sólo represtar cuando otro devuelve. Esto se puede hacer por sectores y de esa manera generar vínculos de obligación mutua, un sentido de mutualidad. Otro ejemplo es el préstamo de honor, destinado a los jóvenes que tienen ideas pero no garantías para obtener financiación. Finalmente políticas de entramados industriales, lo que Marshall llamaba Industrial district.

—¿En qué consisten?

—En un conjunto de empresas de pequeña dimensión que operan en un mismo territorio y en el mismo sector industrial. Italia es el primer ejemplo en el mundo de cómo funcionan los entramados industriales. Nosotros no tenemos grandes empresas. La única es la Fiat y ahora está en crisis. ¿Por qué somos el quinto país más rico del mundo? Porque tenemos los entramados industriales, desde los textiles hasta la

robótica. ¿Cómo funcionan? Si una empresa pyme innova, esto genera una externalidad positiva en las restantes, que pueden imitar esa innovación. Pero sucede que estas otras empresas no aportaron a producir la innovación. Así es que si uno no puede internalizar la externalidad no innova. Este dilema se resuelve con los entramados industriales. Porque en él hay muchas empresas que se transmiten entre ellas la innovación, pero que todas ellas aportan a producirla. Este modelo puede ser aplicado también aquí.

—Su planteo parece una alternativa lógica en un contexto con menores urgencias. Pero la Argentina tiene hoy una serie de restricciones internas, como la fortísima caída del producto y la explosión del sistema financiero, y también externas, como su inmenso endeudamiento.

—En el corto plazo el gobierno argentino no puede hacer propuestas sobre el plano financiero, porque ya no tiene credibilidad. No tiene otra alternativa que hacer lo que le imponen los organismos internacionales. Pero no hace falta hablar de estas cosas, porque es inútil. Tal vez hasta hace un año o dos se podría haber hecho algo. Ahora es demasiado tarde. Por eso ahora hace falta ocuparse de lo que es posible, de la economía real. La segunda ley que debería aprobarse, entonces, es una aplicación del llamado principio de

**Razón: “En la Argentina fue destruida la sociedad civil organizada. Existen las instituciones del aparato de Estado, pero no la sociedad civil”.**

subsidiaridad que permita a las asociaciones de la sociedad civil proveer servicios de bienestar social para evitar que los costos de la transición recaigan en las clases más pobres. Esto sería también una buena señal para recuperar la confianza. Lo tercero que habría que hacer es poner a la universidad al servicio de la sociedad civil. Por ejemplo creando incubadoras.

—¿Cómo funcionan?

—La experiencia de las incubado-

ras surgió en California en los años '60, en el Silicon Valley, que fue creado entre la universidad y la sociedad civil. Lo mismo se hizo en Cambridge, Oxford y Bolonia. Se trata de acuerdos entre la universidad y las empresas para transferir tecnología. Las pymes no pueden hacer inversiones en investigación, la universidad sí. Aquí, en cambio, las universidades están despegadas de la sociedad civil. El resultado es que su conocimiento termina al servicio de las grandes empresas o en el extranjero. Lo que se necesita entonces es una ley que fomente incentivos específicos para las universidades que hagan convenios con las pymes.

—Lo que usted sostiene entonces es que debe subordinarse la política económica tradicional para enfatizar todos aspectos vinculados con la producción concreta.

—Efectivamente. Además es un mensaje esperanzador. Así la gente podría esperar otros dos o tres años, pero necesita saber cuál es el fin de esta propuesta. A la vez esto también sería una buena señal para el exterior. Porque afuera dicen que no quieren darle plata a la Argentina porque temen que el dinero termine en Suiza. Anne Krueger, la número 2 del Fondo me ha dicho personalmente que “no le vamos a dar ni un dólar a la Argentina”. Es inútil hablar. Hay que hacer leyes para la economía real. Y cuando se dé esta señal llegarán fondos. Porque los fondos para la Argentina existen. Le pongo un ejemplo. El gobierno italiano ofreció 6 millones de dólares, que no es mucho, para financiar proyectos productivos específicos. No se presentó siquiera una propuesta. Lo mismo sucede con la Unión Europea. También tiene Fondos para la Argentina, pero no en dinero para cualquier destino, sino para proyectos. Una vez más, que no se hayan presentado proyectos muestra la ausencia de la sociedad civil organizada. En conclusión ésta es una crisis importante. Pero yo soy optimista. Porque al final de este camino el pueblo argentino entenderá que no tiene que esperar más salvadores. Que la solución está en sus manos. Ojalá que la economía siga siendo capitalista, pero seguramente será un capitalismo diferente.

**Info Trans, el medio de comunicación on line de mayor audiencia rotativa del país en el autotransporte público de pasajeros.**

Todos los días les ofrecemos miles de contactos nuevos para desarrollar sus estrategias de comunicación.

**INFOTRANS**  
El medio de la gente

Demasiado entretenido para dejar de mirarlo

Av. Juan de Garay 2864 (C1256AAX) Buenos Aires - Tel./Fax: (54-11) 4308-2333 - ventas@info-trans.com.ar / www.info-trans.com.ar



**SAN CAYETANO**

**Ya hay 140 carpas**



Más de trescientas personas en unas 140 carpas ya hacen una larga fila frente a la iglesia de San Cayetano a la espera del 7 de agosto, día de la festividad del santo. Como sucede cada año, el movimiento fue aumentando con los días: ayer, a tres días de la fecha, nuevos feligreses con sus carpas se sumaron a la vigilia frente a la iglesia del barrio de Liniers. Debido a la crisis y el aumento del desempleo, todos esperan que este año las hileras de fieles estén más populosas que nunca.

**Incendio en isla Victoria**

Un incendio que empezó en una caldera a leña destruyó ayer la confitería de la aerosilla de la isla Victoria, montada en la cima del cerro Bella Vista, informaron fuentes de Parques Nacionales. El lugar integra uno de los paseos más tradicionales de Bariloche y hasta allí se llega luego de 40 minutos de viaje en lancha a través del lago Nahuel Huapi. El fuego no ocasionó víctimas, pero destruyó por completo el sector de madera de la confitería y parcialmente las habitaciones del personal. La aerosilla fue cerrada al público, al igual que el sendero de acceso.

**En busca de las bolsas**

La policía buscaba ayer 10.000 bolsas para diálisis peritoneal que transportaba un camión que fue robado y hallado abandonado en el barrio porteño de Pompeya. Por el robo de las bolsas para diálisis setenta pacientes renales crónicos se encuentran en riesgo. El robo tuvo lugar el viernes en 9 de Julio y el acceso a la autopista 25 de Mayo, cuando los ladrones amenazaron con armas al conductor. Más tarde el camión apareció vacío.

# Una técnica que evita la impotencia después de la cirugía de próstata

Por Pedro Lipcovich

Un equipo de cirujanos argentinos perfeccionó una técnica para operar el cáncer de próstata que permite eludir una secuela que antes era inevitable: la impotencia sexual. El nuevo método —que fue premiado por la Facultad de Medicina y la Sociedad de Urología— se practica en el Hospital de Clínicas de la UBA y otras instituciones públicas. En otros servicios, sin embargo, la operación todavía se hace con técnicas antiguas y los pacientes no son avisados de que tendrían la posibilidad de preservar su función eréctil. El cáncer de próstata llega a afectar a uno de cada 11 varones. Como el de mama o el de cuello de útero en las mujeres, su gravedad puede prevenirse mediante controles periódicos para diagnosticarlo a tiempo: los chequeos deben hacerse a partir de los 50 años, o antes de los 40 en hombres con antecedentes familiares de la enfermedad.

La extirpación total de la próstata es una técnica tradicional que, desde principios del siglo XX, salva vidas de hombres con cáncer en esa glándula, pero tiene efectos indeseables: "El pene queda enervado, desprovisto de toda posibilidad de sentir ni de funcionar", resume Carlos Scorticati (h.), cirujano en la sección oncológica de la cátedra de urología del Hospital de Clínicas de la UBA.

Ya hace diez años el norteamericano Patrick Walsh había desarrollado una técnica para extirpar la próstata preservando los nervios erectores del pene. Un equipo de cirujanos dirigido por Scorticati —integrado también por Norberto O. Rodríguez y Diego Surur— perfeccionó el método, reduciendo sus riesgos. Su innovación les valió el Premio Alfonso Von der Beke, otorgado por la Facultad de Medicina de la UBA hace dos años, y el Premio al Mejor Aporte del Congreso Argentino de Urología, en 2001.

La próstata tiene la función de producir la mayor parte del líquido seminal, que nutre y preserva a los espermatozoides. Esta glándula, no mayor de cuatro por cuatro centímetros, "tiene —gráfica Scorticati— forma de corazón de naipe francés". Ese corazoncito está en lo más profundo de la pelvis, en contacto con la pared del recto. A sus lados corren dos delgadísimas bandas nerviosas. Estas, en la operación tradi-

La nueva técnica, premiada por la Facultad de Medicina, se aplica al operar el cáncer de próstata y permite mantener la función eréctil. Pero en muchos centros aún no la utilizan.



El doctor Carlos Scorticati, quien perfeccionó el método para evitar la impotencia.

"La preservación de los nervios no conlleva ningún aumento del riesgo de recidiva tumoral", dice.

**Aplicación: El nuevo método requiere entrenamiento especial del médico que lo practique, pero no exige aparatos de especial sofisticación.**

cional, simplemente se cortaban.

Y todavía se cortan en muchos quirófanos. "Hay profesionales que no indican la técnica de preservación", observa Scorticati. Sin embargo, "está demostrado que la preservación de los nervios erectores no conlleva ningún aumento del riesgo de recidiva tumoral". La técnica se utiliza en el Hospital de Clínicas, desde donde se difundió a otros centros. Hay todavía, sin embargo, muchos servicios donde los pacientes no son siquiera informados de esta posibilidad.

El nuevo método requiere entrenamiento especial del médico que lo practique, pero no exige aparatos de especial sofisticación. Para

identificar que el nervio sea efectivamente el que hace falta preservar, "lo electroestimulamos mediante un electrodo: si se produce una erección parcial, quiere decir que hemos estimulado el nervio adecuado". En todo caso, "una vez que se aprendió la técnica, el cirujano la puede aplicar con el equipamiento habitual en los quirófanos", destaca Scorticati.

De todos modos, la potencia no retorna enseguida: "La función sexual tarda entre seis meses y un año en recuperarse, porque el nervio, aunque ha sido preservado, queda golpeado", advierte el cirujano.

A fin de contribuir a esta recuperación, los especialistas utilizan medicamentos para hacer llegar más sangre a los cuerpos cavernosos del pene, cuyo llenado hace posible la erección. Lo hacen así porque "la erección en sí misma actúa como un mecanismo fisiológico para que el pene se mantenga bien irrigado —explica Scorticati—: en los hombres sanos que no tienen actividad sexual, esta función es cumplida por las

erecciones durante el sueño".

Tan necesaria es la erección, que comienza cuando el varón todavía no ha nacido: "Con ecografía transvaginal tridimensional, se constataron erecciones intrauterinas desde el segundo trimestre del embarazo; en cuanto el feto deja de ser embrión".

Cuando nazca, el bebé —si es argentino o norteamericano— tendrá una probabilidad sobre 11 de padecer cáncer de próstata en algún momento de su vida. En frecuencia, estos tumores ocupan el segundo lugar entre los varones, después del de pulmón. Como los de mama en las mujeres, dependen de las hormonas sexuales: los varones castrados antes de la pubertad no desarrollan cáncer de próstata. En países orientales como Japón y China, la incidencia de esta forma de cáncer es mucho menor, y se constató que esto no se debe a razones genéticas sino ambientales y culturales, probablemente vinculadas con una alimentación más saludable.

**ANGELA MARIA AIETA DE GULLO**

Desaparecida 05-08-1976



*A los que cayeron luchando se los homenajea luchando. Recuperamos la historia. Levantamos las banderas. Seguimos la lucha.*

*Tus nietos: Juan, Emiliano, Carlos y Salvador.*

**Las campañas empiezan a dar resultado**

Por P. L.

Las campañas de prevención del cáncer de próstata empiezan a dar sus frutos en la Argentina: "Estimamos que la tasa de mortalidad está en descenso porque los tumores que diagnosticamos se encuentran en fases menos avanzadas que los que diagnosticábamos hace diez años", dice el especialista Carlos Scorticati (h.), del Hospital de Clínicas.

Oswaldo Mazza, jefe del servicio de urología del Clínicas, precisó que "la detección temprana se logra por la combinación de dos recursos: el clásico examen digital de la próstata o tacto rectal, y la detección en la sangre del antígeno prostático específico (PSA). Estos análisis deben hacerse anualmente a partir de los 50 años, pero los que tienen antecedentes familiares de cáncer de próstata deben empezar a los 40".

Es parecido a cómo se previenen las mujeres,

con el Papanicolau y la mamografía, pero "en prevención, ellas nos llevan más de medio siglo de ventaja —comentó Mazza—: desde que es niña, la mujer está mentalizada en cuanto a que su genitalidad es vulnerable, mientras que, tradicionalmente, el varón no ha crecido en un ambiente de vulnerabilidad genital, salvo en referencia al riesgo de enfermedades venéreas. Además —medio en broma medio en serio dice el jefe de urología del Clínicas—, las mujeres contaron con la acción de Tita Merello, que durante muchos años difundió la importancia del chequeo femenino. No hubo hasta ahora una figura artística masculina que cumpliera una función similar".

En la Semana de la Próstata del año pasado, el Clínicas chequeó 2716 pacientes de entre 40 y 75 años: en el 2,5 por ciento se detectó cáncer de próstata, lo cual está dentro de las cifras internacionales: entre el 2,5 y el 4,3 por ciento.



MAÑANA EMPIEZA EL PRIMERO DE LOS JUICIOS

# El caso Ramallo al banquillo

Mañana empezará el primero de los juicios orales y públicos por la masacre de Villa Ramallo. En Rosario, comparecerán ante los magistrados el único asaltante que sobrevivió y otros ocho acusados de intervenir en la preparación del asalto, incluidos dos policías; uno de éstos por entregar a los delincuentes, antes del asalto, un arma y un handy; el otro, por retirar el handy después de la muerte de los rehenes, a fin de encubrir la conexión policial. Este juicio podría echar luz sobre la oscura trama de vínculos delictivo-policiales en la que se habría enmarcado la masacre en sí misma. Por esta última, en la cual dos rehenes y un asaltante cayeron bajo las balas policiales, están detenidos tres suboficiales de la Policía Bonaerense y excarcelados otros cuatro: todos ellos serán juzgados en causa separada.

El 16 de setiembre de 1999, tres asaltantes entraron en la sucursal del Nación en Villa Ramallo para robar casi medio millón de dólares del Tesoro. Tomaron seis rehenes y luego liberaron a tres: quedaban el gerente, Carlos Chaves; su esposa, Flora Lacave; y el contador Carlos Santillán. Cerca de las 4 de la mañana del 17, los asaltantes intentaron fugar con sus prisioneros en el auto de Chaves, pero la policía acribilló el coche a balazos. Murieron Chaves, Santillán y el asaltante Javier Hernández. Otro de los asaltantes, Tito Saldaña, fue capturado ileso pero pocas horas después apareció ahorcado en la comisaría de Villa Ramallo.

Uno de los policías intervinientes en la represión, el cabo primero Alberto Castillo, fue fotografiado por **Página/12** portando un bolso similar al que habían usado los delincuentes para guardar armas y un handy, que no apareció. La Justicia incorporó la foto como prueba. La investigación —a cargo del juez federal de San Nicolás Carlos Villafuerte Ruzo— condujo también a allanar la vivienda del cabo Aldo Cabral —del Comando Radioléctrico de San Nicolás—, donde se encontró un plano del banco.

La complejidad de los hechos condujo a ordenarlos en tres causas judiciales: una investiga el asalto; otra, la responsabilidad policial en la muerte de los rehenes; otra, el ocultamiento de pruebas. Sólo la primera se ventilará desde mañana en el Tribunal Oral Federal N° 1, de Rosario (del cual depende el juzgado de San Nicolás), integrado por los magistrados Santiago Harte, Omar Paolucci y Laura Inés Cosidoy.

Principal acusado es Carlos Sebastián Martínez, de 22 años, único asaltante que sobrevivió: se lo responsabiliza por las tres muertes en que derivó el robo y por la toma de rehenes. Norberto Fabricio Céspedes está acusado de participar en la organización del asalto. Mónica Saldaña, de 28, hermana de Tito, está acusada por apoyo al asalto, al igual que su pareja Raúl Mendoza, de 40. También habrían participado en la preparación Alberto Aguirre, Jorge Aguilar (voluntario del Ejército, habría proporcionado explosivos), Angélica Vilchez, de 48, y la remisera Silvia Vega, de 44 años, que habría aportado su auto. Las dos últimas fueron excarceladas porque no se les probó asociación ilícita.

Serán juzgados el único asaltante que sobrevivió y otros ocho acusados de intervenir en la preparación, incluyendo a dos policías. La masacre de los rehenes será objeto de otro juicio.



Después de la balacera: la policía disparó contra el auto de los rehenes y mató a dos de ellos. Pero el juicio que empieza mañana sólo trata el asalto, en el que también hubo policías.

Los policías que irán a juicio son Cabral, acusado de entregarle a Tito Saldaña un handy modulado con frecuencia policial (fue además quien lo custodió hasta la comisaría donde aparecería ahorcado), y Castillo, acusado de retirar el handy del auto acribillado para esconder la conexión policial.

Todavía no fue elevada a juicio oral la causa por el hecho que defi-

nió como "masacre" a la de Ramallo: la muerte de los rehenes. Involucra al suboficial Oscar Parodi —del comando de patrullas de San Nicolás— y al sargento Ramón Leiva —del posteriormente disuelto GEO, Grupo Especial de Operaciones de la Bonaerense—, detenidos por homicidio simple: balas de sus armas mataron a Chaves y Santillán. El cabo Carlos Aravena, del GEO, será juz-

gado por tentativa de homicidio: una de sus balas le pegó a Santillán. De otros cuatro policías, excarcelados, se determinó que dispararon pero no que hubieran dado en el blanco. También sigue en etapa de instrucción la causa que investiga a los policías Alfredo Biardo, ex jefe de la Departamental, y Omar Isaías, a cargo del muy cuestionado operativo de recolección de pruebas.

TREINTA DETENIDOS EN UNA COMISARIA TOMARON UN REHEN

## Un motín que duró once horas

Se produjo otro motín en una comisaría bonaerense. El de ayer fue en Llavallol: 31 detenidos tomaron como rehén a un suboficial en reclamo de mejores condiciones carcelarias y atención médica. Tras once horas de negociaciones, parte de las cuales fueron seguidas por un canal de cable, se entregaron, y fueron trasladados a otras seccionales. Las autoridades reconocieron que la cantidad de reclusos excedía la capacidad de la comisaría. Hace menos de diez días se había producido un incidente similar en Salto.

Ayer a las 7.10, presos alojados en la comisaría de Llavallol —partido de Lomas de Zamora— tomaron como rehén al cabo primero Ricardo Bodanof, que había ingresado a una celda para que los detenidos pudieran ir al baño. Exigieron traslados a otras comisarias, mejoras en la comida, en las condiciones de alojamiento de los calabozos, en el régimen de visitas y también atención médica para algunos de ellos.

Se hizo presente el comisario inspector Claudio Smith, jefe de la Departamental Lomas de Zamora, quien intervino en las negociaciones. Entretanto, la sede policial era rodeada por personal del Grupo

Halcón, para evitar eventuales fugas, y llegaba al lugar el fiscal de Lomas de Zamora Ricardo Bruzzoni, quien investiga lo acontecido.

También se acercó a la comisaría un grupo de familiares de los detenidos pidiendo información. Policías de la seccional reconocían que los calabozos están en condiciones de alojar a no más de 25 detenidos.

Los amotinados escribieron sus demandas en un petitorio. Todos ellos están bajo proceso, en su mayoría por delitos contra las personas y la propiedad. Pasadas las cuatros de la tarde, la policía accedió a que una cámara del Canal 26 de televisión ingresara a los calabozos, desde donde registró en forma directa la negociación.

Poco después de las 18, los amotinados liberaron al cabo Bodanof y se rindieron. El comisario Smith señaló que los detenidos "cumplieron su palabra" de liberar al policía,

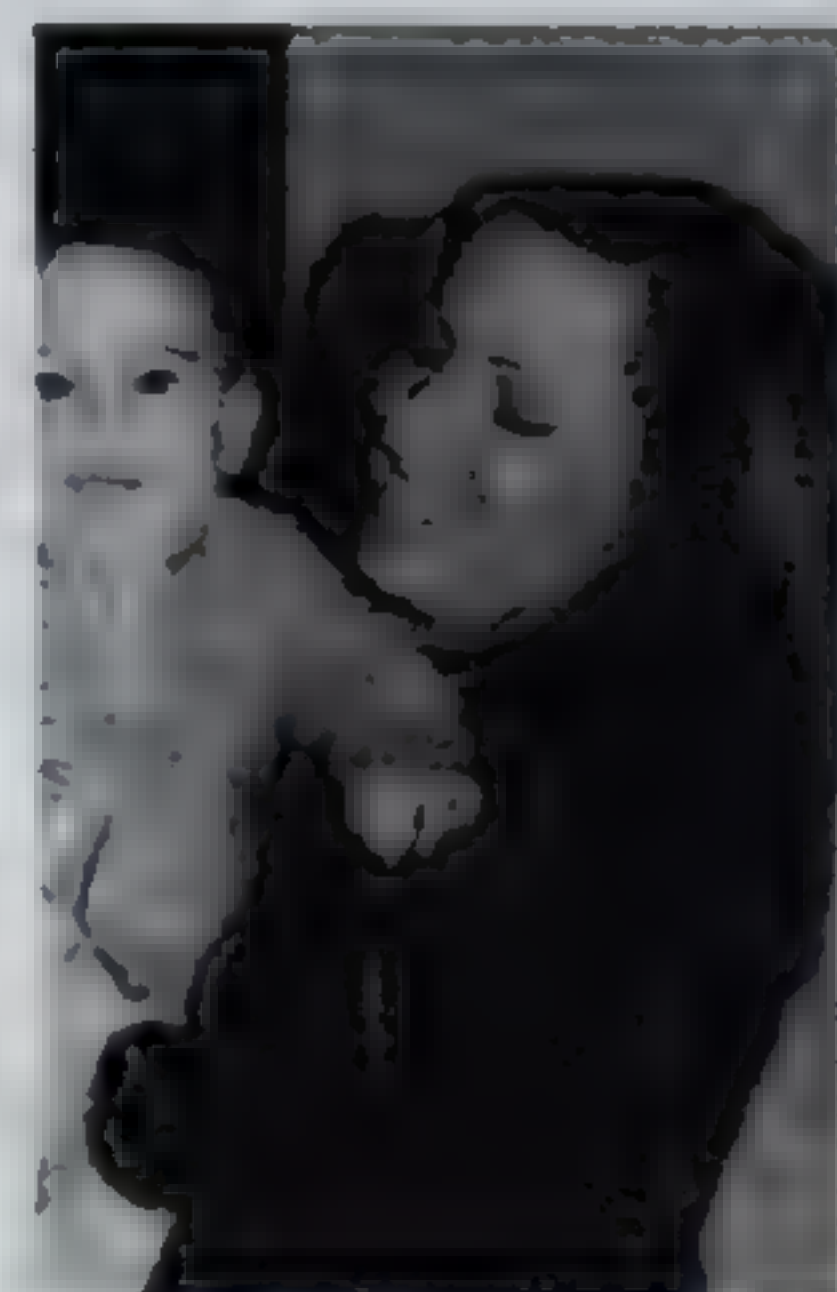
que "está en perfectas condiciones", y que esto se logró "sin necesidad de la utilización de la fuerza y no se derramó una gota de sangre". De inmediato, los detenidos fueron trasladados a otras sedes policiales.

El último amotinamiento había sido el 26 de julio, cuando 26 presos alojados en la comisaría de Salto, provincia de Buenos Aires, causaron destrozos en protesta por las condiciones de detención.

### ROLANDO PISONI-IRENE BELLOCCHIO Desaparecidos 05-08-1977



Militantes de la J.U.P. y la J.T.P. vistos en el "Club Atlético". A 25 años de su desaparición, ustedes, como "Chacho" Peñaloza, Severino Di Giovanni, Felipe Vallese, Santiago Pampillón, Norma Arrostito, Eduardo Pereyra Rossi, Miguel Bru, Aníbal Verón, Carlos Almirón, Diego Lamagna, Gasión Riva, "Pocho" Lepretti, Maximiliano Kosteki, Diego Santillán,



fueron sólo algunos de los que dieron la vida luchando

¡¡Están presentes y nos iluminan el camino!!  
No olvidamos, no perdonamos, no nos reconciliamos.  
Juicio y castigo a los genocidas y a sus ideólogos.  
Su hijo Carlos, Aurora y todos los que los quieren.

## DESAPARECIDA

Una chica de 17 años, que tiene una beba de 11 meses, está desaparecida desde el jueves pasado cuando tomó un colectivo en Mataderos. La chica, Ema Ana María Bazán, vive en una casa tomada que funciona en el ex edificio del Patronato de la Infancia (Padelái), en Humberto Primo y Balcarce. Es morocha, de pelo largo, delgada, y vestía un par de jeans y un buzo negro cuando la vieron por última vez. Según sus familiares, se dirigía a una oficina del área de Promoción Social del gobierno porteño a retirar un bolsón de materiales. Había dejado a su beba en la casa y nunca volvieron a verla. Tras la desaparición, los familiares hicieron la denuncia y ayer vecinos de la zona se concentraron para pedir por su aparición.

## Otro falso secuestro

Un muchacho de 18 años quedó detenido ayer después de que la policía comprobara que se había autosequestrado en la localidad de Capilla del Señor, y que había robado dinero a una hermana. Todo empezó el sábado, cuando la policía recibió una denuncia según la cual varios delincuentes habían secuestrado a Osvaldo Cabrera en una quinta de la localidad de Parada de Robles. Según la denuncia de los familiares, los secuestradores se habían llevado del lugar 700 pesos; luego, habían hecho un llamado exigiendo 500 pesos más por la liberación del chico. Los investigadores dispusieron escuchas telefónicas y grabaron algunos llamados originados en Luján. Hacia allí se dirigía la investigación cuando apareció el propio Cabrera, quien decía haber sido liberado por los secuestradores. La investigación posterior concluyó que el chico había dormido en un hotel de Luján y que en su poder aún tenía los 700 pesos robados a su familia. Detenido e interrogado por la policía, "terminó confesando que se había autosequestrado y él personalmente era quien solicitaba el rescate a sus familiares", indicó el parte de prensa de la policía. Cabrera quedó detenido e incomunicado a disposición del juez federal de Campana Federico Faggionato Márquez, quien lo imputó por "extorsión y hurto".

FRANCES

Todos los niveles

Prof. Pilar Bava Cáster

Tel.: 4833-5197



Por Sandra Russo

Está en Milán, y en ella, en la Università dell'Immagine, los alumnos se especializan en sacarles jugo a los cinco sentidos. Cursan dos años, a lo largo de los cuales aprenden diversas técnicas para ver, oír, oler, gustar y tocar. Contra lo que podría creerse, no es una universidad bohemia. Más bien, de su seno salen creativos juniors que el mundo del diseño, de la publicidad o de la moda incorpora rápidamente, siempre sediento de sangre joven y de ese bien tan escaso que son las ideas.

La sede era una antigua fábrica de esmaltes ubicada en la Via Gaspare Bugatti. Es una universidad pequeña, casi una escuela en términos medievales, donde hay 36 profesores para 68 alumnos. Es privada, y carísima: cada una de las cursadas anda por los 15.000 euros. Pero tiene un secreto: muy pocos de sus alumnos pagan. Entrar, ser admitido, depende en parte del azar y en parte de las inquietudes de los directores de la universidad en cada temporada. La directora, Tania Giancesin, es la encargada de seleccionar, entre los aspirantes —jóvenes de todo el mundo con aspiraciones creativas— quiénes llegarán a una entrevista personal con ella o con profesores de la universidad, para dimitir si serán o no admitidos.

La Università dell'Immagine existe porque su existencia se le ocurrió a un célebre fotógrafo, Fabrizio Ferri, conocido en Europa y en Estados Unidos no sólo por sus fotos sino por su "cabeza". Ha trabajado con marcas de hiperlujo como Bulgari, ha hecho una película con Sting, ha editado muchos libros de fotografía, y también ha creado un complejo turísticoecológico en la isla de Pantelleria, Italia. Contactado fluidamente con la crema de la crema, Ferri propuso a algunas empresas formar juntas un holding del que dependiera la primera universidad del placer, esta escuela dedicada a instruir a jóvenes talentosos en el arte de los cinco sentidos, sin excluir el sentido común, de la que fueran egresando talentos en edición limitada, con extraordinarios puestos de



trabajo esperándolos.

El proyecto cobró vida lentamente. Al principio la idea parecía buena pero su viabilidad no tanto. Ferri insistió sobre todo en que, pergeñada esta universidad como un puente entre industria y escuela, y financiada por la industria, que es la que paga las becas de las que gozan casi todos los alumnos, en lo único que no debía intervenir la industria para no malograr todo el esfuerzo del proyecto era en la selección de los alumnos. Esa era, después de todo, la gracia de la Università dell'Immagine: que un grupo de profesores

En Milán, creada por el célebre fotógrafo Fabrizio Ferri, está la Università dell'Immagine, en la que sus privilegiados alumnos son adiestrados en el buen uso de los sentidos.

reconocidos por su creatividad y provenientes de distintos lugares del mundo olfatearan, en las entrevistas de admisión, cuándo estaban frente a alguien merecedor de una beca, quién escondía un talento capaz de hacer rendir en unos años sus frutos en el gran mundo de las grandes marcas. Ferri peleó para que no se produjera la presión de tener que admitir a un candidato remendado por algunos de los ejecutivos de esas marcas. Las marcas lo que ganaban era puro prestigio. Y cuanto menos interferencias de ese tipo tuviera la universidad, más prestigiosa sería.

De modo que en la universidad del placer se forman ahora, por ejemplo, perfumistas: la profesora responsable de introducir a los alumnos en el universo de las fragancias es Françoise Marin, que ha participado en la creación de perfumes para Dior y Chanel. Vive en París, pero viaja a Milán a dar sus clases. "El perfumista vende sueños, vende memoria de un lugar por el olor de ese lugar casi olvidado. Y mi obsesión está en mezclar esos sueños como si se tratara de fotografías de un tiempo que, al verlas, despiertan el deseo de percibir un determinado olor."

Irene Danelli, por su parte, crítica de moda, da una materia llamada Costumbres, Vestido y Moda. En una clase suya se puede, por ejemplo, estudiar un colgante: estudiar su origen, su historia, sus materiales, sus connotaciones, pero también se puede abordarlo desde otras áreas: fotografiarlo, digitalizarlo, escribir sobre él, inventar una leyenda sobre él, hacer un catálogo que lo incluya, buscarle una música que le corresponda, pensar con qué ropa se puede llevarlo, a qué tipo de hombres o mujeres está dirigido, qué evoca ese colgante.

Así trabajan todos los profesores de esta escuela: asociando un sentido con el otro, ligando información intelectual con información sensorial, llevando las cuestiones a terrenos en los que un sentido deja paso al otro, hasta dar con el más apropiado para el abordaje. Fabio Selvaforita es el profesor de música que habla a sus alumnos del primer curso de los "paisajes sonoros" y a los del segundo los especializa en extraer sonidos de las computadoras. Anna Barbara da una historia de la arquitectura de la que no debería quedar afuera su propia historia: un día se fue a Corea y a Japón con una casa diseñada por ella misma en policarbonato desarmada y metida en su equipaje. En esa casa vivió durante meses, llamó la atención de los japoneses y coreanos y cuando volvió a Italia ya era conocida. Un gesto digno de un egresado de la Università dell'Immagine.

## SOBRE GUSTOS...

Por Norma Del Buono \*

A veces el placer viaja en tapas duras. El libro es un objeto misterioso que está para ser degustado, olido, devorado. Lo veo allí, en el estante, en la góndola de la librería. Lo tengo entre mis manos. Rozo sus hojas, acaricio la suavidad o aspereza de su portada. Me dejo seducir con su título, su índice, sus letras. No sé bien qué relación entablaremos: los primeros momentos, como en todo encuentro amoroso, son definitivos. Un libro puede maravillar o aburrir hasta el sueño.

Me gusta porque calla pero no está ausente. Su presencia me inquieta; me excita saber qué va a contarme. Mis ojos se fijan en las primeras líneas. Lo dejo hablar,

### Un libro

me dejo llevar por esa voz todavía desconocida que me acompañará durante días, tal vez meses. Algo va naciendo entre nosotros. No hay brújula capaz de decirme a dónde vamos. Me hago preguntas. El libro también me hace preguntas. A veces me deja sin palabras o me hace reír. He llegado a pensar que alguna vez lloraremos juntos. Sus palabras toman forma de personajes creíbles o descabellados. En noches de insomnio, recorreremos lugares inexistentes o visitamos esos sitios conocidos que ahora redescubrimos con una complicidad que el

mundo ignora. Con una confianza que va naciendo poco a poco, entro en el escenario que me propone y me suspendo en la cuerda de una frase que se tensa y me emociona. Admiro la gratitud de su entrega, la mansedumbre con que me recibe cada vez que envuelve. Cabalgo sus párrafos con alucinación. Muchas veces me he visto temblar al llegar al borde de una página para continuar un segundo más tarde en la próxima que me deleita más que la anterior. Sorbo una escena, me relamo con esa idea acuñada en apenas un renglón. Oigo viejas voces. Otros libros, evidentemente, han pasado por aquí. Me reencuentro con ellos, los saludo o paso de largo.

Nuestro viaje sigue su curso impreso. He abierto cada hoja como una puerta para ir a la sorpresa o al hastío. Pude llegar al corazón del laberinto o las tinieblas.

El libro se cierra y en un último esfuerzo me ayuda a saltar hacia otra orilla donde puedo verme igual pero distinta.

En todo lector pueden verse las marcas inexorables que los artífices de la palabra han ido dejando para que el placer de leer no cese y se renueve cada día.

\* Lectora.

Los lectores que deseen colaborar en esta sección pueden enviar sus notas (no más de 35 líneas) a [placer@pagina12.com.ar](mailto:placer@pagina12.com.ar)



EN EL DIA DEL NIÑO PÁGINA/12 PRESENTA UN **CD** UNICO CON 14 TEMAS



# MARIANA

## Y LOS PANDIYA

### MUSICOS INVITADOS

RICARDO MOLLO

FITO PAEZ

OSVALDO FATTORUSO

MONO FONTANA

POMO

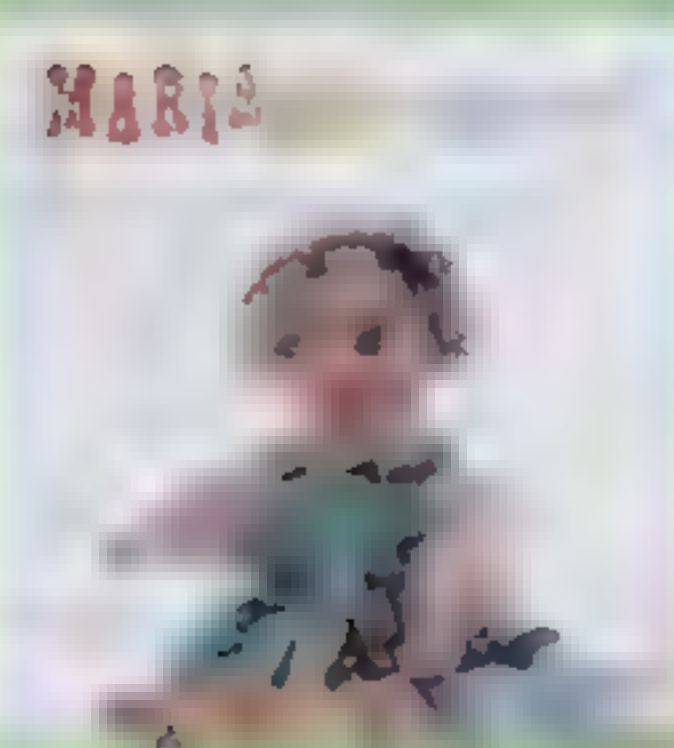
LILIANA HERRERO

HORACIO FONTOVA

GUILLERMO VADALA



UN CD NO SOLAMENTE  
PARA CHICOS



TEMAS: 1. VAMOS A PINTAR EL CIELO / 2. TODO ESTA MUY BIEN / 3. EL SAPITO GLO GLO GLO / 4. TIA JUANA / 5. CANCION DEL GARBANZO PELIGROSO / 6. PELUSAS DE LUZ / 7. UN RAP / 8. LA BANDA DOMINGUERA / 9. TONTOS / 10. BAGUALA DE JUAN POQUITO / 11. PEREZ / 12. CASI LO DIGO / 13. CHIRIGUARE / 14. UN LUGAR PARA VIAJAR.

EL SABADO 10 DE AGOSTO CON EL DIARIO  
COMPRA OPCIONAL \$ 8

# Página/12



Por Miguel Angel Ordóñez  
Desde Santo Domingo

HABLA CARLOS ANDRES PEREZ, EX PRESIDENTE

# "Habrá un nuevo golpe, y también habrá sangre"

La salida de Hugo Chávez de la presidencia venezolana es cuestión de tiempo. De muy poco, según Carlos Andrés Pérez, a quien Chávez ha llegado a considerar "autor intelectual" de la intentona golpista del pasado abril. Pérez, que gobernó Venezuela en dos ocasiones (1974-1979 y 1989-1993), mantiene que un nuevo golpe "está ahora mismo en preparación". Como salida pacífica, este socialdemócrata de 79 años que vive ahora entre República Dominicana y EE.UU., sólo ve factible que la Organización de Estados Americanos aplique la Carta Democrática y obligue a celebrar elecciones.

—Varios gestos apuntan a cierta distensión en Venezuela: EE.UU. está más moderado frente a Chávez y la Internacional Socialista para América latina, a la que usted pertenece, se reunió recientemente en Caracas. ¿Se tiende a la normalización?

—Me dolió mucho esta reunión, aunque no tuvo ninguna significación. Cuando creamos el comité latinoamericano de la IS, era una organización mejor estructurada, más cuidadosa. Hoy adelanta juicios con mucha ligereza. Chávez no tiene en el mundo ningún respaldo, salvo Saddam Hussein, Fidel Castro y Khadafi. Es una amenaza regional, pretende difundir su indigestión ideológica a otros países. Con su demencia quiere estructurar la Gran Colombia y apoyar a la guerrilla colombiana y los indígenas del Ecuador para crear un frente insurreccional. En Venezuela la situación es sumamente grave. El de Chávez es un gobierno derrocado, caído, pero, sin embargo, se mantiene por un equilibrio inexplicable, que es producto de la pugna entre los distintos grupos políticos y sectores del país. Hay muchas cuestiones personales y hasta estas diferencias hacen un gobierno sin respaldo, que ya no tiene el apoyo del pueblo; sólo lo apoya la chusma. Sin embargo, se mantiene. Ahora, desde luego, la situación es sumamente

**Salida:** "No es que lo queramos ni que estemos propiciándolo, pero la situación no va a tener otra salida sino la presencia de los militares en el poder".

precaria y él no se atreve a actuar como actuaba hace poco, porque sabe que no tiene quien lo respalde.

—¿No cree en su propósito de enmienda?

—Chávez es un cobarde y hace promesas en momentos de dificultad pero luego vuelve a las andadas. Los venezolanos le han dado oportunidades para negociar una salida correcta y él las ha descartado todas. No tengo ninguna ilusión en una salida negociada.

—¿Sigue pensando en un final violento?

—No soy partidario de la acción violenta, pero estoy convencido de que solamente por la violencia saldrá Chávez. Eso es lo que está ahora mismo en preparación. Desgraciadamente, va a haber un golpe y va a haber sangre. No es que lo queramos ni que estemos propiciándolo, sino que la situación ha llegado a tal extremo que no va a tener otra salida sino la presencia de los militares en el poder. Es triste que lo diga alguien que luchó tanto por alejar a los militares del

La descomposición del gobierno de Carlos Andrés Pérez en Venezuela posibilitó el ascenso del militar rebelde Hugo Chávez Frías. Ahora, los problemas del gobierno de Hugo Chávez Frías permiten el retorno a la palestra de Carlos Andrés Pérez. Esto es lo que tiene que decir sobre una situación cada vez más tensa.

poder, algo que ya considerábamos un logro definitivo. Sinceramente, estoy convencido de que en Venezuela no va a haber en una primera etapa sino una salida militar.

—Después de la experiencia de abril, ¿tiene esperanzas de que triunfe ahora un golpe?

—Yo no diría que una esperanza, porque eso implica cierto apego de uno a esa posibilidad. Lo que veo es que todo se sigue deteriorando de una manera dramática, que la situación económica es aún peor que la política, porque no hay dirección económica, el dinero del petróleo ha desaparecido, el gobierno no tiene con qué atender ni a los gastos ordinarios y ahora tratan de colocar bonos en el exterior, pero es tal el desprestigio que no hay quien los compre. Este gobierno ejerce un latrocinio feroz. No es que haya un robo aquí y un robo allá, disimulado. Es una cosa generalizada, el dinero del Tesoro se reparte entre los jerarcas del régimen. Lo que pasó en abril fue un disparate sin sentido, tan absurdo que ni siquiera el jefe del Ejército ocupó el ministerio de Defensa, ni cambiaron las Fuerzas Armadas de Miraflores.

—Chávez lo considera "autor



"A Pérez no lo apoya el pueblo; solamente la chusma."

"Estoy convencido de que solamente por la violencia saldrá Chávez."

intelectual" de ese golpe.

—Todo lo que pasa en Venezuela Chávez me lo adjudica a mí, porque él tiene siempre la imagen del hombre que le impidió el golpe del 4 de febrero (de 1992). Pese a que lo derroté, no quiere aparecer como que ganó unas elecciones, sino que quiere aparecer como si hubiera ganado el golpe. Es curioso. Declaró fiesta nacional el 4 de febrero. Salió derrotado, pero, por la

**Golpe:** "Pese a que lo derroté en su insurrección, Chávez no quiere aparecer como que ganó unas elecciones, sino como si hubiera ganado el golpe".

traición de Caldera a la democracia, que dice que unos militares que trataron de derrocar al gobierno no cometieron delito, Chávez sale libre y sube al poder.

—También ayudaron los partidos.

—Sí, cuando se haga un análisis serio de lo que pasó habrá que poner el punto de partida en su autodestrucción. Los grandes partidos que construyeron la democracia,

Acción Democrática y Copei, se clientelizaron y se corrompieron. Esto trajo como consecuencia la pérdida de confianza en los partidos, la frustración del pueblo que votó por Chávez.

—¿Admite responsabilidad?

—La tenemos todos nosotros, pero, desde luego, yo estaba en mi segundo gobierno rectificando gran parte de los errores que habíamos cometido en el pasado y todos los venezolanos sensatos decían que ese gobierno mío iba a llevar a un nuevo país. Entonces vino la interrupción. Estaba haciendo reformas de fondo, en la estructura económica y en la vida política.

—Pero incluso ahora Chávez asegura que hay una causa pendiente por supuesta corrupción que le impide regresar a Venezuela.

—Esa causa no existe. No tengo temor de eso y no me mantiene nada de eso fuera de Venezuela. A mí me inventarán cualquier cosa cuando me aparezca en Venezuela y por eso debo ir cuando haya una razón importante para que esté en Venezuela, que creo que será más pronto que tarde. Chávez es el dueño de todos los poderes y en Venezuela se dice erróneamente

que hay una democracia, porque la definición que teníamos de democracia, hasta que salió Fujimori, era todo régimen que surgía de unas elecciones. Ahora entendemos que el gobierno no solamente debe surgir de unas elecciones populares, sino que debe gobernar democráticamente. Es lo que dice la Carta de la OEA que se aprobó hace meses en el Perú. Si se quisiera resolver de manera pacífica la situación de Venezuela, se podría hacer, por cierto, lo propuso Colin Powell: que se aplicase a Venezuela la Carta Democrática, y entonces necesariamente tendría que haber nuevas elecciones para elegir un gobierno democrático. Pero esto es una farsa, que la OEA no cumpla ni con los propios compromisos que ha adquirido.

—Los golpistas de 1992 contra usted también argumentaron que la crisis le restaba legitimidad.

—No, no, lo mío fue una confabulación. Se unieron los eternos resentidos por el proceso democrático que iniciamos en 1945, a la cabeza de los cuales estaba Arturo Uslar Pietri, se unieron los viejos rezagados de la guerrilla comunista, a estos grupos de Chávez y los grupos más disímiles, para sacarme del gobierno y acabar con la democracia. Eso es el nacimiento de toda esta tragedia venezolana.

—Los jueces lo sacaron poco antes de finalizar su mandato.

—Cinco meses antes de concluir, cuando ya había candidatos electorales. Pero, ¿qué pasó con el juicio que me hicieron? Lo inician por peculado y terminan diciendo que no hubo peculado y, un timbre de orgullo, me acusan por el apoyo que di a los movimientos democráticos de Centroamérica. No pudieron demostrar nada después de dos años investigando por el mundo y se fueron a lo que hice en Centroamérica, que, de acuerdo con los gobiernos de Francia, EE.UU., etc., con Daniel Ortega y Violeta Chamorro, envié una comisión policial cuando ganó Chamorro, para su custodia y crear un sistema de guardia presidencial. Eso lo usan como malversación de fondos y esa es la condena contra mí.

**Democracia:** "En Venezuela se dice erróneamente que hay una democracia, porque la democracia, hasta Fujimori, era todo régimen que surgía de unas elecciones".

—¿Qué pasará en Venezuela cuando Chávez deje el poder?

—Lo grave es que no solamente ha logrado la destrucción de las instituciones, sino que ha creado un odio que no existía. La sociedad venezolana vivía en una gran armonía, con los problemas de la democracia y la pobreza, pero en armonía. Chávez ha provocado el odio entre las clases y este va a ser el problema más grave que salgamos de Chávez.

—¿Hay líderes alternativos?

—Desde luego que los hay y vendrán. Esto es una secuencia histórica: cada vez que se presentan estas grandes crisis en los pueblos, no se hunden, sino que aparecen nuevos líderes. En Venezuela se acabaron los partidos; son cascarones vacíos. Cuando salga Chávez hay que rehacer los partidos, corrigiendo los errores que se hicieron en el pasado y dotándolos de nuevos liderazgo. Ninguno de nosotros debe aspirar a liderar esos partidos, sino buscar nuevos líderes que renueven la vida política venezolana.

## Novedades de la República Bolivariana

En Venezuela se estableció el miércoles pasado una disputa de poder. El eje es una decisión que el Tribunal Supremo de Justicia debe tomar —este miércoles— sobre si declarar o no en rebeldía a los jefes militares que se rebelaron contra el presidente y ex teniente coronel de paracaidistas Hugo Chávez en abril. El asunto es delicado: si los declaran rebeldes, hay una gran cantidad de cuadros militares que podrían caer bajo la misma acusación, lo que amenaza con la purga de las FF.AA.; si no los declaran rebeldes, los jueces abren la puerta para que insubordinaciones semejantes pasen a ser legales. Los chavistas decidieron presionar desde las calles, pero fueron contenidos por la Policía Metropolitana de

Caracas (PM), que responde al alcalde antichavista Alfredo Peña. Luego, Chávez ordenó suprimir el poder callejero de la PM desplegando a fuerzas leales: la Guardia Nacional, la DISIP (policía política) y la policía federal. En este clima de preguerra civil, Chávez salió ayer a acusar a la PM de atacar a la población civil durante los disturbios. "Tiene que acabarse aquella consigna de disparar primero y averigüen después (...), tienen que estar conscientes que hay una democracia nueva, que respeta las libertades públicas, no se puede usar una policía como perros de presa para lanzarlas contra la población". Desde luego, el próximo capítulo de la puja se dará este miércoles.



LOS FUNDAMENTALISTAS DESAFIAN LA OCUPACION ISRAELI

# Crónica de un día de muerte

Por Jonathan Steele  
Desde Jerusalén

Una ola de ataques violentos en que 13 personas fueron muertas dejó a Israel ayer en el desconcierto, poniendo en duda la eficacia de su ofensiva de tres días en la ciudad cisjordana de Nablus para capturar a los organizadores de los atentados suicidas y destruyendo las esperanzas de un diálogo entre líderes israelíes y palestinos. Mientras topadoras israelíes demolían otras nueve casas de familias de atacantes suicidas ayer, esta estrategia de represalia colectiva parecía no estar rindiendo sus frutos. En el peor de cuatro incidentes separados, una bomba mató a 10 personas e hirió a otras 45, algunas de ellas de manera crítica, en un ómnibus atestado de soldados en el norte de Israel, una región que hasta ahora había permanecido relativamente inmune al terror. Menos de tres horas después, exactamente a la entrada de la Puerta de Damasco en la ciudad amurallada de Jerusalén, un tirador le disparó a un guardia de seguridad antes de ser muerto por la policía israelí. También murió un transeúnte palestino, aunque no era claro si la bala letal había sido disparada por la policía o por el tirador. Seis de los 14 heridos eran palestinos.

Cuando llegaron las noticias de los ataques, el gabinete israelí se encontraba en su reunión semanal. Es casi seguro que el primer ministro Ariel Sharon postergará sus planes de reunirse a fines de esta semana con figuras de la Autoridad Palestina. "Se están reconsiderando esas conversaciones", dijo uno de los asesores de Sharon luego de la reunión de gabinete. El primer ministro no se ha reunido con oficiales palestinos importantes en meses, aunque el canciller Shimon Peres mantuvo recientemente varias reuniones con ministros de la AP. El grupo fundamentalista Hamas asumió la responsabilidad por la bomba que impactó el ómnibus 361 cerca de la ciudad de Safed en las colinas, que estaba lleno de soldados volviendo a sus unidades luego del fin de semana. Los investigadores están trabajando sobre la teoría de que el ómnibus fue atacado por un kamikaze, en lugar de alguien que dejó la bomba allí y luego partió. Jerarcas de Hamas, que

Trece personas murieron ayer en incidentes separados en Israel. Los atentados palestinos parecen una respuesta a la ocupación de la ciudad cisjordana de Nablus. Y postergan las esperanzas de un diálogo.



Transportan a una de las víctimas del atentado contra el ómnibus en el norte de Israel. El gobierno dijo que "Israel no cesará en su persecución y guerra contra el terrorismo palestino".

también asumieron la responsabilidad por el asesinato de siete personas en un ataque contra la Universidad Hebrea de Jerusalén la semana pasada, dijeron que el atentado al ómnibus era sólo uno de una serie para vengar la muerte de Salah Shehadeh, jefe militar del movimiento, quien fue muerto junto a otros 14 palestinos cuando un avión israelí arrojó una bomba de una tonelada en un populoso distrito de Gaza hace dos semanas. También es posible que la bomba haya sido hecha estallar en este momento para señalar que la ofensiva israelí contra Nablus, de la que se dijo que era un centro clave del entrenamiento de los terroristas suicidas de Hamas, no está logrando su propósito. Los comandantes del Ejército creen que la ciudad fue el punto de partida para el atacante de la Universidad Hebrea. Los soldados seguían ocupando ayer los angostos pasajes de la casbah ayer, y dijeron haber acorralado a seis terroristas clave de Hamas.

En el tiroteo de Jerusalén, un tirador palestino usó una pistola para disparar desde cerca a un vehículo perteneciente a la principal compañía telefónica de Israel. Fue muerto un guardia de seguridad, y el chofer resultó herido. Segundos después, la policía empezó a disparar desde distintas direcciones, de acuerdo con testigos. El tirador fue muerto por la policía y un palestino

no murió en el fuego cruzado.

La Autoridad Palestina condenó el ataque contra el ómnibus, pero dijo que la causa era la política israelí de "arrestos masivos, medidas represivas y demoliciones de viviendas". Pero David Baker, un asesor de Ariel Sharon, sostuvo que "Israel no cesará en su persecución y guerra contra el terrorismo palestino".

## OPINIÓN

Por Mario Sznajder\*

### Mensaje de un sobreviviente

Queridos amigos: el miércoles al mediodía fue detonada una bomba de alta potencia en la cafetería del Centro de Estudiantes de la Universidad Hebrea de Jerusalén. Tuvimos 7 muertos y 84 heridos. No quiero hablar de las víctimas inocentes pues las hay de ambas partes.

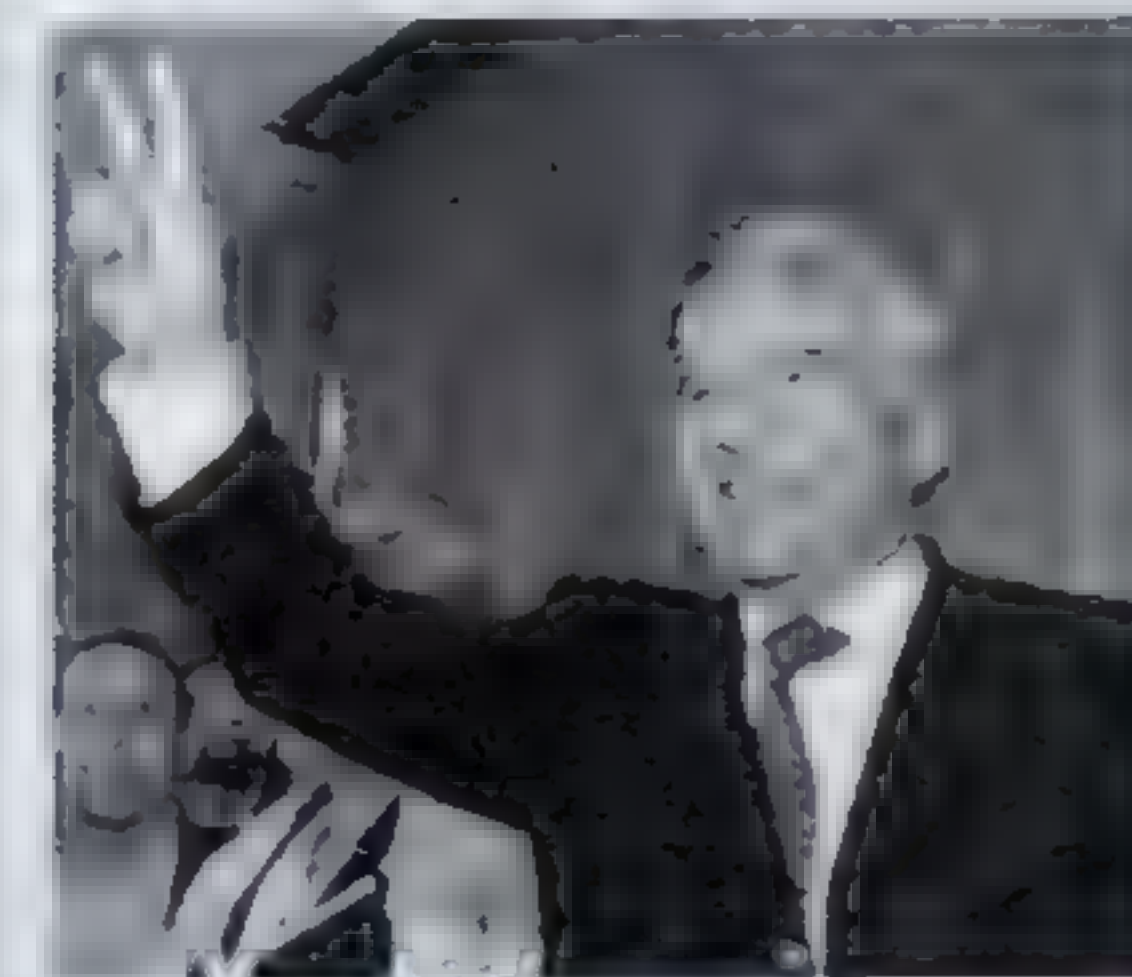
Desgraciadamente, en este conflicto son los inocentes quienes pagan los más altos precios mientras que muchos de los directamente responsables —insisto, en ambas partes— siguen conduciendo sus políticas que no llevan a nada más que a la muerte y la destrucción. Quiero acentuar un punto que me parece central a todo esto. El ataque del miércoles es especialmente un acto de barbarie, no sólo por las víctimas, sino por ser un ataque a los valores que representa la Universidad Hebrea de Jerusalén. Este centro académico ha sido, desde su fundación, una roca de humanismo, racionalidad, diálogo sin distinciones y tolerancia. Aquí trabajamos y estudiamos gente de todo credo, etnia, nacionalidad y religión, conviviendo día a día. Muchos han dedicado sus vidas a la causa de la paz árabe-israelí, a la resolución del conflicto del Medio Oriente y también a la defensa de los derechos humanos y civiles de todas las partes —también de los palestinos—. El mismo atentado lo prueba: parte de los heridos son estudiantes árabes cuyo único crimen fue querer almorzar. Atacar el corazón de la Universidad Hebrea de Jerusalén para herir y matar a sus estudiantes, empleados y profesores significa atacar los valores que ésta representa. El ataque terrorista del miércoles fue un acto de barbarie que demuestra de nuevo que quien lo perpetró, más allá de la venganza que pretende lograr contra Israel, intenta destruir lo que queda del campo pro-paz en Israel. Creo que toda persona digna no puede dejar de tomar posición frente a este acto de barbarie y manifestarla públicamente. Espero que ustedes también lo hagan y apoyen a la Universidad Hebrea y los valores, que pese a todo, seguirá representando. Un abrazo.

El autor es cientista político, escritor, profesor en la Universidad Hebrea de Jerusalén y colaborador de **Página/12**. Circuló esta carta después de sobrevivir al atentado.

## MIRADOR

BOLIVIA

### El Gringo ganó al Indio



El liberal Gonzalo Sánchez de Lozada (foto), o "El Gringo", de 72 años, fue elegido ayer presidente de Bolivia en el Congreso nacional en una maratónica sesión de más de 24 horas, respaldado por una alianza que incluyó a conservadores, socialdemócratas y populistas. Sánchez de Lozada, que asumirá el martes su segundo mandato, fue proclamado con 84 votos a favor, mientras su adversario, el indígena socialista Evo Morales, obtuvo apenas 43, de un total de 155 sufragios emitidos, según un recuento oficial. En la votación hubo además 26 votos nulos y 2 en blanco. Junto a Sánchez de Lozada resultó elegido el periodista Carlos Mesa, de 49 años, como vicepresidente de Bolivia. Los votos de los legisladores del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) y del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), que cogerán a partir del 6 de agosto, día de la transmisión del mando, viabilizaron la designación del ex mandatario liberal. El segundo aspirante a la primera magistratura, habilitado por la Constitución Política, el indígena socialista Evo Morales, quedó huérfano de apoyo luego de que la cuarta fuerza congresal, Nueva Fuerza Republicana (NFR) del populista de derecha Manfred Reyes Villa, votó nulo.

COLOMBIA

### Una cuenta regresiva

Las autoridades colombianas intensificaron ayer la vigilancia en los principales puntos de Bogotá tras la explosión de un coche bomba que dejó el sábado un herido, y ante los planes de las FARC para sabotear la asunción del presidente electo Alvaro Uribe. La policía y el ejército redoblaron los controles terrestres y aéreos en la ciudad, mientras que los servicios de inteligencia continuaban a la caza de los guerrilleros que intentan impedir la asunción de Uribe el miércoles, indicaron voceros castrenses. El general Freddy Padilla, comandante de la Quinta División del Ejército, señaló que las autoridades pusieron en marcha un vasto plan de seguridad con motivo de la ceremonia de transmisión de mando. "Este es un plan muy complejo, pues involucra a todas las instituciones de seguridad del Estado y prevé el apoyo externo a las labores de control del espacio aéreo", señaló el jefe militar, quien se abstuvo de suministrar más detalles sobre la estrategia. Asimismo, el servicio secreto (DAS) reportó la captura de seis presuntos rebeldes de las FARC que pretendían derribar el helicóptero presidencial y sabotear la posesión del mandatario electo.

LA ETA VUELVE A LAS BOMBAS

## Temporada de atentados

Un coche bomba estalló ayer dejando dos muertos, entre ellos una niña de seis años, y por lo menos 30 heridos en Santa Pola, una localidad turística al sur de Alicante, en el este de España. Aunque el atentado no fue reivindicado, los medios de comunicación y personalidades políticas ya lo atribuyeron a la organización separatista vasca ETA. Las dos víctimas son un hombre de 50 años y una niña de seis años, según informaron fuentes oficiales. Estas muertes elevarían a tres el número de víctimas fatales en 2002 atribuidas a ETA. Cuatro de los heridos estaban graves. El vehículo explotó a las 20.30 local delante de un cuar-

tel de la Guardia Civil y cerca de una parada de autobús. Ambulancias y fuerzas policiales se desplazaron al lugar de la explosión que fue cerrado a la circulación. El gerente de un hotel ubicado a cien metros del cuartel explicó que la zona "estaba muy frecuentada, como todos los domingos de agosto". ETA no cometía atentados desde los pasados 21 y 22 de junio, fechas en las que perpetró cuatro atentados con coche bomba y un atentado con bomba, que dejaron en total nueve heridos en un lapso de 30 horas en cinco ciudades de España, Fuengirola y Marbella (en la Costa del Sol, sur), Mijas (sud), Zaragoza y Santander (norte).



# "No son simples rumores, sino hechos y situaciones concretas"

Por C.M.\*

Desde Santiago de Chile

De un día para otro, Sergio Gómez se convirtió en el escritor más buscado de Chile y no precisamente por sus méritos literarios. Lleva cinco días de directa exposición a la fama desde que publicara, el domingo pasado en **Página/12**, el artículo "Maldición eterna a quien lea esas páginas", que puso por primera vez sobre papel una parte del misterioso pasado que Matilde Urrutia, la última mujer de Neruda, se cuidó muy bien de ocultar. Meses de investigación llevaron a Gómez sobre la pista de aquellos años perdidos de Matilde, la musa de *Los Versos del Capitán*, y lo condujeron a Perú, donde, en los años 40, la futura mujer del poeta y su compañero de entonces habitaron los bajos fondos, patrocinando un conjunto llamado Oper Ballet, que mejoraba sus ingresos llevando a "jóvenes chilenas, sin la ingrata mezcla indígena, tal como las preferían los peruanos".

Con la prensa estacionada día y noche fuera de su casa, el contestador reventado de tantos mensajes y hasta su mamá, que vive en Temuco, dándole explicaciones a los periodistas, Gómez (nacido en Temuco en 1962 y autor de *Partes del cuerpo que no se tocan*, *Vidas ejemplares*, *El labio inferior* y *La mujer del policía*, entre otros libros) vive por estos días el asombro de ver desatadas sobre su cabeza todas las penas del infierno, enviadas directamente por los miembros de la

Fundación Pablo Neruda. Sabía que en Chile es complicado meterse con los muertos, pero nunca tanto.

Explica sus razones, pero protege sus fuentes. Y guarda la evidencia cerrada en un puño como prueba indestructible de que lo que contó es verdad. Una verdad que estuvo siempre al alcance, en los archivos de la Cancillería, y que se salvó por un párrafo de ser destruida para siempre.

—¿De dónde sacó que Matilde Urrutia habría sido proxeneta en Perú?

—Tengo pruebas concretas, irrefutables, que provienen de las fuentes con quienes armé la historia. No son simples rumores, sino hechos y situaciones concretas sobre la vida de Matilde Urrutia en aquella época. Testimonios que me indicaron la existencia de un informe muy claro emitido desde la Embajada de Chile en Perú, con nombres y situaciones acontecidas en el año 1944. Ese informe fue destruido, pero se mantiene un extracto lo suficientemente fidedigno y probatorio, y cualquier ciudadano puede revisarlo en los archivos de la Cancillería. Sumar las fuentes confiables y ese informe sospechosamente destruido dio como resultado esa crónica.

—¿Por qué eligió contar la historia de Urrutia?

—La respuesta es por qué no contarla. Estamos acostumbrados a historias blandas, sin pellejo, para tranquilizar conciencias, entonces ¿por qué no contar historias que estremecan un poco? La peor censura es la selección de lo apto, de lo que



La vida de Matilde Urrutia es el eje de una polémica en Chile.

Gómez dice que no contó la historia como una "acusación".

conviene o de lo que paga mejor. Esta historia me parece tan buena como otras. No puedo llenarme de explicaciones sobre mis actos cuando los realizo voluntaria y conscientemente. Voy a repetir lo que para mí ha sido ley en literatura, la famosa y socorrida frase de Henry James: "La literatura intenta hacer confluir lo que hiere y lo que cura".

—Sin embargo, decidió publicar en Argentina y no en Chile.

—Sabía que los medios nacionales tendrían problemas o escrúpulos para publicarlo, porque aquí, aunque nos ufanemos de lo contrario, el "corralito" lo tenemos desde hace años en la cabeza. En Argentina, al menos, se pueden ver turbas puteando a sus dirigentes por lo ineptos que son; aquí, en cambio, nos insultamos civilizadamente enviándonos "cartas al director" o amenazándonos con los tribunales. No hay polémica en Chile que no pase por la palabra "tribunales" que, junto a la palabra "sexo", deben ser las dos palabras más obsesivas en nuestro vocabulario y lo peor, las dos se esgrimen con el mismo efecto: atemorizar.

—Con la celebración de los 50 años de *Los Versos del Capitán*, claramente no era el momento adecuado para meterse con su musa inspiradora. ¿Coincidencia o necesidad de derribar un mito?

—¿Mito de qué? Cuando yo tenía 9 años, conocí a Neruda en el Estadio Municipal de Temuco. Lo vi de lejos con la típica pinta nerudiana, de poncho y gorro. Mi primera impresión fue la de ver un hombre gordo. Años después conocí a Matilde Urrutia. También la vi de lejos, en un acto solidario, de esos miles a los que uno asistía en esos años como público conformista. Ella me pareció una señora seria, cuando la nombraron recibió los aplausos con una seriedad que he-  
labla. Para mí Neruda y Urrutia son eso: un señor gordo y una señora seria. Distinto es ser lector de la poesía de Neruda, de la que he disfrutado como todos, con la que me he

maravillado y extasiado y reconozco como parte fundamental de mi propia educación sentimental en el más amplio sentido. Nadie se propone derribar mitos como deporte o profesión. Entonces hay que hacer las diferencias. Siempre existirán dos grupos: los nerudianos ñoños que creen que la calle San Pablo del centro de la ciudad es en honor del poeta santo y los demás—por suerte la mayoría— que ajustaron correctamente la persona de Neruda y su poesía, pero también sus deslealtades infinitas, un Neruda angustiado existencialmente en las Residencias y otro bobalicón en las odas a Stalin.

—¿Por qué no ha querido revelar cómo obtuvo la información?

—La información está lo suficientemente acreditada y comprobada. Es el colmo que se me exija presentar mis fuentes, y con tanto descaro. El ochenta por ciento del periodismo chileno se hace con trascendidos y "fuentes confiables". ¿Por qué yo debería ser el único que apostillara mis notas, que las sobre-explicara? Si

**Defensa: "La información está lo suficientemente acreditada y comprobada. Es el colmo que se me exija presentar mis fuentes, y con tanto descaro".**

fuera por eso, necesitaríamos que todos los medios publicaran o emitieran una separata con explicaciones de sus notas. Mi crónica cuenta una vida acotada, pero en ningún momento se presentó como una acusación, como tituló el diario de la tarde. Tampoco he afirmado que Matilde Urrutia se dedicara de por vida a la honrosa profesión carnal que tan deleznable les parece a los funcionarios chilenos de la fundación que administra los legados del poeta.

—Revelar aspectos desconocidos de una persona, en un año clave, puede parecer sensacionalis-

El artículo publicado por **Página/12** sobre la última esposa de Pablo Neruda provocó un escándalo en Chile. Al respecto, el chileno Sergio Gómez, autor de la investigación, dice que su historia "se defiende sola". Desde siempre, grandes escritores fueron "humanizados" por datos vinculados con su intimidad.



ta si no hay justificaciones. ¿Cuáles son las suyas?

—Simplemente que hay complicidad y mentira cuando las cosas se ocultan. Si hiciéramos un recuento del sensacionalismo que se exhibe y las mentiras que se ocultan, no tengo ninguna duda de que nuestro país, y a los que les encantan los primeros lugares en cosas inútiles, se lleva la torta entera. En cambio, recurrimos a una estrategia solapada, gazmoña, que es hablar a media voz, a susurros y por detrás. No importa que todos sepamos que nuestro mejor pianista era gay y nuestra mejor actriz cómica era lesbiana, o nuestro antiguo presidente tenía una respetable dama que permaneció hasta las últimas consecuencias con él en La Moneda bombardeada. Es que el tema no es la cama o la entropía, lo que importa es que lo sepamos, que lo comentemos de un modo cínico, susurrante e igual de despiadado.

—¿Pecó de ingenuo con la reacción de la Fundación Neruda?

—Me esperaba una reacción, pero no de la magnitud de la que se produjo. Pero entiendo que su negocio es defender a muertos gloriosos y mantener en pie un legado importante. La declaración pública de los funcionarios de la Fundación me parece simplemente patética, elevando a una santidad virtuosa a una persona porque parecía buena y por todo lo que hizo por Neruda.

—Es contradictoria su decisión de escribir sobre el tema con la negativa de explicar sus razones y las fuentes de su trabajo.

—Es que la sobre-reacción es sorprendente. Algunas de las acusaciones al voleo que se dejaron caer me acusaban de sensacionalista, de querer figurar, hasta de pretender vender un libro que estaría escribiendo, lo que no es verdad. Consecuente con lo contrario, he dejado que mi historia se defienda sola. Tenemos suficientes figurines llenando los estelares de la televisión o haciéndose votar para cargos públicos.

\* Siete+7.



**CAPACITACION  
PROFESIONAL  
EN AGOSTO**

## CURSOS

### ORATORIA y LIDERAZGO

Profesor: Carlos Casanovas

## JORNADAS

### JORNADA DE LOGÍSTICA EMPRESARIA

Profesor: Ing. Carlos Raúl Fernández

### CLÍNICA GERENCIAL

(Cómo potenciar las crisis en épocas de cambio)

Profesor: Dr. Carlos Etchevarne

### LA NEGOCIACIÓN

(Aplicada a las actividades políticas)

Profesor: Alberto Sgueglia

### MARKETING PARA EMPRENDEDORES

(Claves de un emprendimiento exitoso)

Profesor: Dr. Emiliano Caviglia

### ORATORIA COMO HERRAMIENTA POLÍTICA

Profesor: Carlos Casanovas

### COMO OBTENER INFORMACION RELEVANTE

DE UNA INVESTIGACIÓN DE MERCADOS

Profesores: Lic. Fermín Alfonso - Lic. Alejandra Vitale

Informes e inscripción:

**Asociación Profesionales de Medios**

San Martín 491 - 1er. piso - (C1004AAI) Buenos Aires

Teléfonos: 4393-0237 / 4393-4741 Fax 4393-4592

E-Mail: apmsm4911@ciudad.com.ar



REABREN UN DEBATE SOBRE LA INTIMIDAD DE LOS ESCRITORES

# Vida privada de los próceres

Siete+7

de Santiago de Chile

Por Carlos Maldonado

Cuando hace medio siglo comenzaba a resultar evidente que un libro anónimo publicado en Italia y dedicado a Rosario de la Cerdá era obra de Pablo Neruda y no de un supuesto veterano de la Guerra Civil Española, los esfuerzos del autor del *Canto General* por tapar el sol con un dedo lo hicieron pasar más de un mal rato. En la biografía de Delia del Carril —*Todo debe ser demasiado*—, el escritor Fernando Sáez recuerda un momento particularmente incómodo para Neruda, del que fue testigo Volodia Teitelboim. En Brasil, en un encuentro cultural organizado por el Partido Comunista y convocado por Jorge Amado, un experto nerudiano de nacionalidad uruguaya se explayó, frente a Pablo y Delia, entonces compañera oficial y legítima esposa, acerca de la indudable autoría de los versos sin padre, inmune a los esfuerzos del poeta "por callar al impertinente".

Según todos los testimonios disponibles, Neruda se sentía a sus anchas con Matilde Urrutia instalada en diversos departamentos de Santiago, y finalmente en La Chascona. Sólo aspiraba a que el secreto se mantuviera como lo que era: un secreto. Cuando el escándalo estalló, Delia del Carril no encontró mejor camino que recurrir a la dirección del PC, y frente al secretario general Galo González, Neruda hizo su propuesta: "Le insiste—escribe Sáez—que ella siempre será su señora. Que Matilde está dispuesta a un segundo plano, que acepte la realidad". La Hormiga retruca: el que comparten no es un matrimonio burgués, y sin amor no tiene sentido.

Fue gracias a la inflexibilidad de la Hormiguita que Matilde Urrutia llegó a ser la señora Neruda y "la segunda viuda más digna de Chile después de Tencha de Allende", como escribió el domingo pasado en *Página/12* el escritor y periodista Sergio Gómez.

Su relato ha desatado una tromba de acusaciones por parte de los custodios del legado nerudiano, la Fundación creada por la propia Matilde Urrutia que administra los bienes y la imagen del poeta con celo algo excesivo. Otras voces que prefieren el anonimato surgen tímidamente para respaldar el relato, sobre cuyo fondo nadie se pronuncia. Los mitos, se sabe, no admiten segundas versiones, y los niños protestan cuando al cuento de cada noche se le agrega un episodio nuevo. El cuento de hadas tejido a partir de la furtiva luna de miel en Capri y sellado con el vals del Premio Nobel, opinan los nerudianos —no todos, desde luego—, no puede ni debe enriquecerse con un antecedente dramático que sólo agrega humanidad a sus protagonistas.

Historia antigua. Las pasiones que desatan las vidas de los escritores vienen de lejos. Cuando Lord Byron murió de fiebres en 1824 luchando por la libertad de Grecia, una ola de congoja se abalanzó sobre Europa y América. Con la desaparición del inglés que había reclutado un regimiento y fletado un barco —al que llamó Bolívar— para combatir a los

turcos, nació en los campos de Misolonghi la celebridad literaria. Antes de que existieran las estrellas de cine, los cantantes de rock, las páginas de chismes. Incluso el reservado y olímpico Johann Wolfgang Goethe debió hacerse cargo del mito naciente, admitir que la locura que él mismo había desatado años antes con *Las tribulaciones del joven Werther* (que tuvo como consecuencia una buena cantidad de suicidios) se había transferido, ahora, desde un personaje de ficción a un creador de ficciones.

Por cierto, el interés por Byron no se restringía a su poesía ni a su solidaridad con los griegos alzados: alcanzaba también a su tormentoso matrimonio con Anna Isabella Millbank y a sus relaciones incestuosas con Augusta, su media hermana, con cuyo nombre bautizó a la única hija que tuvo. Las luces y las sombras de la vida pública y privada del autor han dado paño para cortar, y los retazos toman distintas formas: tesis, investigaciones, biografías, novelas. Parecido destino tuvo Alexandr Pushkin, cuya muerte en duelo a manos del barón D'Anthes, hijo adoptivo del embajador belga en San Petersburgo, daría para un sinfín de especulaciones. Recién en 1995, poco antes de que se cumplieren 200 años del nacimiento de Pushkin, la investigadora italiana Serena Vitale echó nueva luz sobre los hechos, al revelar una serie de cartas que insinuaban una relación homosexual entre D'Anthes y su padrastro, posible origen de la conspiración —con cartas anónimas incluidas— que acabó con la vida del poeta ruso. Entrado el siglo XX, despertaría parejo interés Francis Scott Fitzgerald, Ernest Hemingway o, antes, Oscar Wilde. Ellos darían origen a un género que en el mundo anglosajón goza aún de excelente salud y ha tenido notables cultores: el de la biografía literaria que no teme internarse en los meandros más secretos del creador y su entorno para explicarse —si es que la creación tiene explicación— una vida y una obra.

En Chile, todavía, quien ausculta en determinados aspectos de ciertos iconos de la cultura nacional recibe una andanada de descalificaciones o, lo que tal vez sea peor, un sonoro silencio. Cuando el escritor Francisco Casas, ex integrante junto a Pe-

**Ejemplo: El interés por Byron no se restringía a su poesía: alcanzaba a su tormentoso matrimonio con Anna Isabella Millbank y a sus relaciones incestuosas con Augusta.**

dro Lemebel del colectivo Las Yeguas del Apocalipsis, anunció desde México que planeaba hacer una película —*La Pasajera*— cuyo eje sería el lesbianismo —a su juicio evidente— de Gabriela Mistral (apoyado por las investigaciones de una académica estadounidense), la reacción llevaba implícito que semejante hecho menoscababa el prestigio de la Mistral. Ahora aparece, en los diarios íntimos de la poeta recopilados por Jaime Quezada que se publican la próxima semana (*Bendita mi lengua sea*), una que otra referencia a "ese tonto lesbianismo que me

hiere de un cauterio que no sé decir", pero el tema está lejos de quedar zanjado. En un limbo similar se debaten las alusiones de Fernando Balmaceda (en *De zorros, amores y palomas*, sus memorias recientemente editadas) a lo que él mismo llama "la inversión" de José Donoso, quien de haber asumido su homosexualidad —agrega— "habría podido ser un nuevo Henry James".

Otros aires. Mejores vientos corren para revisar ciertas historias en otras latitudes. En Inglaterra y Estados Unidos circula, desde principios de año, una biografía de la escritora irlandesa Iris Murdoch, muerta en 1999 a los 80 años. El libro, escrito por un amigo de Murdoch y de su esposo, y basado en los diarios inéditos de la autora de *Bajo la red*, incursiona en los pormenores de su vida sexual y ha dejado bastante mal parado al búlgaro Elias Canetti, hombre de muchas lenguas, autor de novelas fundacionales y ganador del Nobel de Literatura exactamente una década después que Neruda, en 1981. Murdoch, que se involucraba con hombres y mujeres por igual, sostuvo una larga relación con Canetti a partir de 1951, teñida de sadismo y tortuosa hasta el hartazgo: hacían el amor en el estudio del escritor mientras la mujer de Canetti, Veza, se afanaba en una cena para tres. Similares extravagancias se anotan en la cuenta del singular matrimonio formado por Silvina Ocampo y Adolfo Bioy Casares, cuyas intimidades revela por estos días en la Argentina un libro firmado por quien fuera su hija adoptiva. Bioy admitió en vida un largo affaire con Elena Garro, casada con el poeta mexicano Octavio Paz, cuyo escenario fueron diversos hotelitos de París que ambos visitaban a escondidas.

Los españoles, en tanto, vuelven sus ojos a la nueva imagen de Juan Ramón Jiménez —el autor de *Platero y yo*— que emerge de *Amarga luz*, una novela de contornos muy reales escrita por Marga Clark, sobrina de la escultora Marga Gil Röesset, con quien Jiménez tuvo una historia de amor tiempo después de publicar su *Diario de un poeta recién casado*. Mucho más joven que su amante, Marga Gil acabaría por suicidarse. Un final menos trágico tuvo el encuentro entre Pedro Salinas, uno de los mayores poetas del amor en lengua castellana, y la estadounidense Katherine Whitmore. Por años se supuso que aquella profesora universitaria de la que poco se sabía —fue alumna de Salinas, ya había cumplido los 30, él tenía 40 y pocos, un matrimonio, dos hijos— era la inspiradora de *La voz a ti debida* y *Razón de amor*, y a ello se agregaba la misteriosa existencia de unas cartas que daban cuenta de la magnitud de esa pasión. Allí estaban, depositadas en la Universidad de Harvard desde la muerte de Katherine Whitmore hace 20 años, y ahora, reunidas en un contundente volumen que ya está en las librerías chilenas, escriben y describen la historia de un amor tenaz, cultivado en la palabra, vivido en la distancia y huido de las convenciones. Un amor ilícito, de esos que no entran en las biografías autorizadas, que las fundaciones niegan, que los bienpensantes se empeñan en callar y que el tiempo, gran escultor, se encarga de dibujar pese a quien pese.



Hemingway, Wilde, celebridades literarias con vidas de novela. De Gabriela Mistral se sugirió su lesbianismo y ardió Troya.

Página/12

CinemaFilm

Invitan a la avant première

ISABELLE HUPPERT CATHERINE DENEUVE CHERIE DARRIEUX FANNY ARDANT EMANUELE BEART VIRGINIE LEDOYEN LUDMILE SAGNIER FLORENCE RICHARD



## Una de ellas es culpable...Cuál?

8 verdades... 8 mentiras... 8 amores... 8 rencores...

# 8

mujeres

La función se realizará mañana a las 20.15 hs. en el Cine Metro 3, Cerrito 570.

Las entradas se podrán retirar el mismo día de la función a partir de las 11 hs., en la redacción de **Página/12** Av. Belgrano 673



## TV

6.50  
7-EN AYUNAS.  
7.00  
7-DESAYUNO.  
10.00  
7-SIEMPRE ASI.  
11.00  
7-TV EDUCATIVA.  
11.15  
13-SINTESIS DEL MEDIODIA.  
11.30  
11-LAS CHICAS SUPERPODEROSAS.  
13-EL CHAPULIN COLORADO.  
12.00  
2-LA CORTE.  
7-CANAL 7 NOTICIAS.  
9-AZUL NOTICIAS.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-MARIANA DE CASA.  
13.00  
2-IMPACTO.  
7-CINE: "Quién mató a Harry".  
9-RUMORES.  
11-KACHORRA.  
13-EL NOTICIERO DE SANTO.  
14.00  
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.  
11-DADYVERTIDO.  
13-GRANDIOSAS.  
15.00  
7-TODO DULCE.  
9-ZAP TV.  
11-MARU A LA TARDE.  
13-EL BUSCADOR.  
15.30  
7-COCINA FACIL.  
16.00  
2-VA POR VOS, PARA VOS.  
7-TV REGIONAL.  
9-VENITE CON GEORGINA.  
11-UNA PARA TODAS.  
13-LAS CORTESANAS.  
17.00  
7-EL ANIMAX DE MORGADO.  
11-EL SHOW DEL CHAVO.  
13-RECURSOS HUMANOS.  
17.30  
9-SABRINA.  
18.00  
2-ENTRE MORIA Y VOS.  
7-TELEVISION EDUCATIVA.  
9-VERSUS.  
11-VACACIONES EN TELEFE.  
13-SIEMPRE LISTOS 2002.  
19.00  
2-AMERICA INFORMA.  
7-DEPORTIVO 7-DOCUMENTAL.  
9-AZUL NOTICIAS.  
11-PEDRO, EL ESCAMOSO.  
13-MIL MILLONES.  
20.00  
2-INDOMABLES.  
7-DEPORTIVO 7.  
9-REBELDE WAY.  
11-LOS SIMPSONS.  
13-TELENOCHE.  
21.00  
2-DETRAS DE LAS NOTICIAS.  
7-CANAL SIETE-NOTICIAS.  
9-TITANIC-PRIMERO LAS MUJERES.  
11-EL SHOW DE VIDEOMATCH.  
13-SON AMORES.  
22.00  
2-TV REGISTRADA.  
7-LOS ESPECIALES DE LA BBC.  
9-MEMORIA.  
13-EL MUNDO DEL ESPECTACULO: "Al filo de la muerte".  
23.00  
2-DESPUES DE HORA.  
7-TODO X 2 PESOS.



"Todo x 2 pesos" con Fabio Alberti y Diego Capusotto.  
A las 23 por Canal 7.

11-FRANCO BUENAVENTURA, EL PROFE.

24.00  
2-POLEMICA EN EL BAR.  
7-CANAL 7 NOTICIAS.  
9-AZUL NOTICIAS.

0.05  
13-EN SINTESIS.

0.30  
13-LA NOCHE TOP: "La prometida".

# El reloj dejará de correr, en la vertiginosa vida de Jack Bauer

Hoy se verá el último episodio de "24", la notable serie filmada en tiempo real, y una de las sorpresas de la tv estadounidense.

Por Emanuel Respighi

No cabe duda de que se trató del día más largo en la vida de Jack Bauer. Envuelto en una conjura política que amenazó con desestabilizar el orden democrático estadounidense, el agente especial vivió una odisea en la que tanto su vida como la de su esposa, su hija y la del principal candidato a la presidencia del país del Norte se han rozado en varias oportunidades con el amargo sabor de la muerte. Fueron 23 horas en las que la acción y el suspense no le dieron respiro al hombre perteneciente a la Unidad Gubernamental contra el Terrorismo de Los Angeles. El calvario, finalmente, llegará a su fin esta noche, cuando Fox ponga al aire, a las 22, el último episodio de "24", la serie en tiempo real que a fuerza de originalidad se convirtió en una de las sensaciones de la temporada televisiva. A su vez, a modo de apetitivo, la señal de cable repetirá el penúltimo capítulo una hora antes del episodio que marcará el final de la primera temporada de "24", nominada al premio Emmy en el rubro mejor serie dramática.

Protagonizada por Kiefer Sutherland (premiado con un Globo de Oro por mejor actuación dramática y nominado en la misma categoría a un premio Emmy), la serie que cautivó la atención de buena parte de la crítica y el público americano culminará hoy, no sin antes dejar flotando en la atmósfera una serie de interrogantes de imprevisible resolución. Pero los fanáticos no tienen de qué preocuparse: el rompecabezas probablemente será

descifrado en la ya confirmada segunda temporada de "24". Un nuevo y caótico día en la vida de Bauer que los televidentes argentinos podrán disfrutar a partir de marzo del próximo año.

Antes de adelantar el capítulo final de "24" es necesario realizar un breve repaso de la serie que al mismo momento en que se producía la tragedia del 11 de setiembre, se metía de lleno en la espinosa relación entre los servicios secretos de inteligencia y los terroristas. Desarrollada en el día en el que se realizan las elecciones primarias presidenciales, "24" cuenta la historia de Bauer, el agente encargado de abortar el atentado que un grupo de terroristas intenta llevar a cabo contra el senador David Palmer. Sobre este simple eje, en las 23 horas de

**Dato: "24" cuenta la historia de Bauer, el agente encargado de abortar el atentado que un grupo de terroristas preparan contra el senador David Palmer.**

la serie que se emitieron hasta el momento se fueron sucediendo toda clase de contratiempos de los que Bauer, claro está, pudo salir siempre airoso. Y la última hora del día no será la excepción.

Luego de que Bauer salve por segunda vez consecutiva el pellejo de Palmer (magistralmente interpretado por Dennis Hopper), la agencia decide dar públicamente por muerto al candidato a la presidencia con



El capítulo final de "24" se verá hoy a las 22 por Fox.

La segunda temporada se verá en la Argentina a partir de marzo de 2003.

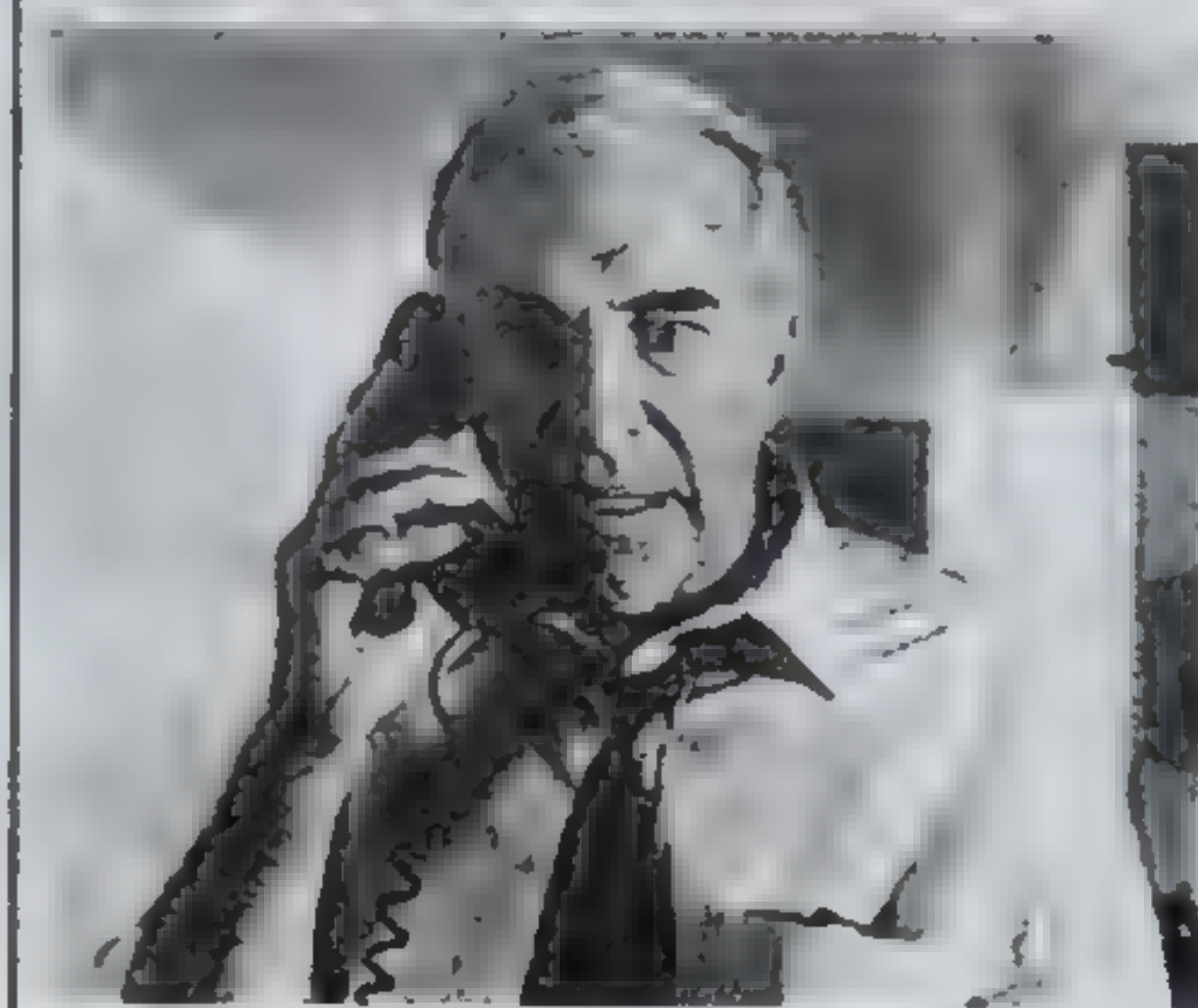
el objetivo de proteger la vida de Kim -la hija de Bauer-, aún en manos de los secuestradores. Sin embargo, el agente antiterrorista acuerda directamente con los secuestradores hacer un trueque por su hija. La única persona de la agencia que se entera del intercambio es Nina, que aunque sabe que Kim logró escapar, no le comunica nada a Bauer. Por el contrario: le miente diciéndole que su hija está muerta. En ese momento se descubre una de las claves de la serie: Nina es la conexión local de los secuestradores. Y nadie lo sabe.

Paralelamente, la esposa del senador le comunica a la prensa la verdad sobre el incidente, desoyendo la orden de su marido. Sin escuchar razones, Palmer deja a Sherry, pese a los problemas que la sepa-

ración puede ocasionar en su camino a la presidencia. "¿De verdad crees que puedes dejarme así? Ni por un segundo creas que será tan sencillo", lo amenaza su ahora ex esposa. Pero ya no hay marcha atrás. Este es uno de los focos de conflicto que quedará abierto para la próxima temporada, ya que Sherry hará cualquier cosa para convertirse en primera dama.

Mientras tanto, cegado por el dolor ocasionado por las palabras de Nina sobre su hija, Bauer mata a los terroristas en un feroz tiroteo. Cuando vuelve a la agencia para reencontrarse con su familia, la pesadilla de Bauer parece haber terminado. Pero, se sabe, en el universo de "24" siempre hay lugar para un nuevo contratiempo. Al menos mientras el reloj siga corriendo.

## TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



### CRÍMENES Y PECADOS

De Woody Allen  
A las 20 por Space.

Una de las películas más inquietantes del realizador neoyorquino, que la encara como si se tratara de un ensayo sobre los géneros del cine, para intercalar un drama en una comedia. La anécdota del film gira en torno de un documentalista (Allen), que corteja a la productora (Mia Farrow) de la película que está rodando sobre su insoportable jefe. El marco encubre una reflexión sobre la ambivalencia de las relaciones humanas, la cruza del arte con la vida y el papel del azar en los juegos del amor. Allen en su salsa.



### YO, LA PEOR DE TODAS

De María Luisa Bemberg.  
A las 23.40 por Volver.

La vida de la poetisa y religiosa mexicana Sor Juana Inés de la Cruz es rescatada por María Luisa Bemberg, una directora afecta a filmar historias de mujeres agueridas. Yo, la peor de todas se ciñe a lo esencial de las circunstancias históricas, destacando la figura de Sor Juana como mujer en pugna constante con su contexto. Con una producción de magnitud, la fallecida realizadora de Camila destaca los aspectos menos conocidos de la autora de las redondillas "Hombres necios que acusáis a la mujer sin razón..."



### LAS CENIZAS DE ANGELA

De Alan Parker  
A las 19.30 por HBO plus.

Adaptación del best seller homónimo, el film relata la infancia y adolescencia en Irlanda de Frank McCourt. Luego de la muerte de su hermanita recién nacida, la familia de Frank decide emprender el viaje de regreso de Estados Unidos a Irlanda en la década del 30. Allí se instalarán en el pueblo de Limerick, y vivirán en la pobreza mientras su padre (Robert Carlyle) dilapida el poco dinero que gana en alcohol. El triste relato no parece tal en la voz de Frank, que no pierde el optimismo mientras cuenta su historia.



### TOCANDO EL VIENTO

De Mark Herman  
A las 14.10 por Space.

En 1992 el pueblo minero de Grimley está por quedarse sin pan y sin trabajo ante el inminente cierre del yacimiento, uno más de los tantos que clausuró el gobierno de Margaret Thatcher. Los mineros tienen una banda que es el orgullo de Grimley. Danny (Pete Postlethwaite), el director a cargo, se empeña en mantenerla en funcionamiento, aun cuando todos los miembros están más preocupados por el cierre de la mina que por otra cosa. Pero el grupo se mantendrá unido para demostrar que no han perdido sus principios.



## REVELACIONES

Harrison Ford - Michelle Pfeiffer Dir. Robert Zemeckis

HOY 22 hs.

Por Cinecanal

CableVisión



SE CUMPLEN 40 AÑOS DE LA MUERTE DE MARILYN MONROE

# El mito del eterno retorno

Si la diva viviera, tendría hoy 76 años. Su figura permanece intacta, mientras siguen sumándose conjeturas a su extraño final.

Por Fernando D'Addario

La memoria colectiva tiene el poder de invocar imágenes en ausencia, y tanto el cine como la televisión o la fotografía son sólo cómplices imperfectos de ese privilegio. A 40 años de su muerte física, el cuerpo y el rostro de Marilyn Monroe permanecen intactos, pero la construcción permanente de su imagen pública influye sobre el pasado, pretende deformarlo y enriquecerlo. De eso se tratan los mitos, en definitiva.

Entonces, esa mujer es hoy una sumatoria de recuerdos y de olvidos, de datos irrefutables, fantasías, errores y mentiras, que van modelándola hasta asumir, con evidente vocación enciclopedista, el inabarcable universo de Marilyn. Lo único insobornable sigue siendo su imagen: nadie imaginaría hoy a la Monroe con 76 años, padeciendo el deterioro físico que modificó la perspectiva histórica con que se juzga a otras divas, como Greta Garbo o Liz Taylor. Marilyn, versión 2002, luce mejor que nunca, a salvo de vulgaridades terrenales como el reuma y la presión alta, y ajena a la tentación de canalizar su decadencia en la defensa de extrañas entidades filantrópicas.

La fábula conspirativa-novelesca construida alrededor de Marilyn es menos impactante en tanto prescinde de lo visual (su físico, sus gestos, sus poses de mujer en celo congelada por la cámara), pero resulta esencial a la supervivencia periodística, especialmente cuando los rigores de la efemérides invitan a desandar, una vez más, su vida. La máquina está en marcha, entonces. Marilyn: la estrella suicidada por el sistema. El producto envilecido de una industria cinematográfica sin escrúpulos ni piedad. La amante ilegal, asesinada por la CIA. O por la mafia. La mujer que luchó sola contra un mundo hostil y se entregó finalmente con la ayuda de un puñado de somníferos. La mujer perfecta, de la que —no obstante— se habría descubierto hace poco (acaso para acercarla al territorio de los mortales imperfectos) que nació con seis dedos en su pie izquierdo. La Marilyn que (como Morrison, Presley y Gardel) no murió, sino que, después de haber sido raptada por los hermanos Kennedy, vive como una humilde cam-

pesina en Australia. ¿Cuál de ellas prefiere? ¿Todas?

Lo cierto es que la victimización emotiva no alcanza. Tampoco la mirada pretendidamente imparcial de la *prensa seria*. En sus 36 años de vida, Marilyn ayudó (a veces muy a su pesar) a crear su apasionante novela póstuma. Su padre la abandonó. Su madre terminó en un instituto psiquiátrico. A los ocho años fue violada. Para colmo, fue portadora de una hermosura salvaje. Una belleza que develaba, también, talento y locura, en tanto rompía todos los lazos de lo razonable. Se movía con una suerte de sensualidad indiferente, y no hay método científico capaz de comprobar si se trataba de una virtud natural o del resultado de un paciente trabajo de orfebrería industrial de la Fox. Ella sabía que debía asumir su belleza como una asignación de poderes. Jugó con ellos, enfrentó los prejuicios previsibles (estaba en Estados Unidos, después de todo), un día quiso ser otra, pero no hubo retorno. Dicen que después de haber hecho explotar los cánones de la sexualidad permitida con películas como *Los caballeros las prefieren rubias*, *Cómo pescar un millonario*, renegó de Hollywood. Se fue a estudiar a Nueva York, nada menos que al prestigioso Actor's Studio, plataforma para legitimarse entre los intelectuales. Declaró que soñaba con interpretar a la Grushenka de *Los Hermanos Karamazov*, pero la aristocracia cultural se burló de ella, como si fuese imposible consensuar las urgencias de la carne de Marilyn con el espíritu elevado de Dostoievski. Ingresó igual a ese ámbito prohibido, pero de otro modo: casándose con Arthur Miller.

Una extraña insatisfacción la envolvía. Es inabordable la naturaleza íntima del éxito. Podía decirse que Marilyn lo tenía todo: la dirigieron los mejores (Billy Wilder, Fritz Lang, Lawrence Olivier, John Huston); estaba en condiciones de elegir hombres, casas, joyas. Sin embargo, los difusos límites que median entre la realidad y su representación dibujaron los hechos del 5 de agosto de 1962: una sobredosis de somníferos, un teléfono blanco descolgado, una llamada que nunca llegó, dieron origen a la más fascinante de las leyendas americanas.



Marilyn es la leyenda más perdurable que dio Hollywood.

## Vuelve el Gospel

El coro neoyorquino Harlem Gospel Choir, integrado por cantantes y músicos de iglesias de Harlem, regresa a la Argentina para actuar el jueves, viernes y sábado próximos en el Teatro Gran Rex. Además, el jueves realizarán una función a beneficio del centro de sida pediátrico del Hospital de Niños Ricardo Gutiérrez, en el marco de una cena show que se hará en el Hotel Holliday Inn Select Abasto Buenos Aires, a las 21. El coro tiene algunos pergaminos que exhibir: participó junto a U2 del video de "Angels of Harlem", cantó para Nelson Mandela en el Yankee Stadium en 1990, actuó ante el Papa en el Central Park en 1995 y con Paul McCartney en una versión de "Yellow Submarine" en 1999, entre otras presentaciones. El coro llevó su música a Japón, Corea, Honduras, Cuba, Francia, Australia, Italia, entre otros países. En la Argentina tiene una nutrida cantidad de seguidores.

# HOY

## En canal 7



## Todo x 2 Pesos

### Nuevo día y horario

## Lunes 23.00



canal siete... ¡toda la vida!

## Imágenes y palabras

Una vez le preguntaron: "¿Qué se pone usted para dormir?". Su respuesta fue: "Unas gotas de Chanel N° 5". Esa sola frase serviría para definirla. Pero no. También dijo, cuando la criticaron por "huir" de Hollywood rumbo al prestigioso Actor's Studio de Nueva York:

"Después de todo, si yo no puedo ser yo misma, me gustaría saber quién puedo ser." Y se ganó el favor de la izquierda cuando declaró: "¿Cómo no voy a entender a los negros si yo vivo en un sistema esclavista?" La visión no puede ser completa si no se añaden algunas frases de hombres que la conocieron ¿bien?:

- ◆ "Marilyn fue la prueba de que la sexualidad y la seriedad no podían convivir en la misma persona" (Arthur Miller).
- ◆ "Ella era una chica de corazón honesto a quien Hollywood tiró al suelo con las piernas abiertas" (Elia Kazan).
- ◆ "Soy el único director que haya hecho dos films con Monroe. Corresponde que la Asociación de Directores me otorgue la condecoración del Corazón Púrpura" (Billy Wilder).
- ◆ "Besarla era como besar a Hitler" (Tony Curtis).



## cines

## APASIONADOS

Dir.: Juan José Jusid, con Pablo Echarrí, Nancy Duplaa y Natalia Verbeke. P/13.

## Monumental.

Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.20, 15.15, 17.10, 19.05, 21 y 22.55 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1 h.

**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 17.25 y 20.55 hs. (Sala "Mirtha Legrand").

**A LA IZQUIERDA DEL PADRE** (Brasil). Dir.: Luis Fernando Carvalho, con Seilton Mello. P/16.

**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 16.30 y 21.50 hs.

## AMELIE

(Francia). Dir.: Jean-Pierre Jeunet, con Audrey Tautou. P/13.

## Premier IV.

Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16.20 y 20.40 hs.

## BLADE II

(Cazador de vampiros), con Wesley Snipes. P/16.

## Monumental.

Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. 13.05, 15.30, 17.55, 20.20 y 22.45 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

## Atlas Lavalle.

Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13, 15.30, 18, 20.25 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

## BOLIVIA

Dir.: Adrián Caetano, con Freddy Flores. P/13.

**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15.30 y 22.40 hs. (Sala "Delia Garcés").

## CAMBIO DE VIDA

Dir.: Marc Forster, con Billy Bob Thornton. P/13.

## Premier I.

Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15.30 y 20 hs.

## 40 DIAS Y 40 NOCHES

Dir.: Michael Lehmann, con Josh Hartnett. P/16.

## Electric III.

Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.35, 17.20, 21.15 hs. Sáb. trasn. 1 h.

## DIBU 3

(La gran aventura). Dir.: Raúl Rodríguez Peña-Franco Battilo, con Germán Kraus y Stella Maris Clocas. S/R.

**Complejo "Tita Merello".** Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.30, 14.05, 15.40 y 17.15 hs. (Sala "Amelia Benec").

## Los Angeles.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.10 y 17.10 hs.

**EL EMPLEO DEL TIEMPO** (Francia). Dir.: Laurent Cantet. P/13.

## Lorca

Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.10 y 19.30 hs.

## EL HOMBRE ARAÑA

Dir.: Sam Raimi, con Tobey Maguire y K. Dunst. (En castellano). P/13.

## Electric I.

Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 15.40, 18.20 y 22.45 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**EL JUEGO DE LOS ESPIRITUS** (La ouija). Dir.: Marcus Adams, con L. Haas. P/13.

## Electric III.

Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 16.15, 19.35 y 23.05 hs.

## EL ULTIMO BESO

(Italia). Dir.: Gabriele Muccino, con Stefania Sandrelli y S. Accorsi. P/16.

## Atlas Santa Fe II.

Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 15.40, 18, 20.30 y 23 hs.

## Metro.

Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 18.05, 20.20 y 22.35 hs.

## Gaumont III.

Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 17.40, 20 y 22.20 hs.

## EL ULTIMO DIA

(Bosnia). Dir.: Danis Tanovic. (Oscar mejor película extranjera). P/13. »

## América.

Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3818. A las 12.50, 14.15, 16, 17.45 y 20.55 hs. (Sala "Delia Garcés").

## Lorca

Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13.40, 15.25, 17.15, 19.05, 20.55 y 22.45 hs.

## HERENCIA

Dir.: Paula Hernández, con Rita Cortese. S/R.

## Complejo "Tita Merello".

Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.30, 14.15, 16, 17.45 y 20.55 hs. (Sala "Delia Garcés").

## Premier II.

Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 13.45, 18.20 y 22.30 hs.

## HOMBRES DE NEGRO II

(MIIB). Dir.: Barry Sonnenfeld, con Will Smith y Tommy Lee Jones. S/R.

## Monumental.

Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.15, 15, 16.40, 18.20, 20, 21.40 y 23.20 hs. (En castellano). Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.

## Atlas Lavalle.

Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13, 15.10, 19.10, 21.10 y 23.10 hs. Sáb. trasn.

## INFIDELIDAD

Dir.: Adrian Lyne, con Richard Gere y Diane Lane. P/13.

## Atlas Lavalle.

Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 22 hs. Sáb. trasn.

## INTIMIDAD

Dir.: Patrice Chéreau, con Mark Rylance y Kerry Fox. P/18.

## Premier III.

Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18 y 22.40 hs.

## ITALIANO PARA PRINCIPIANTES

Dir.: Lone Scherfig, con P. Gantzier. Premier III.

Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.30 hs.

## JOHN Q.

(Situación extrema). Dir.: Nick Cassavetes, con Denzel Washington. P/13.

## Premier II.

Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15.50 y 20.20 hs.

## LA BELLA Y LA BESTIA

de Walt Disney. (En castellano). S/R. Los Angeles.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 18.40 y 23.10 hs.

## LA BODA

(EE.UU.-India). Dir.: Mira Nair. P/13.

## Metro.

Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.30, 18, 20.20 y 22.40 hs.

## LA ERA DE HIELO

Dir.: C. Wedge-C. Saldanha. (En castellano). S/R.

## Monumental.

Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.05, 16.15, 21 y 22.30 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 0.40 hs.

## Atlas Lavalle.

Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.30, 16 y 19.30 hs.

## Atlas Santa Fe.

Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 12.30 y 14.05 hs.

## Gaumont III.

Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.35, 14.20 y 16 hs.

## Los Angeles.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40, 14.10, 15.40, 17.10, 18.40, 20.10, 21.40 y 23.10 hs.

## Metro.

Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 12 y 15 hs.

## LAS CHICAS

## SUPERPODEROSAS

(La película). En castellano. S/R. Monumental.

Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.40 hs. S/R.

## Atlas Lavalle.

Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 14.20 y 17.50 hs.

## Los Angeles.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40, 14.10, 15.40, 17.10, 18.40, 20.10, 21.40 y 23.10 hs.

## LILO Y STITCH

Dir.: Ch. Sanders y D. DeBlois. (En castellano). S/R.

## Monumental.

Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.05 hs.

## Atlas Lavalle.

Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.15, 14.10, 17.10 y 19.05 hs.

## Gaumont II.

Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.30, 14.15 y 16 hs.

## Los Angeles.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.30, 16.10, 17.50, 19.30, 21.10 y 22.50 hs.

## MALAS COMPAÑIAS:

Dir.: Joel Schumacher, con Anthony Hopkins Chris Rock. P/13.

## Monumental.

Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

## Atlas Lavalle.

Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 20.45 y 23.05 hs. Sáb. trasn.

## Gaumont II.

Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 17.45, 20.05 y 22.25 hs.

## MINORITY REPORT

(Sentencia previa). Dir.: Steven Spielberg, con Tom Cruise. P/13.

## Monumental.

Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. 14.45, 17.25, 20.05 y 22.45 hs. Viernes y sáb. trasn. 1.25 hs.

## Atlas Lavalle.

Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 14, 16.50, 19.30 y 22.30 hs. Sáb. trasn.

## Atlas Santa Fe I.

Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.50, 16.45, 19.40 y 22.30 hs.

## Gaumont I.

Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.10, 15.55, 18.50 y 21.35 hs.

## Metro.

Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.30, 16.20, 19.20 y 22.20 hs. Sáb. trasn. 1 h.

## PLATFORM

(China-2000). Dir.: Jia Zhang-ké. S/R. Cosmos II.

Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13.30, 16.30, 19.10 y 22.10 hs.

## SAMY Y YO

Dir.: Eduardo Milewicz, con Ricardo Darín y Angie Cepeda. S/R.

## Complejo "Tita Merello".

Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.30, 14.05, 15.45, 19.15 y 22.40 hs. (Sala "Mirtha Legrand").

## Premier I.

Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 13.30, 17.30 y 22.40 hs.

## SECRETOS OCULTOS

Dir.: Tom McLoughlin, con Andy García. P/16.

## Premier IV.

Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 18.40 y 22.50 hs.

## SPIRIT

(El corcel indomable). Dir.: Kelly Asbury-Lorna Cook. (En castellano). S/R.

## Monumental.

Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 19.20 hs.

## Metro.

Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.30 y 16.30 hs.

## Los Angeles.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40, 15.40, 20.20 y 21.50 hs.

## STAR WARS

(Episodio II-El ataque de los clones). Dir.: George Lucas, con Ewan McGregor y Natalie Portman. S/R.

## Electric II.

Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.50, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.40 hs. Sáb. tran. 1.15 hs.

## Los Angeles.

Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.10, 16.50, 19.30 y 22.10 hs. (En castellano).

## STUART LITTLE 2:

Dir.: Rob Minkoff. S/R.

## Monumental.

Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14.35 y 17.50 hs.

## Atlas Lavalle.

Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.40, 16 y 17.35 hs.

## TEMPORAL

Dir.: Carlos Orgambide. S/R.

## Complejo "Tita Merello".

Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 18.45, 20.15 y 21.45 hs. (Sala "Amelia Benec").

## shoppings

**ABASTO DE BUENOS AIRES** (Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.

## SPIRIT

(El corcel indomable). 11.20, 12, 15.50

y 16.10 hs. (En castellano). S/R. **SAMY Y YO:**

13.35, 18.05 y 20.20. P/13. **JOHN Q.**

(Situación extrema): 22.30 hs. P/13. **VIERNES Y SÁB. TRASN.**

**LA ERA DE HIELO:** 11, 12, 13.30, 15.35, 16.30, 18.20, 20.30 y 21.05 hs. (En castellano). S/R.

**EL ULTIMO DIA:** 14, 18.40 y 23.10 hs. P/13. **VIERNES Y SÁB. TRASN.**

**LILO Y STITCH:** 10.15, 11.15, 12.15, 14.45, 15.40, 17.30 y 20.10 hs. (En castellano). S/R.

**STAR WARS** (Episodio II-El ataque de los clones): 14.25, 19.40 y 22.45 hs. (En castellano). S/R. **VIERNES Y SÁB. TRASN.**

**STAR WARS** (Episodio II-El ataque de los clones): 20.25 hs. S/R.

**DIBU 3** (La gran aventura): 10.10, 14.05 y 18.20 hs. S/R.

**APASIONADOS:** 23.25 hs. S/R. **VIERNES Y SÁB. TRASN.**

**LA BODA:** 13, 17.45 y 22.30 hs. P/13. **VIERNES Y SÁB. TRASN.**

**HOMBRES DE NEGRO II** (MIIB): 12.30, 16.45, 21.05 y 23.20 hs. (En castellano). S/R. **VIERNES Y SÁB. TRASN.**

**HOMBRES DE NEGRO II** (MIIB): 13.25, 17.50, 20.10, 22.20 y 22.40 hs. S/R. **VIERNES Y SÁB. TRASN.**

**EL ULTIMO BESO:** 20 hs. P/16.

**LAS CHICAS SUPERPODEROSAS** (La película): 11.35, 13.40, 15.50 y 18 hs. (En castellano). S/R.

**BLADE II:** (Cazador de vampiros): 11, 15.35, 20.25 y 23.10 hs. P/16. **VIERNES Y SÁB. TRASN.**

**MINORITY REPORT:** (Sentencia previa): 10.35, 11.35, 13.30, 16.40, 17, 19.50, 22.20 y 23 hs. P/13. **VIERNES Y SÁB. TRASN.**

**STUART LITTLE 2:** 10.35, 11.15, 14.40, 15.40, 17.50 y 19 hs. (En castellano). S/R.

**LA BELLA Y LA BESTIA:** 13.20 hs. (En castellano). S/R.

**MALAS COMPAÑIAS:** 20 y 22.50 hs. P/13. **VIERNES Y SÁB. TRASN.**



**LA FANCIULLA DEL WEST**, de G. Puccini. Dir.: Mario Perusso. Régie: Marcello Lombardero. Escenog.: Tito Egurza. Orquesta Estable del Teatro Colón. Coro Estable del Teatro Colón. Dir.: Alberto Balzanelli. Con Olga Romanko, Fernando Chabale, Luis Gaeta, Ricardo Cassinelli, Ricardo Yost. Abono Especial. Sob. de ab. en vta. Pl.: \$ 70. **Jueves: 20.30 hs.**

**DANIEL BARENBOIM**. Ciclo de sonatas para piano de Ludwig van Beethoven: Sonata Nº 16 Op.31 Nº1; Sonata Nº 14 Op.27 Nº2 "Claro de luna"; Sonata Nº 6 Op. 10 Nº 12; Sonata Nº 31 Op. 110. Función Nº 5 del Abono a 6 conciertos. Sob. de ab. en vta. desde \$ 10. **Viernes: 20.30 hs. Sala del C.E.T.C.** (Toscanini 1186). Persephone. Con Grupo de Percusión "Parelelo 33". Coreog.: Alejandro Cervera. Música: Iannis Xenakis. Viernes y sábado: 20.30 hs., domingo: 17 hs. Ent.: \$ 5. **Salón Dorado** (Libertad 621). Ent. libre. "Homenaje a Clara Oyuela". Fundación Tatro Colón. Martes: 13 hs. "Grupo Drangosch". Martes: 17.30 hs. "Asociación Argentina de Compositores". Miércoles: 17.30 hs.

**GRAL. SAN MARTIN** (Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254.

**BALLET CONTEMPORANEO** pta.: "Gilles" y "Solo". Coreog.: Ton Wiggers; "Ostacoli". Coreog.: John Wisman; "Luminescens". Coreog.: Nils Christie. Martes: 20 hs., sábado y domingo: 17 hs. Domingo despedida. (Sala "Martín Coronado"). Pl.: \$ 8 (martes: \$ 4).

**LA CASA DE BERNARDA ALBA**, de Federico García Lorca. Con Elena Tasisto, Mirta Busnelli, Carolina Fal y elenco. Dir.: Vivi Tellas. Miércoles: 20.30 hs., jueves: 19 hs., viernes a domingo: 20.30 hs. (Sala "Martín Coronado"). Pl.: \$ 8 (miér.: \$ 4).

**COPENHAGUE** de Michael Frayn. Con "Alicia Berdagagar", "Juan Carlos Gené" y Alberto Segado. Dir.: Carlos Gandolfo. Sábado y domingo: 17 hs. (Sala "Casacuberta"). Pl.: \$ 8.

**CUENTOS DE HADAS**, de Raquel Diana. Con "Lidia Catalano", "Trene Almus" y "Claudia Ruco". Dir.: "Virginia Lago". Miércoles: 20 hs., jueves: 19.30 hs., viernes a domingo: 20 hs. (Sala "Cunill Cabanellas"). Pl.: \$ 8 (miér.: \$ 4).

**PRESIDENTE ALVEAR** (Complejo Teatral de Buenos Aires). Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245.

**OPERATANGO**. Cia. "Tangokinesis". Nora Robles, Pedro Calveyra, Gisela Natoli y elenco. Dir.: Ana María Stokelman. Miércoles: 20.30 hs., jueves: 18.30 hs., viernes a domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 8 (miér.: \$ 4).

**OSCAR CARDOSO OCAMPO** Homenaje. Con "Jairo", "Horacio Salgán", "Julia Zenko", "Horacio Molina" y otros. Martes: 20 hs. Ent.: \$ 2.

**ORQUESTA DEL TANGO**, "de la Ciudad de Buenos Aires". Dir.: Carlos García-Raúl García. Canta: "Hernán Salinas". Presentación: Oscar del Priore. Jueves: 13 hs. Ent. libre.

**SARMIENTO** (Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2715. Tel.: 4801-1992. **BIDRAMA II** "Temperley". Dramaturgia: Luciano Suardi y Alejandro Tantián. Con Stella Galazzi, Fabiana Falcón y Marta Lubos. Dir.: Luciano Suardi. Jueves a domingo: 21 hs. Ent.: \$ 5 (jueves: \$ 2.50).

**NACIONAL CERVANTES** Libertad 815. Tel.: 4816-4224. **NUESTRO FIN DE SEMANA**, de Roberto Cossa, con "Pablo Alarcón", "Rita Terranova", "Daniel Miglionara", "María Balesteros", Diego Peretti y elenco. Dir.: Hugo Urquipo. Jueves: 20 hs., viernes y sábado: 20.30 hs., domingo: 20 hs. (Sala "María Guerrero"). Ent.: \$ 5 (sáb.: \$ 8).

**Compañía de danza del Mercosur**. Dir.: Maximiliano Guerra. Sábado y domingo: 17 hs. Ent. desde: \$ 4. (Sala "María Guerrero").

**Orquesta Nacional de Música Argentina** "Juan de Dios Filiberto". Dir.: Atilio Stampone-Néstor Marconi. Martes: 19.30 hs. Ent. Libre. (Sala "María Guerrero").

**Gogó Andreu**. Ciclo de "Reportajes públicos". Viernes: 18 hs. (Sala "Luiza Vehar").

**La visita**, de y por Fernanda Gómez y Enrique Dumont. Martes: 14 hs. Ent.: \$ 2.

**ACTOR'S STUDIO COMPLEX** Av. Corrientes 3571. Tel.: 4867-6622. **PERRAS**, con Claudio Martínez Bel y Néstor Carriglia. Libro y dir.: Enrique Federman. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**MICKY MC PHANTOM**. Humor en estado puro. Viernes: 0 h. Ent. libre.

**USHER** (La caída de la casa Usher), de Edgar Allan Poe. Con Rubén Stella, Luis Campos y Ana Yubín. Dir.: Francisco Javier. Sábado: 21 hs. (Despedida). Ent.: \$ 10.

**LA VOZ HUMANA**, de Jean Cocteau. Con Alicia Muxo. Dir.: Marcela Grandinetti. Sábado: 22.30 hs. Ent.: \$ 10.

**ANDAMIO '93'** Paraná 660. Tel.: 4373-5670. (Ent.: \$ 10)

**EL PUPILO QUIERE SER TUTOR**, de Peter Handke. Con "Lito Cruz" y "Carlos Moreno". Dir.: Tito Cruz. Viernes y sábado: 22.30 hs.

**EL CERCO DE LENINGRADO**, de José Sanchis Sinistera. Con "Lydia Lamaison" y "Alejandra Boero". Dir.: Osvaldo Bonet. Sábado y domingo: 18.30 hs.

**SIEMPRE LLOVERA EN ALGUN LUGAR**, de Manuel Maccarini. Con "Lorenzo Quinteros" y "Pablo De Nito". Dir.: Mauricio Minetti. Sábado: 20.30 hs.

**ARGENTORES** (Sala "Gregorio de Laferrere"). Pacheco de Melo 1820. Tel.: 4811-2582. **VOLVER A VIVIR**, de A. B. Alther. Con "Erica Walner". Dir.: Kado Kostzer. Ciclo "Teatro leído y/o semimontado". Martes: 19.15 hs. Ent. libre.

**ASTRAL** Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707. **TU SAM**. Técnicas para dejar de fumar y adelgazar. Hoy: 20 hs.

**ANTONIO GASALLA** en: "Picadillo de carne". Con "Norma Pons". Martes a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23.15 hs., domingo: 20 hs.

**AUDITORIO DE BELGRANO** Virrey Loreto y Cabildo. Tel.: 4783-1783.

**SIAMSA** (Festival de baile y música de Irlanda). "Celtic Argentina" con la participación especial de "Kevin McCormack" (primera figura de "Riverdance"), "The Shepherds" (grupo folk irlandés), numerosos músicos solistas (arpa, gaita irlandesa, violín bodhrán)... y más. Sábado: 19 hs. Ent. desde: \$ 5. **ORQUESTA DE CAMARA MAYO**. Dir.: Mtro. Luis Roggero. Obras de Wolfgang Amadeus Mozart. Solista: Ariel Gómez Mansu (13 años). Prog.: "Divertimento en La mayor K 488"; "Pequeña música nocturna en Sol mayor K 525". Martes 13 de agosto: 20.30 hs. Pl.: \$ 12.

**BROADWAY** Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345. **EL VIOLINISTA EN EL TEJADO**. Musical basado en "Tevie, el lechero", de Scholem Alejeim. Con "Pepe Soriano", "Rita Cortese", "Juan Manuel Tenuta", Estella Molly, Diego Jaraz, Marisol Otero y elenco. Dir.: Helena Tritek-Claudio Hochman. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 19.30 y 22 hs., domingo: 17.30 y 20 hs. Pl.: \$ 25. (Sala "Narciso Ibañez Menta").

**VENECIA**, de Jorge Accame. Con "Haydée Padilla" y elenco. Dir.: Helena Tritek. Jueves a sábado: 20 hs., domingo: 18 hs. (Sala "Raúl Rossi"). Pl.: \$ 15 (jueves: \$ 7).

**CALIBAN** México 1428. Tel.: 4381-0521. (Ent.: \$ 5)

**HONORIS CAUSA**. Con Sandra Barbale, Leandro Bardach y Deby Wachtel. Dir.: Diego Gonzáles. Viernes: 21 hs.

**LA FUERZA DE LA COSTUMBRE**, de Thomas Bernhard. Con Pompeyo Audvert, Marcelo Chaparro, Guillermo Fusco, Luis Aranovsky y Marcelo Peralta. Dir.: Audvert-Chaparro-Andrés Mangone. Sábado: 21 hs., domingo: 20 hs.

**REBATIBLES**. Con Carlos March, Marcelo D'Andrea, Liliana Ramírez y elenco. Autor y dir.: Norman Briski. Sábado: 22.30 hs.

**CALLEJON** Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.

**INERCIA**. Dir.: Silvana Correa. Jueves: 20.30 hs. Ent.: \$ 5.

**CINE QUIRURGICO**, de Alejandro Tantián. Dir.: Edgardo Rudnitsky. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**MUJERES SONABAN CABALLOS**. Dramaturgia y dir.: Daniel Veronese. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**OPEN HOUSE**. Libro y dir.: Daniel Veronese. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**DEL ABASTO** Humahuaca 3549. Tel.: 4865-0014. **ANFITRION**, de Molière. Con Hernán Jiménez, Marcela Guerty y elenco. Dir.: Guillermo Cacace. Jueves: 21 hs. Pl.: \$ 8.

**EL MAL DE LA PALOMA**, de Omar Aita. Con Silvia Dietrich y Luis Solanas. Dir.: Mónica Viñao. Viernes: 21 hs. Pl.: \$ 7.

**DERECHAS** (Una cena de carácter teatral), de Bernardo Cappa. Con Armenia Martínez, Elsa Raidel y elenco. Dir.: José María Muscat. Sábado: 23 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 5 (c/cena).

**DEL ARTEFACTO** Sarandí 760. Tel.: 4308-3353. **EL ANTICUERPO**, de Enrique Papatino. Dir.: Enrique Dacal. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 5.

**MONOS CON NAVAJA**, de Luis Sáez. Con Deborah Astrosky, Mariano Roca y elenco. Dir.: Justo Gisbert. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**MERMELADA DE TOMATE**. Con Luis Campos, Chela Cardala y elenco. Libro y dir.: Andrés Bazzalo. Domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 7.

**DEL CENTRO** Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644. **EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO**. "16 años de éxito..." Con "Pablo Misacantano". Para reírse de todo. Miércoles y jueves: 21 hs., viernes: 22.30 y 0.30 hs., sábado: 21, 23 y trasn. 1 h., domingo: 21 hs. Ent.: \$ 5 (sáb.: \$ 7 y 5). Sala 1.

**MONOLOGOS DEL PENE**, de Pablo Misacantano. Dir.: Pablo Misacantano-Alejandra de Santiago. Viernes: 21 hs., sábado: 21.30 y 23.30 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 5 (sáb.: \$ 7 y 5). Sala 2.

**LOS PROTEGIDOS ESTAN QUE ARDEN**. Imitaciones y humor. Grupo "Bracap". Viernes: 23 hs. Sala 2.

**DEL GLOBO** Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4816-3307. **LAS EXTRAS... O ELAS**. Con "Ana María Campoy" y "María Rosa Gallo". Libro y dir.: Pepe Cibrán Campoy. Viernes y sábado: 19.30 hs., domingo: 17.30 hs. Pl.: \$ 12.

**DEL NUDO** Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001. "Graciela Araújo", "Telmá Biral" y "María Rosa Fugazot".

**LAS PRESIDENTAS**, de Werner Schwab. Dir.: Manuel Iedvabni. Viernes y sábado: 20.30 hs., domingo: 20 hs. (Domingo despedida). Ent.: \$ 15.

**DESAFORADOS**. Con Martín Seefeld, Alejandro Fiore y Horacio Denner. Dir.: Esteban Student. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: \$ 10.

**DEL PUEBLO** Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606. **TEATRO X LA IDENTIDAD**: "Cecilio: Pura Verónica", de Vita Escardo. Dir.: Enrique Dacal; "El señor Martín". Libro y dir.: Gastón Cerana; "Instrucciones para un coleccionista de mariposas", de Mariana Eva Pérez, con María Figueras. Dir.: Leonor Manso. Lunes: 20.30. Ent. libre. (Sala "Carlos Sornigliana").

**HISTORIA DE VARIETE**, de Roberto Cossa. Con "Gogó Andreu", Cutuli y Marcela Paoli. Dir.: Salvador Amore. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Carlos Sornigliana").

**BESAME MUCHO**. Libro y dir.: Javier Daulte. Sábado: 23 hs., domingo: 21 hs. Pl.: \$ 10. (Sala "Teatro Abierto").

**DE LA CASONA** Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595. **OPEN JAZZ**. Con Carlos Acosta y otros músicos. Jueves: 21.30 hs. Ent.: \$ 3.

**MARITANGO**. Con "Marita Monteleone" y su conjunto. Viernes: 21.30 hs. Ent.: \$ 5.

**ALFREDO PIRO** y guitarras: "Aquellos viejas canciones del alma". Viernes: 23 h. Ent.: \$ 5.

**GABRIELA ACHER** en: "El amor en los tiempos del colesterol". Sábado: 21 hs. Pl.: \$ 18.

**SUSAN FERRER** en: "Inevitable". Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**GABRIEL OGANDO**. En concierto. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**ANA PADOVANI** en: "La voz del terror". Terror, suspense y humor. Dir.: Claudio Hochman. Domingo: 18.30 hs. Pl.: \$ 8.

**DONDE ESTAS... CORAZON**. Con "María Albanese" y "Alejandra Da Passano". Dir.: "María Rosa Gallo". Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 7.

**EL BARDO** Av. Independencia 2992. Tel.: 4931-9710. **UN ENEMIGO DEL PUEBLO**, de H. Ibsen. Versión de Andrés Bazzalo y Edward Nukiewicz. Dir.: Andrés Bazzalo. Jueves a sábado: 21.30 hs. Jueves: Ent.: \$ 5 (ó 10 créditos), viernes: \$ 5, (sábado: \$ 10).

**EL CAMARIN DE LAS MUSAS** Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655.

**PESSOA A PERSONA**. Libro y dir.: Elena Tritek. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 8.

**ANIMAL LUMINOSO**. Libro y dir.: Julio Lascano. Viernes: 22.30 hs. Ent.: \$ 5.

**LA MUERTE DE MARGUERITE DURAS**, de y por Eduardo Pavlovsky. Dir.: Daniel Veronese. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**LA ESCUALIDA FAMILIA**. Dramaturgia y dir.: Lola Arias. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 7.

**PEQUEÑO DETALLE**, de Eduardo Pavlovsky. Dir.: Elvira Onetto. Sábado: 22.15 hs. Ent.: \$ 7.

**EL DOBLE** Araoz 727. Tel.: 4855-2656. **CAJAS CHINAS**. Con Pablo Di Croce, Hernán Muñoa y elenco. Libro y dir.: Pablo Iglesias. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 6.

**JUBILEO**. de George Tabori. Con Javier Giménez, Lorena Cerninaro y elenco. Dir.: Daniel Conte. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 6.

**REVELACIONES** (Historias de un blanco de plaza). Con Elrat Wolns, Diego Gentile y elenco. Libro y dir.: Sol Levinton. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 6.

**EL EXCENTRICO DE LA 18** Lema 420. Tel.: 4772-6092. **DONDE SE MUESTRA EL EJEMPLO DEL CURIOSO IMPERTINENTE**, de Miguel de Cervantes Saavedra. Dir.: Santiago Traverso. Viernes: 23.30 hs. Ent.: \$ 7.

**LAS INCERTIDUMBRES DE UN TORTURADOR DISCRETO**, de Claude Bourgeyx. Con Alicia Palmes y Susana Behocaray. Adapt y dir.: Adolfo Dorin. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**RIBETES INOSPECHADOS**, de Belén Wedeltoff. Con Paula Montero y Juan Szkrelkowicz. Dir.: Néstor Scirocco. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 7.

**DE 1919**, de y por Teresa Istárrite. Dir.: Rafael Bruza. Domingo: 19 hs. Ent.: \$ 7.

**MARTA Y MARTA**. Sobre cuentos de Inés F. Moreno. Con "Susana Behocaray" y "Alicia Palmes". Dir.: Elvira Onetto. Domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 10 (incluye: cena y vino).

**EL FARABUTE** (Teatro-Bar). Humboldt 1509. Tel.: 4899-0219. **EL VARIETE DE EL FARABUTE**. Variedad teatral por el grupo "El Farabute". Dir.: Emilio Tamer. Viernes: 22 hs., sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 5.

**EL GALPON DE CATALINAS** Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.

**EL FULGOR ARGENTINO** "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a través de las veladas bailables en un club de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Viernes y sábado: 22 hs. Ent.: \$ 8 (viernes: \$ 6).

**SUESTADAI** "En un conventillo inundado un ladrón anda suelto..." Sainete cirencse. 30 actores cirqueros en escena. Dir.: Pedro Placios-Bruno Gagliardini. Domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 4.

**EL NACIONAL** Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218. **TANGUERA**. El nuevo musical argentino. Una historia de arrabal, erotismo y cabaret! Letra y música "Eladía Blázquez". Con la primera bailarina "Mora Godoy" y "María Nieves. Canta: "Lidia Borda".

Dir.: Omar Pacheco. Miércoles a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: \$ 25. Vta. tel.: 4324-1010.

**EL OMBLIGO DE LA LUNA** Anchorrena 364. Tel.: 4867-6578.

**EL JARDIN DEL INFIERNO**, de Osvaldo Dragun. Grupo "Mente". Dir.: Carlos Miggoni. Jueves: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**YA SE HIZO UD. SU FOTOGRAFIA?**. Libro y dir.: Marcos Rosenzvaig. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**PARA TODOS LOS GUSTOS**, de William Shakespeare. Por Cia. "Shakespeare Buenos Aires". Adapt y dir.: Miguel Guerbert. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 8.

**EL PORTON DE SANCHEZ** Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.

**LA ESCALA HUMANA**. Con María Onetto, María Inés Sancenmi y elenco. Dir.: Javier Daulte, Rafael Spregelburg, Alejandro Tantián. Viernes y sábado: 21 hs. Pl.: \$ 10.

**LENGUA MADRE SOBRE FONDO BLANCO**. Libro y dir.: Mariana Obersztren. Viernes: 23.15 hs. Pl.: \$ 10.

**EL CORAZON EN UNA JAULA**. Con "Osvaldo Bonet" y "Aldo Pastur". Libro y dir.: Raúl Brambilla. Domingo: 20 hs. Pl.: \$ 10.

**ESQUELA** Av. San Juan 500 (San Telmo). Tel.: 15-4065-3965. (Pl.: \$ 5).

**Ayudeme Dr. Freud**, de Graciela Villalba. Con Lirio Madeán. Dir.: Federico Herrero. Viernes: 23 hs., sábado: 23.30 y trasn. 1 h., domingo: 21.30 hs.

**Actuemos**. Libro y dir.: Federico Herrero. Viernes: 22.30 hs., sábado: 23 hs., domingo: 19 hs.

**Psicosexion**, de Pier Heller. Dir.: Federico Herrero. Viernes: 21.30 hs., sábado: 22.30 hs., domingo: 21 hs.

**FRAY MOCHO** Ecuador 390. Tel.: 4865-9835.

**MORLY**, "toca el saxofón" (del amor, la fidelidad y la amistad). Libro y dir.: Mariano Taccagnini. Sábado: 23hs. Ent. libre a la gorra.

**GRAN REX** Av. Corrientes 857. Tel.: 4322-8000. **HARLEM GOSPEL**. "Choir Negro Spiritual. El Coro Gospel más famoso del mundo, que grabó con "U2". Jueves, viernes y sábado: 21.30 hs.

**IFT** Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420. **TEATRO X LA IDENTIDAD**. "Silencio en la noche", de Alfredo Allende y Alfredo Castellani. Dir.: Fabio Marcoff; "Una buena afeitada", de Juan Salsaini. Dir.: Federico Godfrid; "La peralta", de Norberto Lewin. Dir.: Claudio Ferrari. Lunes: 20.30 hs. Ent. libre. (Sala II)

**LA BIBLIOTECA** Marcelo T. de Alvear 1155. Tel.: 4811-0673. **VIERNES EROTICOS**. Con "Ingrid Pelicon" y "Horacio Peña". Nuevo repertorio con textos de García Lorca y A. Steimberg. Dir.: Ruben Szuchmanacher. Viernes: 21.30 hs. Ent.: \$ 25 (c/cena).

**LA CARBONERA** Balcarce 998. Tel.: 4362-2651. **TEATRO X LA IDENTIDAD**: "Edilicia". Dir.: Alejandro Mateo-Alfredo Rosenbaum-Ita Scaramuzza; "Tiro al blanco". Dir.: Luis Sarias. Lunes: 20.30 hs. Ent. libre.

**LA MASCARA** Piedras 736. Tel.: 4307-0566. **TEATRO X LA IDENTIDAD** "Vengo por el aviso", de Cristina Merelli. Dir.: Pablo Ponce; "La diseción del colibrí", de Santiago Serrano. Dir.: Sandra Barbale. Lunes: 20.30. Ent. libre.

**LA OTRA ORILLA** Gral. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083. (Ent.: \$ 10)

**CINCO PUERTAS**. Grupo "Teatro libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Jueves y viernes: 21 hs.

**MEMORIA**. Grupo "Teatro libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Sábado: 21 hs.

**CAUTIVERO**. Grupo "Teatro libre". Libro y dir.: Omar Pacheco. Domingo: 19 hs.

**LA PLAZA** Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 4109-9999, vta. a grupos: 6320-5365).

**MONOLOGOS DE LA VAGINA**, de Eve Ensler. Con "María Leal", "Karina Mazzocco" y "Gabriela Toscano". Dir.: Lia Jelin. Jueves: 20 hs., viernes y sábado: 20 y 22 hs., domingo: 20.30 hs. Pl. desde: \$ 10. (Sala "Pablo Picasso").

**EL ROMANCE DEL ROMEO Y LA JULIETA** (Un tango que Gardel nunca cantó). Adapt. de la Opera ranfusa de Julio Tahir. "Cantame un tango Romeo". Con "Guillermo Fernández", "Florenia Peña" y elenco. Dir.: Manuel González Gil y Rubén Pires. Miércoles a viernes: 20.30 hs., sábado: 19.45 y 21.45 hs., domingo: 20.30 hs. (Domingo despedida). Pl. desde: \$ 10. (Sala "Pablo Neruda").

**FERNANDO PEÑA** en: El niño muerto. Viernes: 23.30 hs., sábado: 0 h. (Sala "Pablo Neruda"). Pl.: \$ 20.

**FAVIO POSCA** en: "Lagarto Blanco". Viernes y sábado: 0 h. Pl. desde: \$ 10. (Sala "Pablo Picasso").

**LA SCALA DE SAN TELMO** Pasaje Giuffrè 371. Tel.: 4362-1187. **UN ABRAZO A LA SCALA**. Virginia Videla (soprano) y Jorge Ugartemendia (piano). Obras de Granados, Montsalvatge, Dublanc y R. Strauss. Hoy: 20.30 hs. Entrada: a la gorra.

**LOLA MEMBRIVES** Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076. **COPEP-TANGO-COPEP**. Con "Juan Carlos Copes" (El bailarín del siglo). 50 años de éxitos. Con Johana Copes y el "Ballet-Copes Tango Danza". Artista invitada: Yeni Patiño. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 19.30 hs. Ent. desde: \$ 10.

**LORANGE** Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. **UNA BESTIA EN LA LUNA**. Con Manuel Caluá, Malena Solda y Martín Slipak. Libro y dir.: Manuel Iedvabni. Jueves a sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Ent. a la gorra.

**LOS MACOCOS** en: "La fabulosa historia de los inolvidables Manrapot". Viernes y sábado: 23.15 hs. Ent. a la gorra.

**LUNA PARK** Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. **Diego Torres** pta.: "Un mundo diferente". Lunes: 20.30 hs. Nueva función a pedido del público viernes 9 de agosto: 21.30 hs. Ent. desde: \$ 12.

**UN SOL PARA LOS CHICOS** Sábado: 17 hs. Ent. desde: \$ 5.

**LA NUEVA LUNA** Domingo: 21 hs. Ent. desde: \$ 10.

**GREGORY HOPKINS** & "The great voices of gospel". El auténtico negro spirituals y blues. Viernes 23 y sábado 24 de agosto: 21 hs. Ent. desde: \$ 12.

**L.Y.E.** (Luz y Fuerza). Perú 823. Tel.: 4362-6824. **POR AMOR A SHAKESPEARE**.

Con "Delma Ricci". Dir.: Ricardo Aldemar. Lunes: 20.15 hs. Ent.: \$ 2.





## CONTRATAPA

### HOY

**Tiempo pronosticado**  
Nublado y fresco. Vientos del Sudoeste.  
Mínima: 4°. Máxima: 11°.

#### 13.00

◆ Inscripción para el programa de "Oratoria Corporativa", que dictará Carlos Rodríguez Demartino. Informes al 4833-7711, o escribiendo a imagen@relacionespublicas.com.

#### 15.30

◆ Proyección del film *Pecadora equivocada*. En la Manufactura Papelera, Bolívar 1582.

#### 17.30

◆ Muestra de pinturas de Lippi en la Sala C del C.C. Islas Malvinas, calle 19 entre 50 y 51.

◆ Homenaje a la bailarina Esmeralda Agogliá en el Salón Dorado de la Legislatura Porteña, Perú 160.

◆ Muestra *Retrospectiva de la figuración a la parafiguración*, de Rómulo Macció. En el C.C. Borges, Viamonte y San Martín.

#### 18.00

◆ Concierto de la Orquesta de Cámara de Mayo en la Sala Mayor del Teatro Colón, Libertad 621.

#### 18.30

◆ Clase abierta de cocina autóctona a cargo de Miguel Romero. En la Sala Cané, Av. Alvear 1690. **Gratis.**

#### 19.00

◆ Presentación del libro *Un golpe a los libros*, de Hernán Invernizzi y Judith Gociol, con la participación de Horacio González, Mempo Giardinelli y Manuela Figueueret. En la Sala D del C.C. San Martín, Sarmiento 1551. **Gratis.**

◆ Inauguración de la muestra fotográfica *Glaciario Perito Moreno en blanco y negro*, de Diego Ortiz Mugica. En Gulland, Bulnes 2241, PB "B".

◆ Charla abierta sobre "Buenos Aires en los años '20", a cargo de José María Peña. En la Sala Alfonsina Storni del Café Tortoni, Av. de Mayo 825. **Gratis.**

#### 21.00

◆ Show musical de Cardenal Domínguez, Alfredo Piro y Ariel Ardit. En la Trastienda, Balcarce 460.

◆ Concierto de Américo Belloto, Walter Ríos y Monotributo en el Teatro Payró, San Martín 766.

Por Rafael A. Bielsa

En junio de 1954, las autoridades norteamericanas estaban convencidas de que los norteamericanos habían perfeccionado un método para apoderarse de la mente y de la voluntad de los individuos. El investigador Gordon Thomas escribe que, con el fin de resolver el misterio del lavado de cerebro, Allen Dulles —el nuevo director de la CIA— decidió destinar fondos a un programa denominado MK-Ultra, con el objetivo de investigar los medios existentes para modificar la conducta humana. La Agencia abordaría el problema en todas sus dimensiones, y tanto la tecnología cuanto las ciencias aplicadas, la investigación física y psicológica, se emplearían hasta límites difíciles de determinar de antemano. Esto incluía la "acción ejecutiva", expresión gerencial que en la jerga interna se usaba para referirse al crimen. La institución garantizaría la protección de todos los contratados para el proyecto, y no habría limitación en los recursos que se asignarían al emprendimiento.

El director científico Sidney Gottlieb emprendió una serie de programas que eran identificados con la sigla MK, seguida por el número de serie. El MK 142 era "un pequeño programa biológico de estimulación cerebral eléctrica". Otros proyectos estaban diseñados para "matar o controlar a diversas distancias inferiores a una milla".

En 1967, luego de haber trabajado algunos años en Estados Unidos, regresó a la Argentina David Schmuckler, un hombre todavía joven especialmente dotado para la electrónica. Creó la firma Davis, y lanzó al mercado el primer contestador telefónico automático argentino a cassette. "Había otros con cinta abierta, o con disco", recuerda Adolfo, su hijo, en el menudo negocio de la calle Paraná casi esquina Corrientes. "Pero el nuestro fue el primero que contestaba por medio de un cassette y recibía con un grabador que previamente nos había traído el cliente. Luego fabricamos veinte modelos diferentes, incluido un equipo que consistía en un discador automático, y que recibía, contestaba, monitoreaba, reproducía música y estaba equipado con calculadora y un contador digital que señalaba la cantidad de mensajes recibidos y nueve funciones más. Eso, hasta 1977", reniega Adolfo, "año en el que Martínez de Hoz abrió la importación".

En una nota enviada por Sidney Gottlieb a Allen Dulles en 1954, se lee: "Como sabe, uno de los problemas que plantea la introducción de un aparato de audio en la pared o bajo el colchón es que, igual que las cámaras, éstos captan lo que ven y no lo que un ser humano captaría. Los mamíferos

tenemos una porción del oído interno que conduce los sonidos al nervio, llamada cóclea, que oculta algunos ruidos y que nos permite mantener una conversación en mitad de una fiesta, por ejemplo. Pero cuando se graba una fiesta, se obtiene todo el ruido y no se puede distinguir la conversación. Hemos estado utilizando la cóclea verdadera de un gato vivo. Le pusimos un cable para que lo ocultara todo. Después lo entrenamos para escuchar conversaciones y no el sonido de fondo".

"Un día —relata Adolfo Schmuckler—, llegó al negocio un amigo de mi padre, y le dijo: 'Don David, usted que es un bocho de la electrónica, me están vaciando la fábrica. Necesito grabar las con-



## Un pobre gato

versaciones telefónicas; ¿me fabrica un aparato?" Mi padre le pidió un grabador, y se lo fabricó. Pescaron a los ladrones y los mandaron a Alemania con pasaje de ida. A partir de ese momento, comenzaron a llovernos pedidos de "Watergate", como llamamos el invento, pero mi padre decía: "Si yo tengo un contestador homologado por Entel, no voy a ponerme a fabricar algo no permitido por la ley". Al final los hizo una empresa llamada 'Belmont', o algo así, y se llenó de plata. Ya en pleno desastre de Martínez de Hoz, vino del Brasil un señor que se llamaba Cavalcante Albuquerque. Lo recibimos en casa. 'Venga a Brasil a fabricar allá', le dijo a mi padre. 'No problema; ¿cuánto quiere?' 'Nada', decía mi padre, 'yo ya estoy en EE.UU. y no me voy más del país. Este es mi país'. El brasileño insistía: '¿O solar?, no problema; ¿dinheiro?, no problema, Banco de Brasil apoya, gobierno de Brasil apoya'. Mi padre se

sonreía; murió unos años después, en el 81."

"Gastamos mucho dinero", continúa la nota de Gottlieb. "Abrimos el gato, le pusimos pilas y un cable. Utilizamos la cola como antena. Después lo probamos. Nos encontramos con que cuando tenía hambre se marchaba, así que le pusimos otro cable que le impedía sentir hambre. Entonces lo llevamos a un parque, y le dijimos: 'Escucha a esos tipos y no escuches nada más; ni los pájaros, ni otros gatos, ni los perros. Sólo a esos dos! Cuando el gato cruzaba la calle, llegó un taxi y lo atropelló. ¡Ahí nos quedamos, sentados en la camioneta, dispuestos a grabar al gato mientras transmitía la conversación de los dos tipos! ¡Y el animal

estaba muerto! Esos son los problemas imprevistos con que nos encontramos."

"Yo seguí con la empresa", explica Adolfo, y las cosas mejoraron hasta promediar el período de Alfonsín. Allí no sólo tuvimos que combatir contra la importación, sino también contra el contrabando. Luego, con Cavallo no quedó más remedio que hacer el service de todos los equipos importados. 'Auxilio post venta.' Dábamos apoyatura técnica a General Electric, a Sanyo, a Phillips. Ahora, con el cambio del dólar, la gente vuelve a reparar. Durante Cavallo, tiraba y compraba. Lo terrible no es que nos haya ido mal, sino que cuando se importa con salvajismo, a nadie se le ocurre fabricar. Hacen falta maquinarias, instrumental; ¿quién va a invertir si no sabe lo que va a pasar? Hoy, lo máximo que se podría hacer es armar. Antes, nosotros hacíamos todo acá. Plaquetas, circuitos impresos, transformadores, gabinete. Sólo algunos componentes de la parte mecánica eran importados. Después, todo se volvió descontrolado e irracional. Si usted importaba una central telefónica, no tenía recargo, si quería importar material para hacerla, tenía el 25 por ciento de recargo. ¡Cosa de locos!"

Adolfo se toma un respiro y se sienta en unos sillones cetrinos de cuera que ha dispuesto en la mínima recepción. "Una vez, en la Cámara de Telefonía de la que formaba parte, me puse a pensar: 'si esto tiene que ocurrir, si es por el bien del país...' Yo no era más que un poroto, pero había grandes empresarios desesperados. 'Nada de esto puede ser por el bien del país. Ni hidrocarburos, ni vías aeronavegables, ni telecomunicaciones pueden privatizarse si el Estado no conserva por lo menos el 51 por ciento de las acciones...'"

Adolfo pasa sus manos por delante de los ojos, como si quisiera ahuyentar un desvarío. "Yo, ahí, pensando en el bien del país, mientras todo se iba al demonio. Cada vez que lo recuerdo pienso en mi padre, en mí, en cada uno de mis compatriotas... ¡Pobres gatos!"

**Tu compra puede ser gratis\* si comprás con tu Tarjeta de Débito Galicia 24.**

Solicita tu Tarjeta Galicia 24 al  
**0-800-777-3333**  
www.e-galicia.com



- Automáticamente estás participando. Y si en el cupón de compra dice: "¡GANASTE! Promo GALICIA 24", tu compra es gratis (bonificación hasta un máximo de \$100).
- Además, recuperarás el mes próximo en tu cuenta el 5%\*\* del IVA abonado.

Banco Galicia

\*PROMOCIÓN VÁLIDA PARA COMPRAS REALIZADAS CON TARJETA DE DÉBITO GALICIA 24 - VISA ELECTRON DE BANCO GALICIA, ENTRE EL 01/08/02 Y EL 30/11/02, O HASTA ADJUDICAR EN TOTAL \$30.000, LO QUE OCURRA PRIMERO. EN CUALQUIER ESTABLECIMIENTO ADHERIDO AL SISTEMA VISA ELECTRON, EN TODO EL TERRITORIO DE LA REPÚBLICA ARGENTINA. SIN OBLIGACIÓN DE COMPRA. LA PARTICIPACIÓN EN ESTA PROMOCIÓN IMPLICA EL CONOCIMIENTO Y LA ACEPTACIÓN INCONDICIONAL DE LAS BASES Y CONDICIONES. PODRÁN PARTICIPAR TODOS LOS TITULARES DE LAS TARJETAS DE DÉBITO GALICIA 24 - VISA ELECTRON DE BANCO GALICIA, MAYORES DE EDAD CUYAS CUENTAS A LA VISTA ASOCIADAS A LA TARJETA DE DÉBITO SE ENCUENTREN ACTIVAS A LA FECHA DE LA COMPRA. CONSULTE BASES Y CONDICIONES EN [www.e-galicia.com](http://www.e-galicia.com), O SOLICÍTAS EN NUESTRAS SUCURSALES. \*\*CONDICIONADO A LA VIGENCIA DE LOS DECRETOS N° 1387/01, N° 1402/01 Y N° 1548/01 DE 2001. RESOLUCIÓN GENERAL N° 1166.